

16812

(2)

c 27

1933-34

16812 (2)

G. U. S.

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
STATYSTYKA POLSKI, SERJA C, ZESZYT 27



STATYSTYKA SAMORZĄDOWA

1933/34



WARSZAWA 1935

NAKŁADEM GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

NIEKTÓRE WYDAWNICTWA DOTYCZĄCE FINANSÓW ZWIĄZKÓW
SAMORZĄDU TERYTORJALNEGO

STATYSTYKA SAMORZĄDOWA

Zeszyt specjalny Wiadomości Statystycznych z r. 1932

W Statystyce Polski ukazały się następujące zeszyty:

SERJA B. ZESZ. 9. STATYSTYKA SAMORZĄDOWA

„ 16. ZADŁUŻENIE MIAST I POWIATOWYCH ZWIĄZKÓW
KOMUNALNYCH. STAN NA 31.III 1931

„ 24. PRELIMINARZE BUDŻETOWE ZWIĄZKÓW SAMORZĄ-
DOWYCH NA ROK 1933/34

SERJA C. ZESZ. 5. STATYSTYKA SAMORZĄDOWA 1931/32

„ 13. STATYSTYKA SAMORZĄDOWA 1932/33

„ 14. WYDATKI I DOCHODY GMIN WIEJSKICH NA POD-
STAWIE ZAMKNIĘĆ RACHUNKOWYCH 1932/33

„ 15. PRELIMINARZE BUDŻETOWE ZWIĄZKÓW SAMORZĄ-
DOWYCH NA ROK 1934/35

STATYSTYKA SKARBOWA 1933/34

STATYSTYKA POLSKI, SERJA C, ZESZYT 20

Zeszyt zawiera szczegółowe dane o wydatkach i dochodach Skarbu Państwa oraz ważniejszych przedsiębiorstw i monopolu państwowych za rok budżetowy 1933/34.

Dane o dochodach skarbowych obejmują wpływy z podatków bezpośrednich w rozbiciu terytorjalnym według grup województw i według okręgów izb skarbowych. Uzupełnieniem tablic dochodów są zestawienia wymiaru podatku dochodowego od dochodów fundowanych, przemysłowego od obrotu i podatku od nieruchomości miejskich i niektórych wiejskich. Dział dochodów zamyka tablica, ujmująca ogólne zamknięcie rachunków podatków bezpośrednich.

W drugiej części zeszyt zawiera zestawienia wydatków i dochodów Skarbu Śląskiego oraz wymiaru podatków: dochodowego, przemysłowego od obrotu i gruntowego na terenie woj. śląskiego.

Dla ujęcia całokształtu finansów państwowych podano specjalne zestawienie, ilustrujące stan zadłużenia Państwa i Skarbu Śląskiego.

Zeszyt został opatrzony uwagami, zawierającymi niezbędne wyjaśnienia oraz dodatkowymi obliczeniami, wykazującymi wysokość obciążenia daninami publicznymi, przypadającymi na 1 mieszkańca.

SKŁAD GŁÓWNY, EKSPEDYCJA I SPRZEDAŻ W GŁÓWNYM URZĘDZIE STATYSTYCZNYM
AL. JEROZOLIMSKA 32. TEL. 6-10-93. KONTO P. K. O. 30-064.

ZAKŁADY GRAFICZNE Ł. MEJŁACHOWICZA, GRODNO, HORODNICZAŃSKA 3. (17.X 1935—950)

STATYSTYKA SAMORZĄDOWA

STATISTIQUE DES ADMINISTRATIONS
AUTONOMES TERRITORIALES

1933/34

ERRATA

do Statystyki Samorządowej 1933/34
à la Statistique des Administrations Autonomes 1933/34

Statystyka Polski, serja C, zeszyt 27
Statistique de la Pologne, série C, fasc. 27

Strona <i>Page</i>	Tablica <i>Tableau</i>	Rubryka <i>Colonne</i>	Wiersz <i>Ligne</i>	Jest <i>Est imprimé</i>	Powinno być <i>Dolt être</i>
1	1	2	14 od góry <i>d'en haut</i>	5 651	6 551
"	"	"	24 "	63 677	93 677
4	3	7	19 "	—	9
9	"	6	3 "	2	1
11	"	1	4 "	63 371	263 371
32	10	6	10 "	22 079	19 678
33	11	2	2 od dołu <i>d'en bas</i>	7 858	7 958
43	21	9	7 "	35	355

16812 (2)

6.4.5.

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

STATYSTYKA POLSKI, SERJA C, ZESZYT 27



STATYSTYKA SAMORZĄDOWA

1933/34

BIBLIOTEKA
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO



WARSZAWA 1935

NAKŁADEM GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO



16812

KOMITET REDAKCYJNY
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

Przewodniczący:

Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego—*Edward Szturm de Sztrem*

Członkowie:

Stefan Szulc — Redaktor główny
Karol Czernicki — Zastępca redaktora głównego
Władysław Malinowski
Jan Derengowski — Sekretarz redakcji

COMITÉ DE RÉDACTION
DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

Président:

Directeur de l'Office Central de Statistique—*Edward Szturm de Sztrem*

Membres:

Stefan Szulc — Rédacteur en chef
Karol Czernicki — Rédacteur suppléant
Władysław Malinowski
Jan Derengowski — Secrétaire de rédaction

WARSZAWA 1935

PRZEDMOWA—AVANT-PROPOS

Zeszyt niniejszy jest kolejną roczną publikacją Głównego Urzędu Statystycznego z dziedziny statystyki finansów samorządu terytorjalnego. Ostatnią publikacją z tej dziedziny był zeszyt 13 Statystyki Polski, serja C, p. n. *Statystyka samorządowa 1932/33*.

Różnice w zakresie opracowania i układzie tablic zostały omówione w uwagach wstępnych.

Tabl. 2 wydatków i dochodów i tabl. 6 wpływów z danin samorządowych obejmują dane tylko dla wybranych gmin wiejskich. W corocznych opracowaniach Głównego Urzędu Statystycznego przy opracowaniu finansów gmin wiejskich stosowana jest metoda reprezentacyjna, jedynie co pięć lat opracowuje się zamknięcia rachunkowe wszystkich gmin wiejskich; ostatnio opracowano kompletne dane za rok 1932/33, które zostały ogłoszone w oddzielnej publikacji *Wydatki i dochody gmin wiejskich* Statystyka Polski, serja C, zesz. 14.

Niniejsza publikacja została przygotowana w Oddziale Statystyki Samorządu Terytorjalnego pod kierownictwem p. Stanisława Stęplewskiego; tablice, dotyczące banków komunalnych, komunalnych kas oszczędności i gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych zostały opracowane w Wydziale Statystyki Handlu, Kredytu i Komunikacji — Oddział Statystyki Pieniądza i Kredytu — pod kierownictwem dr. Władysława Malinowskiego.

Przewodniczący Komitetu Redakcyjnego
EDWARD SZTUM DE SZTREM
Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego

KAROL CZERNICKI

p. o. Naczelnika Wydziału Statystyki Administracji Publicznej i Finansów Publicznych

Le fascicule ci-présent est une publication annuelle de l'Office Central de Statistique du domaine de la Statistique des finances des administrations autonomes territoriales. La dernière publication dans ce domaine fut le fascicule 13 de la Statistique de la Pologne, série C, paru sous le titre *Statistique des administrations autonomes territoriales, 1932/33*.

Les différences dans les cadres d'élaboration et dans la disposition des tableaux sont exposées dans les observations préliminaires.

Le tableau 2 — „Dépenses et recettes“ et le tableau 6 — „Recettes des contributions communales“ ne comprennent que des données pour les communes rurales choisies. Dans les publications annuelles de l'Office Central de Statistique, concernant les finances des communes rurales, est adoptée la méthode représentative; les comptes clos de toutes les communes rurales sont élaborés statistiquement seulement à des intervalles de cinq ans; les dernières données complètes ont été élaborées pour l'année 1932/33 et publiées dans une publication à part s. l. t. *Dépenses et recettes des communes rurales*, Statistique de la Pologne, série C, fasc. 14.

La présente publication a été préparée à la sous-section de la Statistique des Administrations Autonomes Territoriales sous la direction de M. Stanisław Stęplewski; les tableaux relatifs aux banques communales, aux caisses communales d'épargne et aux caisses de prêts et d'épargne des communes rurales ont été élaborés à la Section de la Statistique du Commerce, du Crédit et des Communications — sous-section de Statistique de la Monnaie et du Crédit sous la direction de M. Władysław Malinowski.

Le Président du Comité de Rédaction
EDWARD SZTUM DE SZTREM
Directeur de l'Office Central de Statistique

KAROL CZERNICKI

p. l. Chef de la Section de la Statistique de l'Administration Publique et des Finances Publiques

SPIS RZECZY — TABLE DES MATIÈRES

	Str.		Page
Przedmowa	V	Avant-propos	V
Uwagi wstępne	VIII	Observations préliminaires	VIII

LICZBY WZGLĘDNE

Przeciętne wydatki i dochody z danin samorządowych na jednego mieszkańca	IX
--	----

LICZBY BEZWZGLĘDNE

Tabl. 1—4. Wydatki i dochody związków samorządu terytorjalnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych	
Tabl. 1. Zestawienie ogólne	1
Tabl. 2. Wydatki i dochody wybranych gmin wiejskich	2
Tabl. 3. Wydatki i dochody miast	3
Tabl. 4. Wydatki i dochody powiatowych związków samorządowych	18
Tabl. 5—8. Wpływy z danin samorządowych związków samorządu terytorjalnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych	
Tabl. 5. Zestawienie ogólne	20
Tabl. 6. Wpływy z danin samorządowych wybranych gmin wiejskich	21
Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast	22
Tabl. 8. Wpływy z danin samorządowych powiatowych związków samorządowych	30
Tabl. 9. Wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorjalnego	31
Tabl. 10—12. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorjalnego	
Tabl. 10. Zestawienie ogólne	32
Tabl. 11. Przeznaczenie pożyczek długoterminowych, zaciągniętych przez związki samorządu terytorjalnego w roku budżetowym 1933/34	33
Tabl. 12. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorjalnego według źródeł kredytu	34
Tabl. 13. Rachunki zamknięcia sum pozabudżetowych związków samorządu terytorjalnego	36
Tabl. 14. Majątek miast i powiatowych związków samorządowych na podstawie inwentarzy stanu majątkowego w dn. 31.III 1934	38
Tabl. 15—16. Autonomiczne województwo śląskie	
Tabl. 15. Wydatki i dochody Skarbu Śląskiego	38
Tabl. 16. Zadłużenie długoterminowe Skarbu Śląskiego w 1934 roku	39
Tabl. 17—22. Banki komunalne, komunalne kasy oszczędności i gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe	
Tabl. 17. Bilanse i rachunki strat i zysków banków komunalnych	40
Tabl. 18. Bilanse i rachunki strat i zysków komunalnych kas oszczędności	41
Tabl. 19. Stan wkładów w komunalnych kasach oszczędności	42
Tabl. 20. Ruch wkładów oszczędnościowych w komunalnych kasach oszczędności	42
Tabl. 21. Kredyty udzielone przez komunalne kasy oszczędności	43
Tabl. 22. Bilanse i rachunki strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych	43

CHIFFRES RELATIFS

Dépenses et recettes moyennes des contributions communales par habitant	IX
---	----

CHIFFRES ABSOLUS

Tabl. 1—4. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration	
Tabl. 1. Relevé général	1
Tabl. 2. Dépenses et recettes des communes rurales choisies	2
Tabl. 3. Dépenses et recettes des villes	3
Tabl. 4. Dépenses et recettes des administrations autonomes d'arrondissements	18
Tabl. 5—8. Recettes des contributions communales des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration	
Tabl. 5. Relevé général	20
Tabl. 6. Recettes des contributions communales des communes rurales choisies	21
Tabl. 7. Recettes des contributions communales des villes	22
Tabl. 8. Recettes des contributions communales des administrations autonomes d'arrondissements	30
Tabl. 9. Dépenses et recettes ordinaires des hôpitaux et des établissements d'assistance des administrations autonomes territoriales	31
Tabl. 10—12. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales	
Tabl. 10. Relevé général	32
Tabl. 11. Destination des emprunts à long terme contractés par les administrations autonomes territoriales au cours de l'exercice 1933/34	33
Tabl. 12. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales selon les sources du crédit	34
Tabl. 13. Comptes clos des sommes extrabudgétaires des administrations autonomes territoriales	36
Tabl. 14. L'avoir des villes et des administrations autonomes d'arrondissements sur la base des inventaires d'après l'état au 31.III 1934	38
Tabl. 15—16. Département autonome de Śląsk	
Tabl. 15. Dépenses et recettes du Trésor de Śląsk	38
Tabl. 16. Endettement à long terme du Trésor de Śląsk au 1934	39
Tabl. 17—22. Banques communales, caisses d'épargne communales et caisses d'épargne et de prêts des communes rurales	
Tabl. 17. Bilans et comptes de pertes et profits des banques communales	40
Tabl. 18. Bilans et comptes de pertes et profits des caisses d'épargne communales	41
Tabl. 19. Etat des dépôts aux caisses d'épargne communales	42
Tabl. 20. Mouvement des dépôts d'épargne aux caisses d'épargne communales	42
Tabl. 21. Crédits accordés par les caisses d'épargne communales	43
Tabl. 22. Bilans et comptes de pertes et profits des caisses d'épargne et de prêts des communes rurales	43

UWAGI WSTĘPNE

Źródłowy materiał, na podstawie którego opracowano ogłoszone w niniejszej publikacji dane o wydatkach i dochodach oraz zadłużeniu związków samorządu terytorjalnego za rok 1933/34, jak również sposób jego zbierania nie uległ zmianom w porównaniu z rokiem 1932/33 (Statystyka Polski, seria C, zeszyt 13).

Kompletność obecnie publikowanych danych wzrosła w porównaniu z danymi za rok 1932/33. Związki samorządowe, które nie nadesłały sprawozdań z wykonania budżetu lub formularzy o zadłużeniu—i z tego powodu musiały być pominięte w opracowaniu—zostały podane imiennie w uwagach do poszczególnych tablic.

W układzie tablic obecnej publikacji w porównaniu z publikacją za rok poprzedni zostały wprowadzone następujące zmiany.

1. W publikacji za rok 1932/33 podano wydatki i dochody związków samorządu terytorjalnego w oddzielnych tablicach; obecnie zamieszczono w jednej tablicy zarówno wydatki jak i dochody, bez szczegółowego rozbięcia wpływów z danin samorządowych na poszczególne podatki, które zostały zamieszczone w oddzielnej tablicy.

2. W zeszycie za rok poprzedni podano wydatki i dochody oddzielnie dla każdej grupy miast według liczby mieszkańców, w zeszycie obecnym sporządzono jedną tablicę, która zawiera dane dla grup województw i poszczególnych województw z jednoczesnym podziałem miast na grupy.

3. W publikacji za rok 1932/33 sumy wydatków i dochodów szpitali i zakładów opiekuńczych zamieszczono przy końcu tablic wydatków i dochodów budżetu administracyjnego, obecnie dane te wykazano w oddzielnej tablicy.

4. Dalszą zmianę stanowi nieco odmienny układ tablic, dotyczących zadłużenia długoterminowego i rachunków zamknięcia sum pozabudżetowych miast i powiatowych związków samorządowych. Tablice te w obecnym układzie nie zawierają danych dla poszczególnych województw.

Ponadto w publikacji obecnej, w części poświęconej związkom samorządu terytorjalnego, zostały zamieszczone trzy nowe tablice: a) Zestawienie ogólne wydatków i dochodów związków samorządu terytorjalnego, b) Zestawienie ogólne wpływów z danin samorządowych oraz c) Majątek miast i powiatowych związków samorządowych.

Przy korzystaniu z danych zamieszczonych w poszczególnych tablicach należy mieć na uwadze następujące zastrzeżenia.

Dane dla m. st. Warszawy podano we wszystkich tablicach na podstawie tymczasowego sprawozdania z wykonania budżetu za r. 1933/34.

Dane szacunkowe dla gmin wiejskich zamieszczone w tablicy 1 różnią się w niektórych przypadkach od opublikowanych w Małym Roczniku Statystycznym 1935; różnice powstały wskutek poprawek, dokonanych na podstawie wyjaśnień i uzupełnień otrzymanych w międzyczasie.

Ogólne sumy wydatków i dochodów zwyczajnych szpitali i zakładów opiekuńczych nie obejmują dopłat z budżetu administracyjnego, ani nadwyżek tych zakładów i szpitali przelewanych na budżet administracyjny; sumy te figurują tylko w budżecie administracyjnym. Ponieważ wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych zostały podane w odrębnej tablicy, w celu uzyskania porównalności pomiędzy odpowiednimi danymi tej publikacji a danymi z przed roku 1932/33 należy do ogólnych sum wydatków i dochodów budżetu administracyjnego dodać sumy wydatków i dochodów zwyczajnych szpitali i zakładów opiekuńczych, to samo należy zrobić w stosunku do wydatków i dochodów zwyczajnych działu „Zdrowie publiczne” i „Opieka społeczna”. Natomiast wydatki nadzwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych nie podlegają wyodrębnieniu z budżetu administracyjnego i mieszczą się w wydatkach nadzwyczajnych oddzielnych działów tego budżetu.

W tablicy 11 (Przeznaczenie pożyczek długoterminowych zaciągniętych przez związki samorządu terytorjalnego w roku budżetowym 1933/34) pożyczki krótkoterminowe skonwertowane w roku 1933/34 zostały wliczone do pozycji „Spłata pożyczek”.

Opracowania majątku miast i powiatowych związków samorządowych dokonano na podstawie inwentarzu stanu majątkowego, dołączonych do zamknięć rachunkowych. Sposób sporządzania inwentarzu stanu majątkowego

i sposób ustalania wartości poszczególnych składników majątkowych, m. in. kwestję szacowania majątku nieruchomościowego, normuje rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu o kasowości i rachunkowości związków komunalnych. Przy opracowaniu majątku miast i powiatowych związków samorządowych wykazano w tablicy liczby zgodne z podanymi w zestawieniach inwentarzowych, zasadniczo bez dokonania szczegółowej kontroli tych liczb.

Przeprowadzono jednak kontrolę odnośnie danych, dotyczących majątku przedsiębiorstw. Mianowicie, opierając się na posiadanych sprawozdaniach wykonania budżetów administracyjnych, sprawdzono, czy wykazane tam przedsiębiorstwa zostały wyodrębnione w inwentarzu stanu majątkowego. W wyniku sprawdzenia ustalono, że majątek niektórych przedsiębiorstw podany został w inwentarzach niezgodnie z zasadami, przewidzianymi dla wykazywania go. Niedokładności te dotyczyły przeważnie reżeni, a w nielicznych przypadkach także i innych przedsiębiorstw. Na podstawie przeprowadzonej korespondencji ustalono, że w tych przypadkach majątek przedsiębiorstw wykazano łącznie z innymi sumami majątku związku samorządowego, oraz że osobnych bilansów tych przedsiębiorstw związki nie sporządzają i nie mogą ich majątku wydzielić z sum ogólnych. Ponadto stwierdzono, że w nielicznych przypadkach zamieszczano w inwentarzu tylko aktywa przedsiębiorstw. W tych przypadkach jeśli posiadane materiały nie zawierały szczegółowszych danych, które pozwalały na uzupełnienie stanu majątku przedsiębiorstw, wydzielano z czystego majątku związku samorządowego sumę, równą aktywom przedsiębiorstw i wykazywano ją po stronie biernej w dziale czystego majątku przedsiębiorstw jako zbilansowanie strony czynnej.

Część publikacji poświęcona bankom komunalnym, komunalnym kasom oszczędności i gminnym kasom pożyczkowo-oszczędnościowym odpowiada zestawieniom zawartym w *Statystyce Samorządowej* za lata ubiegłe.

W tablicy bilansów i rachunków strat i zysków banków komunalnych nie wprowadzono większych zmian, zasadniczy układ tablicy jest zgodny z układem poprzedniej publikacji.

W zeszycie niniejszym publikuje się bilanse i rachunki strat i zysków komunalnych kas oszczędności za r. 1932. Obliczenia za lata 1933 i 1934 nie były przeprowadzone. Z uwagi na to, że statystyka bilansów i rachunków strat i zysków została wznowiona od r. 1935, Główny Urząd Statystyczny uważał za wskazane szczegółowe opublikowanie tych zestawień za r. 1932. Zestawienie bilansów i rachunków strat i zysków komunalnych kas oszczędności obejmuje kasy powiatowe i miejskie oraz dwie kasy niekomunalne: Galicyjską Kasę Oszczędności we Lwowie i Ukrainką Szczadnicę w Przemyślu. Zestawienie to obejmuje wszystkie kasy (kasa wojewódzka i kasy związków międzykomunalnych powstały w latach późniejszych).

Zasadniczy schemat tablic stanu wkładów, ruchu wkładów i kredytów udzielonych przez komunalne kasy oszczędności nie uległ zmianie. W tablicach tych zmieniła się natomiast masa ujmowanych zestawieniami instytucji. Wprowadzono mianowicie dane dla kas oszczędności związków międzykomunalnych, dla Wojewódzkiej Kasy Oszczędności w Toruniu, oraz we wszystkich zestawieniach uwzględniono z kasy zbliżone charakterem do komunalnych kas: Galicyjską Kasę Oszczędności we Lwowie i Ukrainką Szczadnicę w Przemyślu. Zestawienia te obejmują tę samą masę, co periodyczne tablice zamieszczane miesięcznie lub kwartalnie w *Wiadomościach Statystycznych*. Tablice stanu wkładów, ruchu wkładów i kredytów udzielonych przez komunalne kasy oszczędności zawierają dane ostateczne, wskutek czego różnią się od danych publikowanych w *Wiadomościach Statystycznych* (stan i ruch wkładów) oraz odbiegają nieco od danych ogłoszonych za r. 1933 w *Statystyce Samorządowej* 1932/33 (Statystyka Polski seria C, zeszyt 13).

Zestawienie bilansów i rachunków strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych nie uległo żadnym istotnym zmianom.

W tablicach 17—22 podano liczbę kas czynnych oraz liczbę kas uwzględnionych w opracowaniu. W zestawieniach, dla których zebrano kompletny materiał, pominięto te pozycje.

LICZBY WZGLĘDNE — CHIFFRES RELATIFS

Przeciętne wydatki i dochody z danin samorządowych na 1 mieszkańca

Dépenses et recettes moyennes des contributions communales par habitant

W złotych — En zlotys

1933/34

Województwa		Wydatki		Daniny samorządowe		Województwa		Wydatki		Daniny samorządowe	
Gminy wiejskie		Dépenses		Contributions communales		Grupy wielkości miast		Dépenses		Contributions communales	
Départements		zwyczajne		ogółem		Miasta		zwyczajne		ogółem	
Communes rurales		nadzwyczajne		w tem udziały i dodatki do podatków państwowych		Départements		nadzwyczajne		w tem udziały i dodatki do podatków państwowych	
Groupes de grandeur des villes		ordynaires		total		Groupes de grandeur des villes		ordynaires		total	
		extraordinares		dont participations et taxes additionnelles aux impôts publics				extraordinares		dont participations et taxes additionnelles aux impôts publics	
1933/34											
Ogółem — Total											
Polska ogółem	16,71	2,94	10,41	6,82	Miasta (c. d.)						
Pologne—total					Skierniewice	14,66	2,03	7,92	7,28		
Gminy wiejskie	4,38	0,40	3,37	1,41	Kutno	17,99	0,21	10,75	8,70		
Communes rurales					Pruszków	16,41	1,39	11,31	9,75		
Miasta	37,64	7,73	19,55	16,25	Zyrardów	20,89	3,59	11,76	9,89		
Villes					Płock	33,08	0,95	14,80	9,84		
do 5 000 mieszk.	15,20	1,79	8,76	7,82	Włocławek	29,67	2,77	15,17	11,44		
jusqu'à 5 000 hab.											
5 001 — 10 000	16,57	2,32	8,98	7,95	Lódź	30,56	8,29	20,90	18,35		
10 001 — 20 000	22,18	3,94	10,60	8,86	do 5 000 mieszk.	12,17	1,57	5,43	3,44		
20 001 — 25 000	28,85	3,27	14,06	10,47	5 001 — 10 000	12,63	0,54	6,49	5,36		
25 001 — 100 000	33,63	9,68	16,93	13,47	10 001 — 20 000	15,94	1,31	8,85	7,75		
ponad 100 000	59,65	12,11	31,29	26,02	Zduńska Wola	14,93	0,52	10,09	9,21		
au-dessus de 100 000					Radomsko	16,58	—	10,66	9,79		
Powiatowe związki samorząd.	3,58	0,61	3,17	1,64	Zgierz	21,35	7,54	15,95	13,85		
Admin. autonomes d'arrondis-					Tomaszów Mazowiecki	22,10	8,45	17,07	13,86		
sements					Pabjanice	27,91	15,59	22,34	19,18		
Wojewódz. związki samorząd.	2,98	0,29	1,54	—	Piotrków	49,99	9,88	14,39	11,93		
Admin. autonomes départemen-					Kalisz	30,10	5,86	15,58	12,50		
tales					Lódź	37,68	11,22	28,41	25,14		
Gminy wiejskie — Communes rurales											
Województwa — Départements					Kielce	21,07	6,61	14,35	10,82		
centralne — du centre	4,91	0,37	4,19	1,60	do 5 000 mieszk.	11,76	0,95	4,93	4,12		
wschodnie — de l'est	3,78	0,22	3,26	0,68	5 001 — 10 000	12,66	1,41	6,49	5,40		
południowe — de l'ouest	4,27	0,08	2,66	1,96	10 001 — 20 000	13,51	2,23	7,45	6,59		
de Pologne et de Pomorze					Czeladź	11,31	1,57	12,36	9,03		
śląskie — de Silésie	17,09	2,93	12,32	7,17	Ostrowiec	15,05	4,43	9,85	8,51		
południowe — du sud	2,40	0,29	1,28	0,77	Zawiercie	18,56	19,04	10,12	8,13		
Miasta — Villes											
M. st. Warszawa (ville)	78,86	11,57	38,04	32,06	Dąbrowa Górnicza	27,04	17,63	20,28	13,22		
Woj. centralne (bez m. st. Warszawy)	23,28	5,44	14,62	12,16	Będzin	25,94	10,77	17,77	13,92		
Dép. du centre (non compris la v. de Warszawa)					Kielce	18,17	13,07	10,91	8,70		
do 5 000 mieszk.	11,35	0,93	6,01	5,02	Radom	26,60	5,67	15,23	11,18		
5 001 — 10 000	13,42	1,86	6,74	5,78	Sosnowiec	28,78	6,55	20,84	14,75		
10 001 — 20 000	16,42	1,19	8,11	7,05	Częstochowa	27,34	6,60	23,46	17,54		
20 001 — 25 000	16,97	0,91	10,17	8,67	Lublin	19,14	3,76	10,13	8,24		
25 001 — 100 000	26,52	7,44	15,06	11,76	do 5 000 mieszk.	10,10	0,23	5,78	4,60		
ponad 100 000	34,27	9,75	25,43	21,55	5 001 — 10 000	11,88	1,04	6,48	5,54		
Woj. wschodnie	21,21	5,67	11,44	9,17	10 001 — 20 000	15,73	0,31	7,49	6,54		
Dép. de l'est					Zamość	21,38	1,44	9,06	7,79		
do 5 000 mieszk.	12,25	0,45	6,45	5,25	Chełm	18,21	0,41	10,57	8,14		
5 001 — 10 000	12,52	1,97	7,16	5,90	Siedlce	27,05	5,88	13,73	10,40		
10 001 — 20 000	17,77	2,51	9,05	7,59	Lublin	28,56	10,89	15,95	10,65		
20 001 — 25 000	15,52	1,37	8,19	6,04	Białystok	18,15	2,30	10,01	8,12		
25 001 — 100 000	21,95	8,06	12,06	9,17	do 5 000 mieszk.	9,23	0,33	5,40	4,56		
ponad 100 000	33,98	10,40	18,29	14,90	5 001 — 10 000	10,23	3,13	6,05	5,43		
Woj. zachodnie	51,50	11,16	25,12	21,40	10 001 — 20 000	17,43	1,66	6,55	5,67		
Dép. de l'ouest					Suwałki	21,68	0,27	9,06	7,61		
do 5 000 mieszk.	22,64	0,80	15,26	14,39	Łomża	24,94	—	11,89	10,34		
5 001 — 10 000	28,62	5,27	16,10	14,87	Grodno	29,26	2,50	11,28	8,75		
10 001 — 20 000	43,19	12,79	21,32	17,08	Białystok	23,82	5,15	18,48	14,12		
20 001 — 25 000	61,03	10,78	25,04	19,36	Wilno	28,64	8,25	15,20	12,44		
25 001 — 100 000	65,29	21,86	28,12	22,89	do 5 000 mieszk.	11,99	0,22	5,39	4,63		
ponad 100 000	69,94	10,85	34,08	29,24	5 001 — 10 000	13,68	0,28	6,05	5,04		
Woj. południowe	31,83	7,25	15,16	12,03	10 001 — 20 000	33,98	10,40	18,29	14,90		
Dép. du sud					Nowogródek	19,44	1,98	8,58	6,93		
do 5 000 mieszk.	13,38	2,14	6,33	5,48	do 5 000 mieszk.	12,90	0,48	4,82	3,86		
5 001 — 10 000	14,80	1,12	8,31	7,41	5 001 — 10 000	14,41	0,86	7,40	5,99		
10 001 — 20 000	19,89	3,32	8,43	7,08	10 001 — 20 000	26,64	3,38	10,01	8,78		
20 001 — 25 000	26,63	0,79	13,77	11,70	Baranowicze	18,48	2,10	9,57	6,77		
25 001 — 100 000	28,27	4,48	13,90	11,34	Polesie	15,88	4,53	9,19	7,22		
ponad 100 000	62,06	18,65	28,99	21,70	do 5 000 mieszk.	10,97	0,80	6,58	5,11		
Województwa: Départements:					5 001 — 10 000	10,93	3,73	7,07	5,72		
Warszawa	18,91	1,92	9,54	7,86	10 001 — 20 000	11,24	4,82	6,33	5,73		
do 5 000 mieszk.	13,57	1,71	7,94	6,33	Pińsk	18,49	2,26	12,85	10,06		
5 001 — 10 000	16,60	2,81	7,50	6,58	Brześć n/B.	21,00	8,09	10,37	7,07		
10 001 — 20 000	17,54	1,15	8,68	7,47							

Przeciętne wydatki i dochody z danin samorządowych na 1 mieszkańca (dok.)

Dépenses et recettes moyennes des contributions communales par habitant (fin)

W złotych — En zlotys

1933/34

Województwa Grupy wielkości miast Miasta Départements Groupes de grandeur des villes Villes	Wydatki Dépenses		Daniny samorządowe Contributions communales		Województwa Grupy wielkości miast Miasta Départements Groupes de grandeur des villes Villes Administrations autonomes d'arrondissements	Wydatki Dépenses		Daniny samorządowe Contributions communales	
	zwy- czajne ordi- naires	nad- zwy- czajne extra- ordi- naires	ogółem total	w tem udziały i do- datki do po- datków pań- stwowych dont parti- cipations et taxes addi- tionnelles aux impôts publics		zwy- czajne ordi- naires	nad- zwy- czajne extra- ordi- naires	ogółem total	w tem udziały i do- datki do po- datków pań- stwowych dont parti- cipations et taxes addi- tionnelles aux impôts publics
Miasta (c. d.)					Miasta (dok.)				
Wolyn	17,32	5,15	10,03	7,83	Lwów	32,99	3,76	16,79	12,87
do 5 000 mieszk.	13,31	0,36	7,76	6,31	do 5 000 mieszk.	11,78	0,22	5,24	4,70
5 001 — 10 000 „	10,48	0,66	7,52	6,30	5 001 — 10 000 „	18,33	1,26	13,73	13,20
10 001 — 20 000 „	14,67	1,07	9,47	7,72	10 001 — 20 000 „	17,25	2,05	6,25	5,20
Włodzimierz	12,76	0,69	6,91	5,36	Jarosław	16,57	—	7,17	5,54
Kowel	24,52	0,54	11,32	8,64	Sambor	28,04	2,40	12,12	9,14
Łuck	19,11	1,87	11,33	8,48	Rzeszów	29,60	10,07	15,31	12,44
Równe	26,55	27,14	14,61	10,84	Drohobycz	27,31	0,18	15,30	13,09
Poznań	47,92	7,62	21,68	19,48	Borysław	30,08	4,65	17,08	14,23
do 5 000 mieszk.	21,81	2,52	14,81	14,14	Przemysł	25,03	2,96	12,55	10,37
5 001 — 10 000 „	27,47	4,79	16,22	15,31	Lwów	52,24	6,03	26,63	18,96
10 001 — 20 000 „	42,28	10,41	20,88	18,58	Stanisławów	17,94	3,43	9,64	8,10
Gniezno	63,56	4,95	18,18	16,64	do 5 000 mieszk.	11,52	0,47	4,71	4,33
Inowrocław	43,35	3,95	17,82	15,65	5 001 — 10 000 „	11,88	1,01	6,49	5,53
Bydgoszcz	55,69	5,49	21,42	18,40	10 001 — 20 000 „	15,84	2,65	8,61	7,75
Poznań	77,04	14,05	31,51	27,67	Stryj	23,63	0,26	12,03	9,84
Pomorze	51,64	32,61	22,45	20,53	Stanisławów	29,09	10,07	16,76	13,44
do 5 000 mieszk.	25,21	3,57	15,05	14,24	Tarnopol	14,61	1,73	6,84	5,96
5 001 — 10 000 „	26,69	6,65	14,76	13,76	do 5 000 mieszk.	9,59	1,53	4,99	4,54
10 001 — 20 000 „	33,45	11,44	19,81	17,73	5 001 — 10 000 „	10,84	0,82	5,48	4,93
Tczew	25,96	11,04	18,96	18,00	10 001 — 20 000 „	19,02	3,77	7,96	6,98
Gdynia	204,40	132,60	54,96	49,08	Tarnopol	23,95	0,84	11,11	8,93
Grudziądz	47,27	17,12	23,21	21,51	Powiatowe związki samorządowe Administrations autonomes d'arrondissements				
Toruń	45,82	19,34	21,65	19,73	Woj. centralne	3,91	0,76	3,62	1,66
Ślask	58,97	8,24	34,65	26,22	Dép. du centre	2,22	0,47	2,15	1,06
do 5 000 mieszk.	24,38	3,57	20,28	17,20	Woj. wschodnie	6,37	1,12	5,04	3,77
5 001 — 10 000 „	42,13	4,63	19,10	15,03	Dép. de l'est	2,73	0,27	2,36	0,99
10 001 — 20 000 „	58,68	19,10	24,27	13,37	Woj. zachodnie	—	—	—	—
Bielsko	115,49	17,41	42,22	32,78	Dép. de l'ouest	—	—	—	—
Mysłowice	65,60	14,82	19,96	13,60	Woj. południowe	—	—	—	—
Rybnik	37,71	—	19,27	13,28	Dép. du sud	—	—	—	—
Siemianowice	36,74	0,63	26,29	19,90	Województwa: Départements:				
Chorzów	54,49	3,67	32,52	21,52	Warszawa	5,17	0,85	4,87	2,33
Katowice	69,22	9,56	50,82	42,35	Łódź	3,65	0,65	3,42	1,71
Kraków	43,71	15,88	18,99	15,23	Kielce	4,08	0,98	3,42	1,50
do 5 000 mieszk.	18,56	5,88	9,33	7,60	Lublin	3,08	0,75	3,35	1,48
5 001 — 10 000 „	19,69	0,94	9,59	8,08	Białystok	3,12	0,36	2,55	1,07
10 001 — 20 000 „	24,86	3,95	10,73	8,54	Wilno	2,55	0,25	1,62	0,91
Biała	35,08	—	21,80	19,22	Nowogródek	2,24	0,79	2,08	1,06
Nowy Sącz	35,44	1,78	10,47	8,45	Polesie	1,93	0,05	1,81	0,92
Tarnów	30,82	5,86	12,58	9,93	Wolyn	2,19	0,64	2,65	1,21
Kraków	76,09	36,69	32,36	25,63	Poznań	7,07	0,93	5,90	4,78
					Pomorze	7,11	0,88	5,82	3,56
					Ślask	4,61	1,64	3,00	2,36
					Kraków	3,30	0,20	2,90	1,15
					Lwów	2,39	0,28	2,19	0,91
					Stanisławów	2,25	0,31	1,92	0,79
					Tarnopol	3,05	0,29	2,37	1,12

U w a g a. Przeciętne wydatki zwyczajne na 1 mieszkańca zostały obliczone bez wydatków zwyczajnych szpitali i zakładów opiekuńczych.

N o t e. Le chiffre moyen des dépenses ordinaires par habitant fut calculé après déduction des dépenses ordinaires des hôpitaux et des établissements d'assistance.

LICZBY BEZWZGLĘDNE — CHIFFRES ABSOLUS

TABL. I — 4. WYDATKI I DOCHODY ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORJALNEGO NA PODSTAWIE ZAMKNIĘĆ RACHUNKOWYCH BUDŻETÓW ADMINISTRACYJNYCH

DÉPENSES ET RECETTES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES SUR LA BASE DES COMPTES CLOS DES BUDGETS D'ADMINISTRATION

Tabl. I. Zestawienie ogólne — Relevé général

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1933/34

Rodzaje wydatków i dochodów <i>Nature des dépenses et des recettes*</i>	Polska <i>Pologne</i>	Gminy wiejskie ^a <i>Communes rurales^a</i>	Miasta liczące mieszkańców <i>Villes avec le nombre d'habitants</i>							Powiatowe związki samorządowe <i>Arrondissements autonomes</i>	Wojewódzkie związki samorządowe <i>Départements de Poznań et de Pomorze</i>
			ogółem <i>total</i>	do 5 000 <i>jusqu'à 5 000</i>	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	ponad 100 000 <i>plus de 100 000</i>		
Liczba związków samorządowych	13 304	12 424	637	307	178	83	17	41	11	241	2
Ludność związków samorządowych w tys.	×	22 756	8 736	925	1 238	1 100	387	1 735	3 351	27 238	×
Liczba związków samorządowych opracowan.	13 297 ^{b,c}	12 424	631 ^b	302 ^b	178	83	17	40 ^b	11	240 ^b	2
Ludność związków samorządowych opracow.	×	22 756	8 691	913	1 238	1 100	387	1 702	3 351	27 132	×
Wydatki ogółem ^d	627 279	108 811	394 269	15 529	23 376	28 765	12 431	73 716	240 452	113 747	10 452
Wydatki zwyczajne	533 602	99 780	327 109	13 896	20 508	24 425	11 164	57 239	199 877	97 191	9 522
Zarząd ogólny	129 053	38 902	72 059	4 873	5 839	5 579	2 515	12 014	41 239	17 051	1 041
Majątek samorządowy	11 283	2 244	8 351	381	513	741	371	1 449	4 896	655	33
Przedsiębiorstwa samorządowe	5 439	343	4 831	135	155	95	103	309	4 034	178	87
Splata długów	81 785	5 215	63 084	1 602	3 057	4 580	2 515	14 860	36 470	11 708	1 778
Drogi i place publiczne	61 154	5 111	19 344	545	992	1 434	708	2 766	12 899	33 982	2 717
Pomiary i plany rozbudowy	2 710	—	2 589	12	39	104	43	493	1 898	121	—
Oświata	60 345	23 795	34 862	1 943	3 087	3 174	1 171	5 355	20 132	1 629	59
Kultura i sztuka	5 651	165	5 952	26	23	78	40	445	5 340	185	249
Zdrowie publiczne	48 100	6 296	33 047	695	1 421	1 819	910	4 987	23 215	8 056	701
w tem dopłata do szpitali	9 219	—	7 122	14	22	56	88	177	6 765	1 455	642
Opieka społeczna	62 674	7 250	44 752	1 121	1 814	2 617	1 286	6 983	30 931	8 226	2 446
w tem dopłata do zakładów opiekuńcz.	8 036	—	6 581	28	54	85	121	763	5 530	394	1 961
Popieranie rolnictwa	9 704	1 000	1 283	252	264	193	58	195	321	7 147	274
Popieranie przemysłu i handlu	4 798	27	4 255	57	152	197	116	797	2 936	506	10
Bezpieczeństwo publiczne	28 720	3 689	23 892	1 414	2 203	2 818	883	4 336	12 238	1 139	—
Świadczenia na rzecz innych związków samorz.	6 093	—	2 773	401	389	339	72	413	1 159	3 295	25
Różne	15 193	5 743	6 035	439	560	657	373	1 837	2 169	3 313	102
Wydatki nadzwyczajne	63 677	9 031	67 160	1 633	2 868	4 340	1 267	16 477	40 575	16 556	930
Zarząd ogólny	1 314	498	457	4	8	31	1	102	311	359	—
Majątek samorządowy	11 346	621	9 149	163	536	814	81	2 027	5 528	1 576	—
Przedsiębiorstwa samorządowe	18 917	319	16 675	324	261	340	197	5 579	9 974	1 553	370
Splata długów	12 687	1 263	9 432	166	618	1 040	43	360	7 205	1 992	—
Drogi i place publiczne	24 438	1 634	14 044	222	294	410	390	3 883	8 845	8 479	281
Pomiary i plany rozbudowy	370	—	370	19	4	18	17	223	89	—	—
Oświata	8 067	3 829	4 027	436	536	488	289	804	1 474	211	—
Kultura i sztuka	735	83	576	2	11	8	—	52	503	76	—
Zdrowie publiczne	5 300	415	4 143	60	116	500	21	1 370	2 076	742	—
Opieka społeczna	3 415	12	3 061	90	205	385	219	997	1 165	312	30
Popieranie rolnictwa	1 209	127	190	19	38	30	—	103	—	892	—
Popieranie przemysłu i handlu	81	2	43	—	—	—	—	43	—	36	—
Bezpieczeństwo publiczne	637	26	538	16	38	38	—	312	134	73	—
Różne	5 161	202	4 455	112	203	238	9	622	3 271	255	249
Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obra- chunkowych	36 112	1 643	25 938	415	900	2 168	4 380	13 883	4 192	7 901	630
Dochody ogółem ^e	635 748	106 470	398 244	14 749	23 488	29 365	12 466	85 064	233 112	119 845	11 189
Dochody zwyczajne	539 695	99 298	325 588	13 728	20 849	24 504	11 122	57 101	198 284	104 763	10 046
Majątek samorządowy	41 061	8 648	29 705	1 364 ^a	1 637	2 787	1 094	4 931	17 892	2 576	132
Przedsiębiorstwa samorządowe	70 352	893	68 526	1 475	3 768	5 833	3 133	10 533	43 784	622	311
Subwencje i dotacje	16 029	2 262	8 438	105	265	357	98	6 586	1 027	2 818	2 511
Zwroty	32 481	3 014	18 650	614	961	1 052	640	2 997	12 386	9 002	1 815
Opłaty administracyjne	10 766	3 450	5 847	296	449	538	227	1 074	3 263	1 469	—
Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	29 013	3 592	22 754	1 738	2 567	2 327	674	3 190	12 258	2 578	89
Dopłaty	3 392	783	1 224	25	110	179	58	496	356	1 385	—
Udział w podatkach państwowych	53 804	3 849	45 138	1 871	2 728	2 991	1 551	7 139	28 858	4 817	—
Dodatki do podatków państwowych	164 094	28 252	96 116	5 270	7 116	6 764	2 855	15 788	58 323	39 726	—
Podatki samoistne	98 651	37 628	19 060	511	667	956	629	3 600	12 697	37 038	4 925
Różne	20 052	6 927	10 130	459	581	720	163	767	7 440	2 732	263
w tem dochód z wykupu usług i robót (szarwark)	3 774	3 396	378	42	157	173	6	—	—	—	—
Dochody nadzwyczajne	96 053	7 172	72 656	1 021	2 639	4 861	1 344	27 963	34 828	15 082	1 143
Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsięb.	9 515	750	7 890	471	369	1 215	273	1 756	3 806	875	—
Subwencje i dotacje	13 710	1 350	8 859	61	313	282	313	4 130	3 760	3 460	41
Zwroty	1 163	29	925	24	142	64	29	212	454	179	30
Pożyczki	58 339	1 604	48 066	375	1 397	2 741	402	19 781	23 370	8 252	417
Dopłaty	800	12	150	4	12	93	2	39	—	638	—
Podatki inwestycyjne	6 018	2 751	2 344	14	36	146	115	675	1 358	923	—
Różne	6 508	676	4 422	72	370	320	210	1 370	2 080	755	655
Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obra- chunkowych	12 783	4 975	5 518	504	321	782	205	209	3 497	2 058	232

a Wydatki i dochody gmin wiejskich oszacowano na podstawie liczby ludności gmin wiejskich z 51 powiatów, dla których dane podano w tabl. 2. b, c Nie nadeszły zamknięć rachunkowych: b miasta: Powiż (woj. poznański), Golub i Kowalewo (woj. pomorskie), Ujście Solne i Czarny Dunajec (woj. krakowski), Kołomyja (woj. stanisławowski), c powiatowy związek samorządowy w Borszczowie (woj. tarnopolskie). d Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. e Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Uwaga. Podział administracyjny z dn. 1.IV 1933 r.

a Les dépenses et les recettes des communes rurales sont évaluées sur la base du nombre de la population des communes rurales de 51 arrondissements, dont les chiffres sont donnés dans le tableau 2. b, c Les comptes clos des villes: b Powiż (dép. de Poznań), Golub et Kowalewo (dép. de Pomorze), Ujście Solne et Czarny Dunajec (dép. de Kraków), Kołomyja (dép. de Stanisławów) et c de l'arrondissement de Borszczów (dép. de Tarnopol) font défaut. d Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. e Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. Division administrative du 1.IV 1933.

* Pour le texte français de la première colonne voir tableau 2, page 2.

Tabl. 2. Wydatki i dochody wybranych gmin wiejskich

Dépenses et recettes des communes rurales choisies

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1933/34

Rodzaje wydatków i dochodów	Województwa — Départements					Nature des dépenses et des recettes
	central- ne du centre	wschod- nie de l'est	poznańskie i pomorskie de Poznań et de Pomorze	śląskie de Śląsk	połu- dniowe du sud	
Liczba powiatów ^a	82	36	43	8	72	Total des arrondissements ^a
Liczba gmin wiejskich ^a	1 302	368	4 325	396	6 033	Total des communes rurales ^a
Ludność gmin wiejskich w tys.	8 942	4 780	1 555	898	6 581	Total de la population rurale en milliers
Liczba powiatów opracowanych	15	13	6	3	13	Arrondissements envisagés
Liczba gmin wiejskich opracowanych	238	139	660	93	948	Communes rurales envisagées
Ludność gmin wiejskich opracowanych w tys.	1 823	1 717	273	275	1 042	Population des communes rurales envisagées en milliers
Wydatki ogółem ^b	9 635	6 873	1 189	5 506	2 797	Total des dépenses ^b
Wydatki zwyczajne	8 955	6 498	1 166	4 700	2 498	Dépenses ordinaires
Zarząd ogólny	3 662	3 200	293	1 521	854	Administration générale
Majątek samorządowy	15	3	30	148	239	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	6	3	20	6	27	Entreprises communales
Spłata długów	435	257	41	442	109	Service des dettes
Drogi i place publiczne	454	447	27	262	100	Voirie
Pomiary i plany rozbudowy	—	—	—	—	—	Arpentage et plans de construction
Oświata	2 458	1 539	320	509	628	Instruction publique
Kultura i sztuka	5	15	1	12	8	Sciences et beaux-arts
Zdrowie publiczne	645	354	9	386	132	Santé publique
Opieka społeczna	442	253	213	911	30	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	32	189	4	3	45	Protection de l'agriculture
Popieranie przemysłu i handlu	1	2	0	—	2	Protection de l'industrie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	215	94	36	343	166	Sûreté publique
Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	Prestations en faveur d'autres administrations autonomes
Różne	585	142	172	155	158	Divers
Wydatki nadzwyczajne	680	375	23	806	299	Dépenses extraordinaires
Zarząd ogólny	20	26	0	—	52	Administration générale
Majątek samorządowy	8	18	5	106	25	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	3	15	1	35	22	Entreprises communales
Spłata długów	38	22	0	140	88	Service des dettes
Drogi i place publiczne	203	4	5	162	11	Voirie
Pomiary i plany rozbudowy	—	—	—	—	—	Arpentage et plans de construction
Oświata	375	239	7	244	78	Instruction publique
Kultura i sztuka	13	—	0	—	3	Sciences et beaux-arts
Zdrowie publiczne	5	4	0	116	0	Santé publique
Opieka społeczna	—	—	2	—	0	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	—	44	0	—	1	Protection de l'agriculture
Popieranie przemysłu i handlu	—	—	0	—	0	Protection de l'industrie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	—	—	1	2	2	Sûreté publique
Różne	15	3	2	1	17	Divers
<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrotowych</i>	<i>189</i>	<i>149</i>	<i>9</i>	<i>—</i>	<i>39</i>	<i>Couverture des déficits des exercices antérieurs</i>
Dochody ogółem ^c	9 459	6 944	1 169	5 259	2 678	Total des recettes ^c
Dochody zwyczajne	8 892	6 855	1 137	4 481	2 453	Recettes ordinaires
Majątek samorządowy	64	48	227	470	851	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	50	37	42	10	43	Entreprises communales
Subwencje i dotacje	271	43	30	166	16	Subventions et dotations
Zwroty	164	349	86	82	77	Remboursements
Opłaty administracyjne	346	226	11	60	137	Taxes administratives
Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	99	197	15	667	47	Versements des bénéficiaires des établissements d'utilité publique
Dopłaty	109	3	4	43	12	Versements supplémentaires
Udział w podatkach państwowych	139	—	10	953	0	Parts aux impôts publics
Dodatki do podatków państwowych	2 777	1 169	526	1 020	799	Taxes additionnelles aux impôts publics
Podatki samoistne	4 106	4 184	163	892	316	Impôts communaux propres
Różne	767	599	23	118	155	Divers
w tem dochód z wykupu usług i robót (szarwark)	—	—	—	—	—	dont recettes du rachat des prestations en nature
Dochody nadzwyczajne	567	89	32	778	225	Recettes extraordinaires
Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsięb.	11	3	14	—	97	Vente et liquidation de biens et d'entreprises
Subwencje i dotacje	53	5	1	299	14	Subventions et dotations
Zwroty	—	—	1	—	4	Remboursements
Pożyczki	236	30	4	55	25	Emprunts
Dopłaty	—	2	1	—	1	Versements supplémentaires
Podatki inwestycyjne	169	18	10	421	69	Impôts d'investissements
Różne	98	31	1	3	15	Divers
<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrotowych</i>	<i>19</i>	<i>614</i>	<i>28</i>	<i>818</i>	<i>55</i>	<i>Excédent budgétaire des exercices antérieurs</i>

^a Podział administracyjny z dn. 1.IV 1933. ^b Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. ^c Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Uwaga. Główny Urząd Statystyczny prowadzi statystykę zamknięć rachunkowych gmin wiejskich metodą reprezentacyjną, opracowując gminy z 51 wybranych powiatów.

^a Division administrative du 1.IV 1933. ^b Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. ^c Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. La statistique des comptes clos des communes rurales est dressée par l'Office Central de Statistique selon la méthode représentative; sont envisagées les communes faisant partie de 51 arrondissements choisis.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast — Dépenses et recettes des villes

1933/34

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Rodzaje wydatków i dochodów	Polska	M. st. Warszawa	Woj. centralne (bez m. st. Warszawy) — Départements du centre						
			Miasta liczące mieszkańców						
			Razem	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	ponad 100 000
Liczba miast	637	1	227	86	73	37	8	19	4
Ludność miast	8 736 201	1 178 914	3 270 989	279 531	533 913	488 632	180 494	843 371	945 048
Liczba miast opracowanych	631 ^a	1	227	86	73	37	8	19	4
Ludność miast opracowanych	8 690 688	1 178 914	3 270 989	279 531	533 913	488 632	180 494	843 371	945 048
Wydatki ogółem ^b	394 269	106 605	93 939	3 407	8 155	8 604	3 228	28 640	41 905
Wydatki zwyczajne	327 109	92 964	76 143	3 146	7 163	8 021	3 063	22 364	32 391
Zarząd ogólny	72 059	19 269	16 901	1 237	2 260	1 976	765	4 513	6 150
Majątek samorządowy	8 351	2 204	1 488	45	142	98	36	442	725
Przedsiębiorstwa samorządowe	4 831	576	2 550	16	28	13	5	67	2 421
Spłata długów	63 084	16 927	12 851	382	1 011	1 601	343	6 350	3 164
Drogi i place publiczne	19 344	6 011	3 821	105	256	314	221	899	2 026
Pomiary i plany rozbudowy	2 589	818	573	1	18	26	40	166	322
Oświata	34 862	10 184	9 962	518	1 087	1 271	483	2 487	4 116
Kultura i sztuka	5 952	2 011	861	7	11	22	7	194	620
Zdrowie publiczne	33 047	10 352	9 924	201	603	613	398	2 440	5 669
w tem dopłata do szpitali	7 122	5 005	1 445	—	—	—	10	146	2 280
Opieka społeczna	44 752	18 607	8 137	169	566	730	309	2 593	3 770
w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	6 581	3 519	1 573	13	4	48	60	542	906
Popieranie rolnictwa	1 283	—	637	88	113	107	34	94	201
Popieranie przemysłu i handlu	4 255	1 342	1 030	15	87	139	38	210	541
Bezpieczeństwo publiczne	23 892	4 398	5 570	242	742	840	291	1 498	1 957
Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	2 773	—	4	—	1	3	—	—	709
Różne	6 035	265	1 839	120	238	268	93	411	—
Wydatki nadzwyczajne	67 160	13 641	17 791	261	992	583	165	6 276	9 514
Zarząd ogólny	457	—	47	—	5	29	1	12	—
Majątek samorządowy	9 149	4 120	1 222	13	53	82	3	554	517
Przedsiębiorstwa samorządowe	16 675	2 882	5 157	31	116	22	27	1 180	3 781
Spłata długów	9 432	—	3 161	59	203	144	—	195	2 560
Drogi i place publiczne	14 044	4 191	4 129	54	135	47	73	2 171	1 649
Pomiary i plany rozbudowy	370	—	97	—	0	1	15	81	—
Oświata	4 027	810	1 462	79	338	84	19	504	438
Kultura i sztuka	576	374	107	—	11	0	—	35	61
Zdrowie publiczne	4 143	75	1 319	2	21	51	19	734	492
Opieka społeczna	3 061	463	270	9	82	50	1	116	12
Popieranie rolnictwa	190	—	30	2	20	—	—	8	—
Popieranie przemysłu i handlu	43	—	8	—	—	—	—	8	—
Bezpieczeństwo publiczne	538	97	86	5	0	24	—	57	—
Różne	4 455	629	696	7	8	49	7	621	4
Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	25 938	—	7 015	168	194	1 297	188	1 637	3 531
Dochody ogółem ^c	398 244	102 046	95 601	3 567	8 145	9 711	3 395	29 023	41 760
Dochody zwyczajne	325 588	93 400	75 348	3 102	7 345	8 022	3 244	20 445	33 190
Majątek samorządowy	29 705	10 638	2 936	174	425	352	150	1 171	664
Przedsiębiorstwa samorządowe	68 526	18 576	15 981	317	1 700	2 167	853	4 604	6 340
Subwencje i dotacje	8 438	372	650	25	95	103	21	213	193
Zwroty	18 650	6 377	2 531	157	275	253	83	740	1 023
Oplaty administracyjne	5 847	1 455	1 880	103	178	222	111	533	733
Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	22 754	6 107	4 479	603	992	873	291	985	735
Dopłaty	1 224	—	683	5	43	10	—	358	267
Udział w podatkach państwowych	45 138	16 116	10 699	319	822	984	536	2 925	5 113
Dotatki do podatków państwowych	96 116	21 681	29 088	1 084	2 264	2 461	1 028	6 994	15 257
Podatki samoistne	19 060	5 589	4 735	165	268	278	102	1 498	2 424
Różne	10 130	6 489	1 686	150	283	319	69	424	441
w tem dochód z wykupu usług i robót (szarwark)	378	—	250	13	95	136	6	—	—
Dochody nadzwyczajne	72 656	8 646	20 253	465	800	1 689	151	8 578	8 570
Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	7 890	—	3 249	269	98	252	59	208	2 363
Subwencje i dotacje	8 859	667	6 966	26	153	73	30	3 947	2 737
Zwroty	925	—	336	1	106	16	4	209	—
Pożyczki	48 066	7 979	7 600	154	403	1 118	—	2 777	3 148
Dopłaty	150	—	16	4	11	—	—	1	—
Podatki inwestycyjne	2 344	—	711	—	15	8	58	388	242
Różne	4 422	—	1 375	11	14	222	—	1 048	80
Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunk.	5 518	—	441	2	9	7	—	86	337

^a Obacz uwagę ^b do tabl. 1. ^b Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. ^c Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

^a Voir la note ^b au tableau 1. ^b Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. ^c Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tableau 2, page 2.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d). —

Tysiące złotych		Woj. wschodnie — <i>Départements de l'est</i>						
Nr. kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Razem	Miasta liczące mieszkańców					ponad 100 000
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	
1	Liczba miast	61	25	20	8	2	5	1
2	Ludność miast	768 058	89 716	136 173	113 762	47 502	184 522	196 383
3	Liczba miast opracowanych	61	25	20	8	2	5	1
4	Ludność miast opracowanych	768 058	89 716	136 173	113 762	47 502	184 522	196 383
5	Wydatki ogółem^a	20 642	1 139	1 973	2 308	802	5 704	8 716
6	Wydatki zwyczajne	16 288	1 099	1 705	2 022	737	4 051	6 674
7	Zarząd ogólny	4 256	440	604	529	204	1 173	1 306
8	Majątek samorządowy	220	7	17	24	7	47	118
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	33	4	5	11	7	5	1
10	Splata długów	2 597	176	262	371	61	546	1 181
11	Drogi i place publiczne	616	45	74	81	18	139	259
12	Pomiary i plany rozbudowy	54	6	2	1	0	11	34
13	Oświata	2 017	157	234	293	123	415	795
14	Kultura i sztuka	196	3	6	13	2	16	156
15	Zdrowie publiczne	2 196	60	130	215	72	305	1 414
16	w tem dopłata do szpitali	254	—	—	45	16	31	162
17	Opieka społeczna	1 964	34	106	153	93	741	837
18	w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	100	1	2	—	—	56	41
19	Popieranie rolnictwa	91	25	31	18	7	8	—
20	Popieranie przemysłu i handlu	57	1	11	10	8	23	4
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 378	83	164	246	74	388	423
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	15	—	0	5	—	10	—
23	Różne	598	58	59	52	59	224	146
24	Wydatki nadzwyczajne	4 354	40	268	286	65	1 653	2 042
25	Zarząd ogólny	71	—	—	—	—	71	—
26	Majątek samorządowy	132	—	19	4	1	45	63
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 418	5	14	102	28	1 095	1 174
28	Splata długów	75	—	20	7	—	—	48
29	Drogi i place publiczne	530	3	11	50	23	280	163
30	Pomiary i plany rozbudowy	72	2	—	14	2	—	54
31	Oświata	315	7	91	105	9	103	—
32	Kultura i sztuka	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	96	3	1	—	—	—	32
34	Opieka społeczna	506	—	1	—	—	59	505
35	Popieranie rolnictwa	3	3	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	22	3	15	1	—	—	—
38	Różne	114	14	96	2	2	—	3
39	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	1 012	11	85	555	—	257	104
40	Dochody ogółem^d	21 260	1 119	2 076	2 818	762	5 665	8 820
41	Dochody zwyczajne	16 407	1 084	1 801	2 125	696	3 977	6 724
42	Majątek samorządowy	808	53	82	99	12	296	266
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	4 438	138	361	561	170	986	2 222
44	Subwencje i dotacje	152	35	25	16	10	50	16
45	Zwroty	897	50	109	135	40	211	352
46	Oplaty administracyjne	434	43	53	67	41	118	112
47	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	924	167	181	173	67	140	196
48	Dopłaty	43	6	8	—	—	16	13
49	Udział w podatkach państwowych	2 290	123	263	260	97	599	948
50	Dodatki do podatków państwowych	4 754	348	541	603	190	1 093	1 979
51	Podatki samoistne	1 194	59	110	99	61	395	470
52	Różne	473	62	68	112	8	73	150
53	w tem dochód z wykupu usług i robót (szarwark)	42	4	36	2	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	4 853	35	275	693	66	1 688	2 096
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	805	3	28	270	—	483	21
56	Subwencje i dotacje	258	1	60	76	41	38	42
57	Zwroty	60	0	28	7	25	—	—
58	Pożyczki	2 171	26	159	340	—	1 162	484
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	74	—	0	0	—	5	69
61	Różne	1 485	5	—	0	—	—	1 480
62	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunk.	8	8	—	—	—	—	—

a, b Brak danych dla miast: a Powidz (woj. poznańskie), Golub i Kowalewo (woj. pomorskie); b Ujście Solne i Czarny Dunajec (woj. krakowskie), Kołomyja (woj. stanisławowskie). c Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. d Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1933/34

Woj. zachodnie — Départements de l'ouest							Woj. południowe — Départements du sud							Nr. kolej- ny
Razem	Miasta liczące mieszkańców						Razem	Miasta liczące mieszkańców						
	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	ponad 100 000		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	ponad 100 000	
170 1 593 264 167 ^a 1 585 258	107 264 866 104 ^a 256 860	35 233 725 35 233 725	14 192 013 14 192 013	4 91 290 4 91 290	7 318 190 7 318 190	3 493 180 3 493 180	178 1 924 976 87 ^b 1 887 469	89 290 708 87 ^b 286 592	50 334 549 50 334 549	24 306 094 24 306 094	3 67 332 3 67 332	10 388 856 9 ^b 355 465	2 537 437 2 537 437	1 2 3 4
99 337	6 535	7 921	10 749	6 555	27 731	39 846	73 746	4 448	5 327	7 104	1 846	11 641	43 380	5
81 638	5 816	6 689	8 293	5 571	20 776	34 493	60 071	3 835	4 951	6 089	1 793	10 048	33 355	6
16 344 2 530 572 20 457 4 315 623 8 001 1 041 5 463 357 11 452 309 88 1 055 5 261	2 087 156 55 663 228 5 702 8 152 14 781 14 39 16 407	1 757 166 108 1 158 299 11 1 050 3 276 22 966 48 19 10 386	1 742 349 42 1 574 488 22 945 36 528 11 1 470 35 8 19 550	1 121 250 81 1 846 331 2 424 29 254 53 686 — 1 50 281	4 015 565 13 6 037 1 024 229 1 606 200 1 338 — 2 967 95 20 481 1 029	5 622 1 044 273 9 179 1 945 354 3 274 765 2 915 — 4 582 117 1 479 2 608	15 289 1 909 1 100 10 252 4 581 521 4 698 1 843 5 112 — 4 592 1 080 467 771 7 285	1 109 173 60 381 167 o 566 8 282 — 137 — 100 25 682	1 218 188 14 626 363 8 716 3 412 — 176 — 101 44 911	1 332 270 29 1 034 551 55 665 7 463 — 264 — 60 29 1 182	425 78 10 265 138 1 141 2 186 — 198 61 14 20 237	2 313 395 224 1 927 704 87 847 35 904 — 682 70 73 83 1 421	8 892 805 763 6 019 2 658 370 1 763 1 788 2 865 61 3 135 947 119 570 2 852	7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21
2 750 1 686	401 116	388 92	330 190	72 143	400 852	1 159 293	4 1 647	— 145	— 171	1 147	— 78	3 350	— 756	22 23
17 699	719	1 232	2 456	984	6 955	5 353	13 675	613	376	1 015	53	1 593	10 025	24
203 3 112 5 603 1 107 2 796 174 913 29 1 091 1 710 113	1 96 187 66 111 — 44 2 46 81 14	2 400 116 207 120 — 83 0 88 122 17	2 662 213 472 171 3 290 — 79 335 30	— 77 99 33 294 — 261 — 2 218 —	7 1 306 3 091 44 1 187 142 90 17 50 789 52	191 571 1 897 285 913 29 145 10 826 165 —	136 563 615 5 089 2 398 27 527 66 1 562 112 44 35 132 321	3 54 101 41 2 398 17 306 — 9 — — — 3 25	1 64 15 188 28 4 24 — 6 — 1 — 19 26	— 66 3 417 142 — 9 8 369 — — — — 1	— — 43 10 — — — — — — — —	12 122 213 121 245 — 107 — 527 92 43 35 76	120 257 240 4 312 1 929 6 81 31 651 20 — — 34 2 317	25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38
16 605	97	356	204	4 169	11 779	—	1 306	139	265	112	23	210	557	39
108 640	6 076	7 744	10 217	6 579	39 196	38 828	70 697	3 987	5 523	6 619	1 730	11 180	41 658	40
83 002	5 763	6 523	8 726	5 490	23 100	33 400	57 431	3 779	5 180	5 631	1 692	9 579	31 570	41
9 656 16 988 6 851 4 788 870 4 806 395 8 555 25 370 4 018 705	624 537 29 316 66 235 6 977 2 720 137 116	569 996 109 457 69 537 13 869 2 607 187 110	1 696 1 935 48 458 90 553 128 1 038 2 241 420 119	595 1 884 67 461 31 197 57 676 1 091 372 59	1 844 3 055 6 290 1 629 234 1 390 115 2 029 5 255 1 092 167	4 328 8 581 308 1 467 380 1 894 76 2 966 11 456 1 810 134	5 667 12 543 413 4 057 1 208 6 438 103 7 478 15 223 3 524 777 86	513 483 16 91 84 733 8 452 1 118 150 131 25	561 711 36 120 149 857 46 774 1 704 102 120 25	640 1 170 190 206 159 728 41 709 1 459 159 170 35	337 226 0 56 44 119 1 242 546 94 27 —	1 620 1 888 33 417 189 675 7 1 586 2 446 615 103 —	1 996 8 065 138 3 167 583 3 326 — 3 715 7 950 2 404 226 —	42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53
25 638	313	1 221	1 491	1 089	16 096	5 428	13 266	208	343	988	38	1 601	10 088	54
2 422 561 363 20 697 110 499 986	110 11 22 112 — 13 45	147 94 1 616 1 17 345	393 133 33 693 93 84 62	176 242 — 402 2 57 210	712 21 — 14 875 14 209 265	884 60 307 3 999 — 119 59	1 414 407 166 9 619 24 1 060 576	89 23 1 83 — 1 11	96 6 7 219 — 4 11	300 — 8 590 — 54 36	— — — — — — —	353 124 3 967 24 73 57	538 254 147 7 760 — 928 461	55 56 57 58 59 60 61
4 305	466	269	762	205	2	2 601	764	28	43	13	—	121	559	62

a, b Les données pour les villes: a Powiż (dép. de Poznań), Golub et Kowalewo (dép. de Pomorze), b Ujście Solne et Czarny Dunajec (dép. de Kraków), Kołomyja (dép. de Stanisławów) font défaut. c Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. d Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych		Woj. warszawskie — Dép. de Warszawa									
Nr. ko- lej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001 —20 000	Skier- niewi- ce	Kutno	Prusz- ków	Żyrar- dów	Płock	Włocła- wek
1	Liczba miast	59	18	22	13	1	1	1	1	1	1
2	Ludność miast	583 403	64 762	160 165	176 996	20 191	23 451	23 703	25 081	32 777	56 277
3	Liczba miast opracowanych	59	18	22	13	1	1	1	1	1	1
4	Ludność miast opracowanych	583 403	64 762	160 165	176 996	20 191	23 451	23 703	25 081	32 777	56 277
5	Wydatki ogółem ^a	12 155	990	3 108	3 309	337	427	422	614	1 139	1 809
6	Wydatki zwyczajne	11 034	879	2 658	3 105	296	422	389	524	1 108	1 653
7	Zarząd ogólny	2 641	288	748	722	61	98	114	111	190	309
8	Majątek samorządowy	161	8	55	40	0	1	—	4	28	24
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	38	5	17	11	—	—	—	5	0	—
10	Spłata długów	2 410	163	418	595	13	21	45	9	436	710
11	Drogi i place publiczne	414	24	93	114	19	45	19	11	64	25
12	Pomiary i plany rozbudowy	45	—	1	13	2	9	—	5	—	15
13	Oświata	1 710	131	404	491	73	69	88	207	96	151
14	Kultura i sztuka	23	2	2	12	1	—	5	0	—	1
15	Zdrowie publiczne	1 039	59	197	240	28	60	44	90	125	196
16	w tem dopłata do szpitali	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Opieka społeczna	976	65	277	274	37	71	26	51	79	96
18	w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	63	—	—	36	—	—	11	—	16	—
19	Popieranie rolnictwa	120	18	39	36	2	2	14	3	3	3
20	Popieranie przemysłu i handlu	181	9	37	92	3	7	6	—	—	27
21	Bezpieczeństwo publiczne	938	82	245	360	51	17	23	21	64	75
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorzą- dowych	4	—	1	3	—	—	—	—	—	—
23	Różne	334	25	124	102	6	22	4	7	23	21
24	Wydatki nadzwyczajne	1 121	111	450	204	41	5	33	90	31	156
25	Zarząd ogólny	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—
26	Majątek samorządowy	40	3	18	19	—	—	—	—	—	—
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	124	—	26	3	12	—	—	83	—	—
28	Spłata długów	311	20	147	144	—	—	—	—	—	—
29	Drogi i place publiczne	269	36	52	6	15	—	28	—	31	101
30	Pomiary i plany rozbudowy	1	—	—	0	—	—	—	—	—	1
31	Oświata	154	36	98	14	—	—	4	—	—	2
32	Kultura i sztuka	11	—	11	0	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	45	—	12	0	12	5	—	2	—	14
34	Opieka społeczna	112	9	82	12	—	—	1	1	—	7
35	Popieranie rolnictwa	3	—	—	—	—	—	—	3	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	8	—	—	—	—	—	—	—	—	8
37	Bezpieczeństwo publiczne	6	—	0	6	—	—	—	—	—	—
38	Różne	36	7	4	—	2	—	—	—	—	23
39	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	664	1	68	86	—	89	15	97	—	308
40	Dochody ogółem ^b	12 026	982	3 030	3 472	332	350	438	625	1 130	1 667
41	Dochody zwyczajne	10 897	880	2 716	3 224	332	350	438	523	944	1 490
42	Majątek samorządowy	502	36	159	136	3	10	20	16	58	64
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 986	98	779	998	141	39	20	39	338	534
44	Subwencje i dotacje	134	12	28	22	—	3	1	31	15	22
45	Zwroty	285	50	89	65	8	2	20	7	16	28
46	Oplaty administracyjne	274	19	56	89	7	29	22	7	11	34
47	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 332	151	378	385	19	19	101	134	119	26
48	Dopłaty	45	—	2	7	—	—	—	0	24	12
49	Udział w podatkach państwowych	1 291	93	267	370	65	67	86	53	100	190
50	Dodatki do podatków państwowych	3 292	317	787	952	82	137	145	195	223	454
51	Podatki samoistne	506	81	78	114	6	19	15	37	31	125
52	Różne	250	23	93	86	1	25	8	4	9	1
53	w tem dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	118	0	53	59	—	6	—	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	1 129	102	314	248	—	—	—	102	186	177
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	51	25	10	16	—	—	—	—	—	63
56	Subwencje i dotacje	359	18	106	37	—	—	—	45	90	—
57	Zwroty	0	—	—	0	—	—	—	—	—	—
58	Pożyczki	545	48	186	182	—	—	—	54	—	75
59	Dopłaty	12	4	7	—	—	—	—	—	—	1
60	Podatki inwestycyjne	146	—	5	4	—	—	—	3	96	38
61	Różne	16	7	—	9	—	—	—	—	—	—
62	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	88	—	2	—	—	—	—	86	—	—

^a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1933/34

Woj. łódzkie — Dép. de Łódź													Nr. ko- lej- ny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców									
	do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Zduńska Wola	Radomsko	Zgierz	Tomaszów Mazow.	Pabjanice	Piotrków	Kalisz	Łódź		
46	21	8	9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1 105 078	70 926	55 821	110 213	22 904	22 980	26 646	38 088	45 614	51 294	55 125	605 467	1	2
46	21	8	9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3
1 105 078	70 926	55 821	110 213	22 904	22 980	26 646	38 088	45 614	51 294	55 125	605 467	1	4
42 925	974	735	1 901	354	381	770	1 166	1 984	3 071	1 982	29 607	5	
33 769	863	705	1 757	342	381	569	844	1 273	2 564	1 659	22 812	6	
6 557	342	225	458	87	102	134	171	264	287	315	4 172	7	
690	22	12	25	1	14	5	8	0	28	13	562	8	
2 418	6	7	—	—	1	14	5	—	32	—	2 353	9	
4 145	96	74	337	54	15	86	221	348	1 611	233	1 070	10	
2 059	26	29	99	11	52	35	49	38	31	67	1 622	11	
295	0	1	7	11	16	3	—	29	18	19	191	12	
4 306	134	109	258	45	57	74	123	180	171	169	2 986	13	
579	3	1	4	—	—	10	6	6	12	7	530	14	
5 131	58	56	142	45	32	94	28	115	83	342	4 136	15	
1 209	—	—	—	—	—	—	—	40	—	—	1 209	16	
4 051	55	60	171	33	17	62	149	170	219	202	2 913	17	
959	13	—	12	—	—	36	20	—	12	89	777	18	
274	28	17	37	5	5	1	—	0	1	14	166	19	
583	2	12	9	9	—	8	—	12	12	42	477	20	
2 018	60	79	152	23	57	41	73	60	52	148	1 273	21	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
663	31	23	58	18	13	2	11	51	7	88	361	23	
9 156	111	30	144	12	—	201	322	711	507	323	6 795	24	
5	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	25
283	4	11	14	—	—	—	5	49	—	85	115	26	
3 498	28	3	16	—	—	200	—	54	—	31	3 166	27	
2 594	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 560	28	
1 840	16	4	8	—	—	1	295	233	502	144	637	29	
16	—	—	1	—	—	—	4	8	—	3	—	30	
427	24	10	16	12	—	—	18	69	—	0	278	31	
35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	—	32	
329	—	—	51	—	—	—	—	218	—	25	35	33	
108	—	—	38	—	—	—	—	70	—	—	—	34	
7	—	2	—	—	—	—	—	5	—	—	—	35	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	
5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37	
9	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	4	38	
3 511	138	58	561	—	57	39	244	45	9	311	2 049	39	
43 058	1 075	799	2 468	355	465	851	1 305	2 029	3 088	2 301	28 322	40	
32 571	839	758	1 831	355	465	600	811	1 585	1 130	1 651	22 546	41	
642	63	65	66	3	9	12	17	16	61	71	259	42	
6 060	120	170	456	93	170	131	111	492	192	498	3 627	43	
249	8	13	55	—	3	2	1	11	23	12	121	44	
1 034	35	40	50	6	17	8	16	37	81	139	605	45	
731	22	20	52	10	12	11	27	31	27	46	473	46	
1 115	200	92	161	21	12	18	11	14	31	65	490	47	
52	1	10	2	—	—	3	21	15	—	—	—	48	
5 235	83	66	236	61	63	94	148	212	169	212	3 891	49	
15 040	261	233	618	150	162	275	380	663	443	477	11 378	50	
2 013	18	33	67	10	8	42	74	91	86	124	1 460	51	
400	28	16	68	1	9	4	5	3	17	7	242	52	
13	6	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	53	
10 487	236	41	637	—	—	251	494	444	1 958	650	5 776	54	
2 824	186	—	170	—	—	10	—	5	1	90	2 362	55	
3 784	8	—	16	—	—	42	165	293	1 929	139	1 192	56	
15	—	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57	
3 216	38	26	238	—	—	199	329	139	15	90	2 142	58	
0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59	
20	—	—	—	—	—	—	—	7	13	—	—	60	
628	4	—	213	—	—	—	—	—	—	331	80	61	
349	—	7	5	—	—	—	—	—	—	—	337	62	

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych		Woj. kieleckie —						
Nr. kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad		
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Czeladź	Ostrowiec	Zawiercie
1	Liczba miast	40	6	21	4	1	1	1
2	Ludność miast	751 520	18 456	156 134	48 865	21 035	25 983	32 713
3	Liczba miast opracowanych	40	6	21	4	1	1	1
4	Ludność miast opracowanych	751 520	18 456	156 134	48 865	21 035	25 983	32 713
5	Wydatki ogółem ^a	20 800	218	2 196	769	271	506	1 230
6	Wydatki zwyczajne	15 833	217	1 976	660	238	391	607
7	Zarząd ogólny	3 788	84	676	205	69	138	174
8	Majątek samorządowy	332	4	55	12	1	0	8
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	16	—	2	—	—	3	—
10	Splata długów	3 584	17	262	72	13	34	110
11	Drogi i place publiczne	780	11	47	17	13	8	19
12	Pomiary i plany rozbudowy	141	0	12	2	—	4	2
13	Oświata	1 978	36	273	164	39	63	63
14	Kultura i sztuka	96	0	2	1	0	0	—
15	Zdrowie publiczne	2 203	9	225	70	52	63	99
16	w tem dopłata do szpitali	198	—	—	—	—	—	11
17	Opieka społeczna	1 273	9	110	45	29	23	49
18	w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	302	—	4	—	12	—	27
19	Popieranie rolnictwa	100	6	31	4	—	—	3
20	Popieranie przemysłu i handlu	75	—	10	—	7	2	2
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 149	14	225	59	12	47	76
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—
23	Różne	318	27	46	9	3	6	2
24	Wydatki nadzwyczajne	4 967	1	220	109	33	115	623
25	Zarząd ogólny	8	—	—	7	1	—	—
26	Majątek samorządowy	744	—	5	44	—	—	18
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	711	—	29	3	12	2	170
28	Splata długów	214	—	56	—	—	—	0
29	Drogi i place publiczne	1 525	1	46	21	—	97	122
30	Pomiary i plany rozbudowy	28	—	—	—	15	2	—
31	Oświata	535	—	73	34	—	—	135
32	Kultura i sztuka	61	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	460	—	4	—	—	14	74
34	Opieka społeczna	38	—	—	—	—	—	22
35	Popieranie rolnictwa	7	—	7	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	0	—	—	—	—	—	0
37	Bezpieczeństwo publiczne	39	—	—	—	—	—	39
38	Różne	597	—	—	—	5	—	43
39	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	378	—	57	73	—	27	—
40	Dochody ogółem ^b	22 010	207	2 154	854	312	533	1 126
41	Dochody zwyczajne	16 063	207	1 970	694	254	420	468
42	Majątek samorządowy	819	12	87	35	15	6	15
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 546	10	414	72	9	117	102
44	Subwencje i dotacje	155	—	7	1	2	—	—
45	Zwroty	566	3	74	19	13	11	8
46	Opłaty administracyjne	418	9	45	19	8	15	10
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 006	58	300	132	1	23	5
48	Dopłaty	520	—	28	—	—	—	10
49	Udział w podatkach państwowych	2 021	14	242	110	74	59	74
50	Dodatki do podatków państwowych	6 110	62	601	212	116	162	192
51	Podatki samoistne	1 257	6	88	23	4	20	45
52	Różne	645	33	84	71	12	7	7
53	w tem dochód z wykupu usług i robót (szarwark)	69	3	14	52	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	5 947	—	184	160	58	113	658
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	101	—	28	35	—	—	1
56	Subwencje i dotacje	2 398	—	21	20	—	11	530
57	Zwroty	219	—	6	16	—	—	—
58	Pożyczki	2152	—	119	89	—	102	105
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	455	—	10	0	58	—	—
61	Różne	622	—	—	0	—	—	22
62	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	—	—	—	—	—	—	—

a Bez pokrycia niedoborów z lat ubiegłych. b Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1933/34

Dép. de Kielce						Woj. lubelskie — Dép. de Lublin								Nr. kolej- ny
20 000 mieszkańców						Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Dąbrowa Górnicza	Będzin	Kielce	Radom	Sosno- wiec	Często- chowa		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Zamość	Chełm	Siedlce	Lublin	
1 36 987 1 36 987	1 47 835 1 47 835	1 58 397 1 58 397	1 78 073 1 78 073	1 109 454 1 109 454	1 117 588 2 117 588	33 434 260 33 434 260	9 34 768 9 34 768	13 102 332 13 102 332	7 94 199 7 94 199	1 24 273 1 24 273	1 29 222 1 29 222	1 36 927 1 36 927	1 112 539 1 112 539	1 1 4
1 652	1 756	1 824	2 520	3 867	3 991	9 946	359	1 322	1 511	554	544	1 216	4 440	5
1 000	1 241	1 061	2 077	3 150	3 215	8 313	351	1 216	1 482	519	532	999	3 214	6
209 8	252 42	264 73 3	463 43 5	616 22	638 64 3	2 116 145 73	155 4	411 12 0	374 9 2	128 16 3	135 20	189 7	724 77 65	7 8 9
324 75 4	236 110 4	154 72 7	718 117 7	1 054 138 34	590 153 65	1 468 322 41	30 14 0	193 61 2	242 48 4	79 55 2	100 25 1	374 6	450 113 32	10 11 12
135 8	127 1	108 1	190 17	385 25	395 41	1 060 40	67 1	185 4	246 2	63 1	64 2	85 6	350 24	13 14
98 5	208	163 36	190 35	473	553 111	968 3	18	71	124	64	73	111	507	15
79 19 3	150 37 11	89 0	212 110 9	215 62 33	263 31	758 50 45	11	60	133	32	33	110 14	379 36	17 18
6 44	— 82	— 117	29 61	5 121	14	126 813	4 26	28 143	37 185	3 56	3 58	6 73	45 272	20 21
— 7	— 18	— 10	— 16	— 29	— 145	0 338	— 9	— 31	0 64	— 13	— 18	— 29	— 174	22 23
652	515	763	443	717	776	1 633	8	106	29	35	12	217	1 226	24
— 182	— 53	— 37	— 6	— 284	— 115	15 23	— —	5 17	5 1	— —	5 —	— 2	— 3	25 26
— 158	— 291	— 132	— 23	— 49	— —	669 13	1 5	— —	— —	— —	— —	101 8	566	27 28
169	33	95	255	375	311	400	0	18	5	30	5	16	326	29
— —	— 47	— 30	— 89	— 9	118 61	186 0	— —	61 —	— 0	3 —	2 —	87 —	33	30 31
143	—	—	54 16	—	171	291	—	—	—	2	—	3	286 12	32 33
— —	— —	— —	— —	— —	— —	12 2	2 —	0 —	— —	— —	— —	— —	— —	34 35
— —	— —	— —	— —	— —	— —	18 4	— —	— 4	18 —	— —	— —	— —	— —	36 37
— 161	80 41	469	— 19	—	—	— 212	— 1	— 11	— 67	— —	— —	133	—	38 39
1 823	1 797	1 784	2 537	4 122	4 761	9 988	428	1 397	1 453	631	521	1 003	4 555	40
876	1 304	994	2 102	2 750	4 024	8 660	376	1 293	1 377	563	431	750	3 870	41
31 116 28 56 14	113 230 34 50 36	116 76 — 71 46	108 341 22 34 53	79 330 17 92 82	202 729 44 135 81	512 2 640 57 368 262	24 33 4 18 24	88 275 7 54 41	89 282 24 74 46	63 194 10 7 13	43 46 — 7 16	81 156 1 17 25	124 1 654 11 191 97	42 43 44 45 46
6 15 152 337 108 13	32 30 144 522 97 16	84 7 162 346 75 11	172 163 213 660 100 236	78 34 389 1 225 366 58	115 233 388 1 675 325 97	533 6 1 047 2 531 461 243	81 0 30 130 17 15	148 3 150 417 48 62	124 — 168 448 40 82	58 — 54 135 18 11	40 3 80 158 25 13	30 — 120 264 40 16	52 — 445 979 273 44	47 48 49 50 51 52
— 947	— 493	— 790	— 435	— 1 372	— 737	35 1 328	1 52	15 104	19 76	— 68	— 90	— 253	— 685	53 54
— 87 175 361	36 51 5 380	— 97 17 275	— 255 — 180	— 854 — 334	1 472 — 207	142 297 16 695	47 — — 5	1 13 — 72	— — — 4	59 5 4	0 — 11 52	35 60 1 29	— 219 — 465	55 56 57 58
— 124 200	— 21 —	— 1 400	— — —	— 184 —	— 57 —	90 84	— —	0 14	4 0	— —	27 —	58 70	1 —	59 60 61
—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych		Woj. białostockie — Dép. de Białystok							
Nr. kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Suwałki	Łomża	Grodno	Białystok
1	Liczba miast	49	32	9	4	1	1	1	1
2	Ludność miast	396 728	90 619	59 461	58 359	21 957	25 065	49 932	91 335
3	Liczba miast opracowanych	49	32	9	4	1	1	1	1
4	Ludność miast opracowanych	396 728	90 619	59 461	58 359	21 957	25 065	49 932	91 335
5	Wydatki ogółem ^a	8 113	866	794	1 114	482	625	1 586	2 646
6	Wydatki zwyczajne	7 199	836	608	1 017	476	625	1 461	2 176
7	Zarząd ogólny	1 799	368	200	217	106	129	346	433
8	Majątek samorządowy	160	7	8	12	2	14	87	30
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	5	2	2	—	1	—	—	—
10	Spłata długów	1 244	76	64	355	103	117	202	327
11	Drogi i place publiczne	246	30	26	36	7	19	56	72
12	Pomiary i plany rozbudowy	51	1	2	0	—	1	41	6
13	Oświata	908	150	116	112	49	67	142	272
14	Kultura i sztuka	123	1	2	3	—	1	61	55
15	Zdrowie publiczne	583	57	54	37	73	91	72	199
16	w tem dopłata do szpitali	35	—	—	—	19	—	6	10
17	Opieka społeczna	1 079	29	59	107	64	120	260	440
18	w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	199	—	—	—	37	45	—	117
19	Popieranie rolnictwa	98	27	11	18	2	1	16	23
20	Popieranie przemysłu i handlu	65	0	—	1	3	2	14	45
21	Bezpieczeństwo publiczne	652	60	50	84	52	41	136	229
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—	—
23	Różne	186	28	14	35	14	22	28	45
24	Wydatki nadzwyczajne	914	30	186	97	6	—	125	470
25	Zarząd ogólny	18	—	—	17	—	—	1	—
26	Majątek samorządowy	132	6	2	4	3	—	10	107
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	155	2	57	—	3	—	93	—
28	Spłata długów	29	—	—	—	—	—	—	29
29	Drogi i place publiczne	95	1	15	7	—	—	15	57
30	Pomiary i plany rozbudowy	52	—	0	—	—	—	—	52
31	Oświata	160	19	96	20	—	—	4	21
32	Kultura i sztuka	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	194	2	5	—	—	—	—	187
34	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	11	—	11	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	18	—	—	—	—	—	1	17
38	Różne	50	—	—	49	—	—	1	—
39	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	767	28	—	510	27	—	—	202
40	Dochody ogółem ^b	8 519	875	765	1 464	512	535	1 520	2 848
41	Dochody zwyczajne	7 157	800	608	896	487	535	1 490	2 341
42	Majątek samorządowy	461	39	26	26	27	59	152	132
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 749	56	62	359	187	116	681	288
44	Subwencje i dotacje	55	1	40	1	2	1	1	9
45	Zwroty	278	51	18	45	10	22	27	105
46	Opłaty administracyjne	195	29	16	16	10	12	34	78
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	493	113	74	71	60	35	59	81
48	Dopłaty	60	4	—	1	—	—	—	55
49	Udział w podatkach państwowych	1 105	99	97	100	66	85	201	457
50	Dodatki do podatków państwowych	2 115	314	226	231	101	174	236	833
51	Podatki samoistne	498	43	21	34	22	27	92	259
52	Różne	148	51	28	12	2	4	7	44
53	w tem dochód z wykupu usług i robót (szarwark)	15	3	11	1	—	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	1 362	75	157	568	25	—	30	507
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	131	11	59	31	—	—	30	—
56	Subwencje i dotacje	128	—	13	—	25	—	—	90
57	Zwroty	86	1	85	0	—	—	—	—
58	Pożyczki	992	63	—	537	—	—	—	392
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	0	—	—	0	—	—	—	—
61	Różne	25	—	—	—	—	—	—	25
62	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	2	2	—	—	—	—	—	—

^a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1933/34

Woj. wileńskie — Dép. de Wilno					Woj. nowogródzkie — Dép. de Nowogródek					Woj. poleskie — Dép. de Polesie					Nr. kolej- ny		
Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszk.			Miasta liczące ponad 20 000 mieszk.			
	do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	ponad 20 000 Wilno		do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	ponad 20 000 Baranowicz		do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Pińsk	Brześć n/B		
15 263 371 15 63 371	8 27 444 8 27 444	6 39 544 6 39 544	— — — —	1 196 383 1 196 383	10 102 918 10 102 918	2 8 293 2 8 293	5 35 958 5 35 958	2 35 774 2 35 774	1 22 893 1 22 893	14 148 903 14 148 903	7 23 695 7 23 695	3 23 062 3 23 062	2 21 802 2 21 802	1 31 913 1 31 913	1 48 431 1 48 431	1 2 3 4	
9 718	335	667	—	8 716	2 205	111	549	1 074	471	3 038	279	338	350	662	1 409	5	
7 544	329	541	—	6 674	2 001	107	518	953	423	2 364	260	252	245	590	1 017	6	
1 577 133 1	113 4 —	158 11 —	— — —	1 306 118 1	488 15 17	45 — —	178 5 1	161 10 11	104 0 5	669 26 8	96 2 4	79 0 —	78 1 —	154 3 —	262 20 4	7 8 9	
1 401 288 35	90 13 0	130 16 1	— — —	1 181 259 34	407 88 0	18 7 —	81 24 0	256 48 —	52 9 —	166 128 6	30 8 5	28 19 0	35 9 1	6 16 —	67 76 —	10 11 12	
919 160 1 470	46 1 18	78 3 38	— — —	795 156 1 414	272 10 184	17 — 3	60 2 36	135 8 99	60 0 46	248 4 134	33 1 18	39 — 28	29 0 20	56 — 29	91 3 39	13 14 15	
880 44 22 9 487	11 1 8 0 20	32 2 14 5 44	— — — — —	837 41 — 4 423	173 — 19 16 213	2 — 2 — 10	37 — 7 4 56	65 — 6 6 112	69 — 4 6 35	532 — 23 11 224	11 — 5 1 12	20 — 5 0 26	29 — 9 — 32	256 — 1 3 39	216 — 7 3 115	17 18 19 20 21	
0 162	— 5	0 11	— —	— 146	4 95	— 3	— 27	4 32	— 33	2 183	— 34	— 8	— 2	— 27	2 112	22 23	
2 174	6	126	—	2 042	204	4	31	121	48	674	19	86	105	72	392	24	
— 65 1 178 49 163 54 67	— — 1 — — 2	— 2 3 1 0 65	— — — — — —	63 1 174 48 163 54	3 93 2 52 16 34	— 4 — — — —	1 — 2 1 — 25	1 65 0 41 14	1 24 — 10 2 9	71 26 92 13 238 2 124	— — — — 2 —	— 14 8 13 — — 1	— 2 — — 0 101	10 — — 40 — 22	— 84 198 — — —	25 26 27 28 29 30 31 32	
— 35 505	— 3 —	— — —	— — —	32 505	1 1	— —	1 —	— —	— —	39 — 3	0 — 3	— — —	— — —	— — —	— — —	39 — —	33 34 35 36
— 18 40	— — —	— 15 40	— — —	— 3	— 2	— —	— —	— —	— 2	0 66	0 14	— 50	— 2	— —	— —	— 37 38	
122	9	9	—	104	454	—	60	394	—	54	—	8	46	—	—	39	
9 773	305	648	—	8 820	2 560	105	636	1 400	419	2 985	281	339	381	639	1 345	40	
7 555	296	535	—	6 724	1 922	105	582	870	365	2 457	258	254	333	579	1 033	41	
321 2 380 18 413 132	39 31 1 20 9	16 127 1 41 11	— — — — —	266 2 222 16 352 112	99 496 31 167 58	0 18 20 4 5	53 133 2 43 13	46 250 7 107 19	0 95 2 13 21	158 484 59 140 73	3 27 6 10 11	9 47 6 16 10	7 103 1 3 7	66 41 5 9 25	73 266 41 102 20	42 43 44 45 46	
304 14 1 053 2 224 510 186 13	40 0 33 94 12 17 —	68 1 72 151 28 19 13	— — — — — — —	196 13 948 1 979 470 150	167 7 218 495 105 79	15 — 8 24 3 8	54 7 75 137 34 31	67 — 85 229 25 35	31 — 50 105 43 5	139 22 343 732 194 113	38 6 32 89 18 18	10 — 43 89 21 3	26 — 35 80 16 55	31 — 103 218 64 17	34 16 130 256 75 20	47 48 49 50 51 52 53	
2 218	9	113	—	2 096	638	—	54	530	54	528	23	85	48	60	312	54	
28 71 13 552	3 — 0 1	4 29 13 67	— — — —	21 42 — 484	242 126 24 246	— — — —	16 22 0 16	226 74 — 230	— 30 24 —	25 23 4 —	— — 0 23	8 — 4 73	— — — 48	1 — — 59	16 23 — 268	55 56 57 58	
69 1 485	— 5	— —	— —	69 1 480	— 0	— —	— —	— 0	— —	— —	5 —	— 0	— —	— —	— —	5 61	
6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	62	

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych		Woj. wołyńskie — Dép. de Wołyń							
Nr. kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001 — 10 000	10 001 — 20 000	Włodzi- mierz	Kowel	Łuck	Równe
1	Liczba miast	22	8	6	4	1	1	1	1
2	Ludność miast	252 866	30 284	37 609	56 186	24 609	27 653	35 737	40 788
3	Liczba miast opracowanych	22	8	6	4	1	1	1	1
4	Ludność miast opracowanych	252 866	30 284	37 609	56 186	24 609	27 653	35 737	40 788
5	Wydatki ogółem ^a	5 681	414	419	884	331	693	750	2 190
6	Wydatki zwyczajne	4 379	403	394	824	314	678	683	1 083
7	Zarząd ogólny	1 522	186	189	290	100	184	238	335
8	Majątek samorządowy	46	1	1	13	7	11	11	2
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	7	—	4	—	2	1	—	—
10	Splata długów	623	38	23	80	9	201	86	186
11	Drogi i place publiczne	112	17	15	24	9	4	27	16
12	Pomiary i plany rozbudowy	13	1	1	—	0	9	1	1
13	Oświata	578	61	57	129	63	79	72	117
14	Kultura i sztuka	22	1	1	5	2	—	7	6
15	Zdrowie publiczne	408	21	28	96	26	24	81	132
16	w tem dopłata do szpitali	8	—	—	—	—	—	8	—
17	Opieka społeczna	379	10	17	59	24	93	55	121
18	w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	56	—	—	—	—	27	2	27
19	Popieranie rolnictwa	27	10	5	3	5	1	3	—
20	Popieranie przemysłu i handlu	21	0	2	4	2	—	—	13
21	Bezpieczeństwo publiczne	454	41	38	102	39	53	52	129
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	9	—	—	1	—	2	3	3
23	Różne	158	16	13	18	26	16	47	22
24	Wydatki nadzwyczajne	1 302	11	25	60	17	15	67	1 107
25	Zarząd ogólny	—	—	—	—	—	—	—	—
26	Majątek samorządowy	38	—	2	1	—	—	—	35
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 055	—	3	37	4	15	34	962
28	Splata długów	11	—	4	7	—	—	—	—
29	Drogi i place publiczne	77	3	10	9	13	—	33	9
30	Pomiary i plany rozbudowy	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Oświata	90	5	—	4	—	—	—	81
32	Kultura i sztuka	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	21	—	—	1	—	—	—	20
34	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	4	3	—	1	—	—	—	—
38	Różne	6	—	6	—	—	—	—	—
39	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	382	2	8	115	—	248	9	—
40	Dochody ogółem ^d	5 942	428	453	1 037	343	765	759	2 157
41	Dochody zwyczajne	4 473	425	430	922	331	620	694	1 051
42	Majątek samorządowy	230	11	4	46	12	62	56	39
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 078	62	54	208	75	150	155	374
44	Subwencje i dotacje	44	8	16	8	8	3	1	—
45	Zwroty	177	16	9	25	27	22	50	28
46	Opłaty administracyjne	171	18	19	41	20	27	25	21
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	314	74	49	80	36	52	19	4
48	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—
49	Udział w podatkach państwowych	676	50	73	140	47	86	108	172
50	Dodatki do podatków państwowych	1 303	141	164	294	85	153	195	271
51	Podatki samoistne	385	26	27	58	18	47	77	132
52	Różne	95	19	15	22	3	18	8	10
53	w tem dochód z wykupu usług i robót (szarwark)	5	1	3	1	—	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	1 469	3	23	115	12	145	65	1 106
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	510	—	—	44	—	40	—	426
56	Subwencje i dotacje	38	1	9	2	11	—	—	15
57	Zwroty	19	—	11	7	1	—	—	—
58	Pożyczki	902	2	3	62	—	105	65	665
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	—	—	—	—	—	—	—	—
61	Różne	—	—	—	—	—	—	—	—
62	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	—	—	—	—	—	—	—	—

a Brak danych dla m. Powidza. b Brak danych dla miast: Golubia i Kowalewa. c Bez pokrycia niedoborów z lat ubiegłych. d Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1933/34

Woj. poznańskie — <i>Dép. de Poznań</i>								Woj. pomorskie — <i>Dép. de Pomorze</i>								Nr. kolej- ny
Razem	Miasta liczące mie- szkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				Razem	Miasta liczące mie- szkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Gniezno	Inowro- claw	Byd- goszcz	Poznań		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Tczew	Gdynia	Gru- dziądz	Toruń	
118	85	23	6	1	1	1	1	34	16	9	5	1	1	1	1	1
850 650	190 567	149 974	83 187	29 924	30 862	117 528	248 608	342 707	55 268	62 130	63 799	22 728	33 498	51 004	54 280	2
117 ^a	84 ^a	23	6	1	1	1	1	32 ^b	14 ^b	9	5	1	1	1	1	3
849 395	189 312	149 974	83 187	29 924	30 862	117 528	248 608	335 956	48 517	62 130	63 799	22 728	33 498	51 004	54 280	4
47 176	4 607	4 839	4 383	2 050	1 460	7 190	22 647	25 282	1 396	2 071	2 864	841	11 289	3 284	3 537	5
40 705	4 129	4 120	3 517	1 902	1 338	6 545	19 154	17 350	1 223	1 658	2 134	590	6 847	2 411	2 487	6
7 518	1 546	1 127	644	329	312	1 110	2 450	3 508	399	429	488	142	931	551	568	7
1 061	85	67	179	20	41	138	531	437	34	45	66	28	126	43	95	8
367	30	43	21	—	—	51	222	90	18	41	18	—	13	—	—	9
10 373	441	681	894	191	226	1 202	6 738	5 824	150	282	224	103	4 163	416	486	10
1 847	137	202	151	91	92	263	911	682	53	53	78	37	144	246	71	11
403	2	10	19	22	5	136	209	176	0	1	2	1	126	6	40	12
3 752	517	656	360	229	110	858	1 022	1 395	136	224	288	59	212	225	251	13
496	4	1	2	1	2	311	175	146	4	2	4	—	28	24	84	14
2 680	100	143	236	232	37	415	1 517	716	39	79	112	19	238	128	101	15
291	2	22	10	—	—	54	203	13	12	—	1	—	—	—	—	16
6 005	545	611	566	352	246	786	2 899	1 981	184	247	417	87	193	474	379	17
195	12	43	23	—	—	117	112	—	—	5	12	—	—	30	65	18
57	32	13	5	4	2	1	—	27	4	6	3	—	10	4	—	19
549	11	9	16	143	76	20	274	38	2	1	1	2	27	3	2	20
2 950	306	235	216	41	88	671	1 393	911	68	101	145	28	268	102	199	21
2 040	305	273	169	47	87	382	777	710	96	115	161	72	14	111	141	22
607	68	49	39	200	14	201	36	709	36	32	127	12	354	78	70	23
6 471	478	719	866	148	122	645	3 493	7 932	173	413	730	251	4 442	873	1 050	24
2	1	1	—	—	—	—	—	8	—	1	—	—	7	—	—	25
1 168	62	73	502	10	4	42	475	1 462	27	284	47	—	438	48	618	26
2 438	187	112	69	94	79	207	1 690	3 066	—	4	144	—	2 764	77	77	27
634	37	163	105	44	—	285	—	205	29	5	138	33	—	—	—	28
778	46	98	12	—	19	—	603	1 260	46	14	94	—	861	245	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	145	—	—	3	—	142	—	—	30
167	18	76	—	—	—	73	—	28	1	7	—	—	20	—	—	31
2	2	—	—	—	—	—	—	17	—	0	—	—	—	—	17	32
849	35	78	4	—	7	—	725	74	11	10	10	—	30	13	—	33
145	24	40	30	—	13	38	—	1 396	57	82	263	218	—	438	338	34
30	13	17	—	—	—	—	—	82	0	—	30	—	—	52	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
11	1	4	6	—	—	—	—	180	1	—	0	—	179	—	—	37
247	52	57	138	—	—	—	—	9	1	6	1	—	1	—	—	38
563	32	253	154	—	124	—	—	11 967	58	103	50	101	11 655	—	—	39
44 901	4 366	4 922	4 201	1 874	1 430	6 647	21 461	35 933	1 134	1 899	2 739	869	22 944	2 985	3 363	40
38 658	4 091	4 117	3 688	1 834	1 253	6 202	17 493	19 726	1 109	1 588	2 412	693	9 145	2 368	2 411	41
4 585	412	325	865	74	59	555	2 295	1 620	118	111	402	48	215	129	597	42
10 468	363	582	713	579	411	2 336	5 484	2 646	126	335	445	171	563	711	295	43
322	21	50	6	94	46	48	57	6 041	7	9	9	2	6 001	6	7	44
2 044	240	307	96	142	45	265	949	1 155	70	78	211	13	448	186	149	45
421	45	35	30	17	15	89	190	183	14	21	21	6	67	22	32	46
2 486	158	357	228	371	125	436	811	605	41	101	103	27	70	135	128	47
81	2	9	69	1	0	—	—	4	—	2	2	—	—	—	—	48
4 971	623	614	467	156	145	680	2 286	1 774	177	232	402	136	225	304	298	49
11 571	2 054	1 682	1 079	342	338	1 483	4 593	5 124	514	623	729	273	1 419	793	773	50
1 346	79	92	66	28	52	265	764	379	25	39	46	16	116	65	72	51
363	94	64	49	30	17	45	64	195	17	37	42	1	21	17	60	52
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
6 243	275	805	533	40	177	445	3 968	16 207	25	311	327	176	13 799	617	952	54
1 401	105	126	188	—	98	38	846	831	5	19	37	156	336	56	222	55
58	11	28	—	—	19	—	—	70	—	60	10	—	—	—	—	56
333	22	0	4	—	—	307	—	30	—	1	29	—	—	—	—	57
4 085	92	418	308	40	5	100	3 122	14 812	20	118	135	—	13 449	360	730	58
1	—	1	—	—	—	—	—	58	—	—	44	—	14	—	—	59
26	—	—	26	—	—	—	—	20	—	—	20	—	—	—	—	60
339	45	232	7	—	55	—	—	386	—	113	52	20	—	201	—	61
454	268	68	117	—	—	1	—	545	97	133	308	7	—	—	—	62

a Les données pour la ville de Powiż font défaut. b Les données pour les villes: Golub et Kowalewo font défaut. c Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. d Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Nr. kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Woj. śląskie —						
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad		
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Bielsko	Mysłowice	Rybnik
1	Liczba miast	18	6	3	3	1	1	1
2	Ludność miast	399 907	19 031	21 621	45 027	22 573	22 943	23 046
3	Liczba miast opracowanych	18	6	3	3	1	1	1
4	Ludność miast opracowanych	399 907	19 031	21 621	45 027	22 573	22 943	23 046
5	Wydatki ogółem ^b	26 789	532	1 011	3 502	3 000	1 845	869
6	Wydatki zwyczajne	23 583	464	911	2 642	2 607	1 505	869
7	Zarząd ogólny	5 318	142	201	610	526	296	157
8	Majątek samorządowy	1 032	37	54	104	148	56	18
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	115	7	24	3	10	—	71
10	Splata długów	4 260	72	195	456	994	504	245
11	Drogi i place publiczne	1 786	38	44	259	130	79	85
12	Pomiary i plany rozbudowy	44	3	—	1	—	1	—
13	Oświata	2 854	49	170	297	145	165	55
14	Kultura i sztuka	399	0	0	30	23	5	1
15	Zdrowie publiczne	2 067	13	54	180	159	36	40
16	Opieka społeczna	53	—	—	—	53	—	—
17	Opieka społeczna	3 466	52	108	487	338	198	63
18	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
19	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
20	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
21	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
22	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
23	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
24	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
25	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
26	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
27	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
28	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
29	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
30	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
31	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
32	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
33	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
34	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
35	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
36	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
37	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
38	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—
39	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	4 075	7	—	—	4 068	—	—
40	Dochody ogółem ^c	27 806	576	923	3 277	3 146	1 759	805
41	Dochody zwyczajne	24 618	563	818	2 646	2 684	1 335	778
42	Majątek samorządowy	3 451	94	133	429	371	125	51
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	3 874	48	79	777	1 009	616	88
44	Subwencje i dotacje	488	1	50	33	16	30	19
45	Zwroty	1 589	6	72	151	261	42	145
46	Oplaty administracyjne	266	7	13	39	12	6	7
47	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 715	36	79	222	76	60	34
48	Dopłaty	310	4	2	57	—	3	54
49	Udział w podatkach państwowych	1 810	177	23	169	240	167	133
50	Dodatki do podatków państwowych	8 675	152	302	433	500	145	173
51	Podatki samoistne	2 293	33	56	308	181	125	50
52	Różne	147	5	9	28	18	16	24
53	— w tem dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	—	—	—	—	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	3 188	13	105	631	462	424	27
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	190	0	2	168	3	17	—
56	Subwencje i dotacje	433	—	6	123	242	—	—
57	Zwroty	—	—	—	—	—	—	—
58	Pożyczki	1 800	—	80	250	7	395	—
59	Dopłaty	51	—	—	49	2	—	—
60	Podatki inwestycyjne	453	13	17	38	18	12	27
61	Różne	261	—	—	3	190	—	—
62	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	3 306	101	68	337	—	14	184

a Brak danych dla miast: Ujście Solne i Czarny Dunajec. b Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. c Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1933/34

Dép. de Śląsk			Woj. krakowskie — Dép. de Kraków								Nr. kolej- ny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Siemia- nowice	Chorzów	Katowice		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Biała	Nowy Sącz	Tarnów	Kraków	
1	1	1	54	30	13	7	1	1	1	1	1
37 888	80 734	127 044	596 560	88 583	88 981	99 332	22 891	30 278	45 235	221 260	2
1	1	1	52 ^a	28 ^a	13	7	1	1	1	1	3
37 888	80 734	127 044	592 444	84 467	88 981	99 332	22 891	30 278	45 235	221 260	4
1 416	4 695	10 009	35 305	2 065	1 836	2 861	803	1 127	1 659	24 954	5
1 392	4 399	8 794	25 896	1 568	1 752	2 469	803	1 073	1 394	16 837	6
280	1 044	2 062	6 168	389	437	454	179	167	315	4 227	7
17	223	375	827	99	88	68	40	53	36	443	8
—	—	—	192	19	3	29	3	—	138	—	9
46	509	1 239	4 457	205	258	566	44	392	129	2 863	10
91	289	771	2 773	75	139	204	81	71	94	2 109	11
—	30	0	303	0	2	47	1	3	22	228	12
172	407	1 394	1 767	230	218	252	60	78	88	841	13
2	59	279	644	7	2	2	2	1	5	625	14
242	360	983	2 010	90	123	178	77	64	94	1 384	15
—	—	—	61	—	—	—	—	—	—	61	16
485	838	897	2 371	57	79	117	163	76	158	1 721	17
—	—	—	485	—	—	—	61	15	—	409	18
—	0	—	123	49	35	13	10	1	11	4	19
—	230	185	519	11	13	18	11	8	14	444	20
48	263	544	2 864	286	300	459	86	110	276	1 347	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
9	127	56	878	51	55	62	46	49	14	601	23
24	296	1 215	9 409	497	84	392	—	54	265	8 117	24
—	—	191	129	—	—	—	—	—	9	120	25
—	188	54	263	20	11	13	—	15	—	204	26
—	—	—	352	99	7	—	—	—	6	240	27
—	—	—	4 371	2	22	—	—	—	35	4 312	28
—	62	310	738	51	11	17	—	—	30	629	29
—	29	26	26	17	3	—	—	—	—	6	30
24	46	72	407	279	1	—	—	35	11	81	31
—	—	10	58	—	—	—	—	—	—	58	32
—	—	101	520	8	4	362	—	4	—	142	33
—	—	127	82	—	—	—	—	—	82	—	34
—	—	—	44	—	1	—	—	—	43	—	35
—	—	—	35	—	—	—	—	—	35	—	36
—	—	—	23	1	—	—	—	—	14	8	37
—	—	321	2 361	20	24	—	—	—	—	2 317	38
—	—	—	155	43	87	25	—	—	—	—	39
1 725	4 875	10 720	33 498	1 745	1 888	2 611	761	881	1 447	24 165	40
1 458	4 631	9 705	24 125	1 608	1 766	2 185	761	750	1 194	15 861	41
145	625	1 478	2 408	256	218	147	153	92	138	1 404	42
—	496	761	5 513	166	319	486	48	211	354	3 929	43
30	106	203	329	3	28	161	—	1	—	136	44
6	653	253	1 733	30	27	118	10	60	50	1 438	45
14	67	101	546	34	63	89	23	19	22	296	46
301	260	647	2 646	329	271	208	46	66	70	1 656	47
6	108	76	24	2	20	—	—	—	2	—	48
547	354	—	2 801	208	232	276	118	101	146	1 720	49
207	1 383	5 380	6 223	434	487	572	322	155	303	3 950	50
195	564	781	1 610	110	47	85	36	42	96	1 194	51
7	15	25	292	36	54	43	5	3	13	138	52
—	—	—	15	10	4	1	—	—	—	—	53
267	244	1 015	9 373	137	122	426	—	131	253	8 304	54
—	—	—	737	56	60	—	—	1	85	535	55
—	2	60	76	—	—	—	—	—	76	—	56
—	—	—	162	—	7	8	—	—	—	147	57
240	51	777	7 875	72	46	374	—	130	92	7 161	58
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59
27	182	119	48	—	4	44	—	—	—	—	60
—	9	59	475	9	5	—	—	—	—	461	61
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62
—	2	2 600	13	5	6	—	—	0	—	2	63

a Les données pour les villes : Ujście Solne et Czarny Dunajec font défaut. b Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. c Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (dok.) —

Tysiące złotych		Woj. lwowskie — Dép. de							
Nr. kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Jarosław	Sambor	Rzeszów	Droho- bycz
1	Liczba miast	61	36	10	8	1	1	1	1
2	Ludność miast	782 910	114 803	60 513	93 793	22 330	22 111	27 499	32 622
3	Liczba miast opracowanych	61	36	10	8	1	1	1	1
4	Ludność miast opracowanych	782 910	114 803	60 513	93 793	22 330	22 111	27 499	32 622
5	Wydatki ogółem ^b	28 772	1 377	1 185	1 867	370	673	1 091	897
6	Wydatki zwyczajne	25 832	1 352	1 109	1 618	370	620	814	891
7	Zarząd ogólny	6 835	417	221	389	96	150	199	189
8	Majątek samorządowy	729	33	29	122	7	31	30	14
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	892	28	8	—	—	7	—	—
10	Splata długów	4 651	110	158	180	55	166	110	248
11	Drogi i place publiczne	1 063	48	79	89	20	37	42	77
12	Pomiary i plany rozbudowy	150	0	3	1	0	—	—	—
13	Oświata	2 040	204	213	219	39	42	81	75
14	Kultura i sztuka	1 181	1	0	2	0	0	1	—
15	Zdrowie publiczne	2 388	112	82	145	57	52	122	114
16	w tem dopłata do szpitali	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Opieka społeczna	1 929	58	36	84	14	21	49	40
18	w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	570	—	—	2	—	—	—	—
19	Popieranie rolnictwa	224	25	16	20	3	1	4	5
20	Popieranie przemysłu i handlu	220	11	23	4	3	6	11	0
21	Bezpieczeństwo publiczne	3 101	259	203	322	60	91	152	96
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	1	—	—	1	—	—	—	—
23	Różne	428	46	38	40	16	16	13	33
24	Wydatki nadzwyczajne	2 940	25	76	249	—	53	277	6
25	Zarząd ogólny	2	1	1	—	—	—	—	—
26	Majątek samorządowy	100	2	8	5	—	—	—	—
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	238	2	4	3	—	43	56	—
28	Splata długów	257	8	38	192	—	10	—	—
29	Drogi i place publiczne	1 394	—	2	43	—	—	—	3
30	Pomiary i plany rozbudowy	1	—	1	—	—	—	—	—
31	Oświata	35	9	6	—	—	—	—	—
32	Kultura i sztuka	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	834	—	—	6	—	—	221	—
34	Opieka społeczna	20	—	—	—	—	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	55	—	15	—	—	—	—	3
38	Różne	4	3	1	—	—	—	—	—
39	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	841	70	12	12	—	23	—	101
40	Dochody ogółem ^c	27 574	1 287	1 303	1 682	397	572	970	998
41	Dochody zwyczajne	25 004	1 272	1 262	1 435	397	534	813	996
42	Majątek samorządowy	2 223	143	114	289	68	116	171	53
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	5 700	207	99	235	90	88	126	342
44	Subwencje i dotacje	32	3	7	4	0	—	6	—
45	Zwroty	2 030	34	28	36	13	33	23	53
46	Opłaty administracyjne	443	31	12	28	7	14	11	17
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	2577	235	157	220	57	16	62	34
48	Dopłaty	45	6	1	32	—	1	—	—
49	Udział w podatkach państwowych	3 455	151	254	163	55	69	166	152
50	Dodatki do podatków państwowych	6 618	389	545	333	91	133	176	275
51	Podatki samoistne	1 580	23	19	30	7	51	68	55
52	Różne	301	50	26	65	9	13	4	15
53	w tem dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	14	2	4	8	—	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	2 570	15	41	247	—	38	157	2
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	121	3	7	68	—	38	—	2
56	Subwencje i dotacje	302	—	—	—	—	—	—	—
57	Zwroty	3	—	—	—	—	—	—	—
58	Pożyczki	1 082	9	34	178	—	—	100	—
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	1 002	1	—	—	—	—	—	—
61	Różne	60	2	—	1	—	—	57	—
62	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	736	23	35	—	—	—	121	—

^a Brak danych dla m. Kołomyi (33 391 mieszk.). ^b Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. ^c Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des villes (fin)

1933/34

Lwów			Woj. stanisławowski — Dép. de Stanisławów						Woj. tarnopolskie — Dép. de Tarnopol					Nr. kolej- ny
mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20000 mieszkańców ^a		Razem	Miasta liczące mieszkańców				
Borysław	Przemyśl	Lwów		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Stryj	Stanisła- wów		do 5 000—	5 001— —10 000	10 001— —20 000	ponad 20 000 Tarnopol	
1	1	1	28	10	11	4	1	1	35	13	16	5	1	1
41 683	51 379	316 177	291 526	40 382	80 722	46 093	30 682	60 256	253 980	46 940	104 333	66 876	35 831	2
1	1	1	27 ^a	10	11	4	1	1	35	13	16	5	1	3
41 683	51 379	316 177	258 135	40 382	80 722	46 093	30 682	60 256	253 980	46 940	104 333	66 876	35 831	4
1 448	1 438	18 426	5 518	484	1 089	852	733	2 360	4 151	522	1 217	1 524	888	5
1 254	1 286	16 518	4 632	465	959	730	725	1 753	3 711	450	1 131	1 272	858	6
215	294	4 665	1 292	162	258	173	216	483	994	141	302	316	235	7
41	60	362	187	26	25	24	53	59	166	15	46	56	49	8
—	86	763	15	12	3	—	—	—	1	—	—	—	—	9
254	214	3 156	726	31	111	127	80	377	418	35	99	161	123	10
64	58	549	316	17	51	44	69	135	429	27	94	214	94	11
1	3	142	61	—	3	6	37	15	7	—	0	1	6	12
125	120	922	442	65	125	74	55	123	449	67	160	120	102	13
3	11	1 163	14	0	0	—	2	12	4	0	1	3	—	14
115	108	1 481	380	38	93	49	56	144	334	42	114	91	87	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
130	83	1 414	156	9	26	19	44	58	136	13	35	44	44	17
—	30	538	—	—	—	—	10	—	15	—	—	—	—	18
22	13	115	55	12	19	13	6	5	65	14	31	14	6	19
17	19	126	19	3	5	1	7	3	13	—	3	6	4	20
229	184	1 505	744	69	206	180	77	212	576	68	202	221	85	21
—	—	—	3	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	22
38	33	155	222	21	34	20	20	127	119	27	44	25	23	23
194	152	1 908	886	19	130	122	8	607	440	72	86	252	30	24
—	—	—	3	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	25
31	1	53	83	10	6	—	8	59	117	22	39	48	8	26
—	130	—	7	—	1	—	—	6	18	—	3	—	15	27
—	9	—	274	9	113	75	—	77	187	22	15	150	—	28
46	—	1 300	216	—	5	45	—	166	50	3	10	37	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	30
20	—	—	42	—	1	—	—	41	43	18	16	9	—	31
97	1	509	205	—	—	—	—	—	8	—	—	8	—	32
—	—	20	3	—	0	1	—	204	3	1	2	—	7	33
—	—	—	—	—	—	—	—	3	7	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
—	11	26	52	—	4	—	—	48	2	2	—	—	—	37
—	—	—	1	—	—	1	—	—	3	2	1	—	—	38
66	—	557	165	18	72	75	—	—	145	8	94	—	43	39
1 454	1 418	17 493	5 569	498	1 107	890	734	2 340	4 056	457	1 225	1 436	938	40
1 290	1 296	15 709	4 532	485	974	755	734	1 584	3 770	414	1 178	1 256	922	41
524	153	592	618	69	105	48	119	277	418	45	124	156	93	42
26	351	4 136	540	64	145	165	153	13	790	46	148	284	312	43
—	10	2	23	6	1	—	2	14	29	4	0	25	—	44
60	21	1 729	218	18	37	22	4	137	76	9	28	30	9	45
12	24	287	142	10	45	18	17	52	77	9	29	24	15	46
11	115	1 670	567	117	147	79	85	139	648	52	282	221	93	47
—	5	23	—	—	14	9	—	—	11	—	11	—	—	48
252	198	1 995	695	42	123	86	127	317	527	51	165	184	127	49
341	335	4 000	1 395	133	323	271	175	493	987	162	349	283	193	50
34	83	1 210	210	5	18	13	50	124	124	12	18	31	63	51
30	1	88	101	21	16	44	2	18	83	24	24	18	17	52
—	—	—	32	2	4	26	—	—	25	11	14	—	—	53
164	122	1 784	1 037	13	133	135	—	756	286	43	47	180	16	54
—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55
48	—	254	357	12	14	66	—	265	199	18	15	166	—	56
3	—	—	—	—	—	—	—	—	29	23	6	—	—	57
40	122	599	615	—	1	—	—	—	47	—	2	—	4	58
—	—	—	24	—	—	—	34	—	24	—	—	—	—	59
73	—	928	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10	—	60
—	—	—	40	—	0	5	35	—	1	—	—	—	—	61
—	—	557	15	—	2	13	—	—	0	—	—	—	—	62

a Les données pour la ville de Kolomyja font défaut (33 391 habitants). b Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. c Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 4. Wydatki i dochody powiatowych związków samorządowych —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów	Polska <i>Pologne</i>	Grupy województw <i>Groupes de départements</i>				Woj. centralne —	
			centralne <i>du centre</i>	wschodnie <i>de l'est</i>	zachodnie <i>de l'ouest</i>	połu- dniowe <i>du sud</i>	Warszawa	Łódź
1	Liczba powiatowych związków samorządowych	241	82	36	51	72	23	12
2	Ludność powiatowych związków samorz. w tys.	27 238	10 401	5 167	3 703	7 967	2 416	1 811
3	Liczba powiat. związków samorz. opracowanych	240 ^a	82	36	51	71 ^a	23	12
4	Ludność pow. zw. samorz. opracowanych w tys.	27 132	10 401	5 167	3 703	7 861	2 416	1 811
5	Wydatki ogółem ^b	113 747	48 502	13 927	27 757	23 561	14 551	7 800
6	Wydatki zwyczajne	97 191	40 638	11 493	23 598	21 462	12 502	6 617
7	Zarząd ogólny	17 051	5 687	2 088	5 029	4 247	1 634	905
8	Majątek samorządowy	655	310	42	260	43	51	62
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	178	63	55	36	24	8	1
10	Splata długów	11 708	6 285	1 683	2 464	1 276	2 149	413
11	Drogi i place publiczne	33 982	14 296	3 201	7 109	9 376	4 427	2 746
12	Pomiary i plany rozbudowy	121	98	15	—	8	98	—
13	Oświata	1 629	1 148	118	226	137	330	125
14	Kultura i sztuka	185	92	28	29	36	32	3
15	Zdrowie publiczne	8 056	2 755	1 235	1 247	2 819	832	493
16	w tem dopłata do szpitali	1 455	757	403	269	26	274	46
17	Opieka społeczna	8 226	2 834	902	3 341	1 149	874	462
18	w tem dopłata do zakładów opiekuńczych	394	306	60	12	16	78	17
19	Popieranie rolnictwa	7 147	4 261	1 201	389	1 296	1 204	700
20	Popieranie przemysłu i handlu	506	268	184	30	24	30	24
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 139	660	162	119	198	188	126
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	3 295	493	88	2 656	58	205	219
23	Różne	3 313	1 388	491	663	771	440	338
24	Wydatki nadzwyczajne	16 556	7 864	2 434	4 159	2 099	2 049	1 183
25	Zarząd ogólny	359	27	59	67	206	5	3
26	Majątek samorządowy	1 576	367	80	861	268	106	147
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 553	746	85	349	373	101	41
28	Splata długów	1 992	530	334	1 005	123	271	10
29	Drogi i place publiczne	8 479	4 516	1 587	1 522	854	817	648
30	Pomiary i plany rozbudowy	—	—	—	—	—	—	—
31	Oświata	211	145	59	—	7	18	26
32	Kultura i sztuka	76	9	44	5	18	1	—
33	Zdrowie publiczne	742	569	45	32	96	229	87
34	Opieka społeczna	312	80	37	175	20	67	—
35	Popieranie rolnictwa	892	781	74	—	37	385	220
36	Popieranie przemysłu i handlu	36	—	17	15	4	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	73	1	1	22	49	1	—
38	Różne	255	93	12	106	44	48	1
39	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	7 901	3 415	723	3 127	636	1 160	779
40	Dochody ogółem ^c	119 845	51 763	15 269	30 028	22 785	16 006	8 279
41	Dochody zwyczajne	104 763	45 014	13 321	24 862	21 566	13 921	7 461
42	Majątek samorządowy	2 576	934	202	1 125	315	196	181
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	622	206	51	316	49	80	32
44	Subwencje i dotacje	2 818	898	614	725	581	148	92
45	Zwroty	9 002	2 697	1 050	3 802	1 453	809	532
46	Oplaty administracyjne	1 469	717	110	218	424	294	103
47	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	2 578	1 976	353	98	151	689	296
48	Dopłaty	1 385	841	38	285	221	457	13
49	Udział w podatkach państwowych	4 817	1 889	483	1 635	810	710	298
50	Dodatki do podatków państwowych	39 726	15 421	4 996	12 333	6 976	4 928	2 795
51	Podatki samoistne	37 038	18 257	5 111	3 738	9 932	5 194	2 980
52	Różne	2 732	1 178	313	587	654	416	139
53	w tem dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	—	—	—	—	—	—	—
54	Dochody nadzwyczajne	15 082	6 749	1 948	5 166	1 219	2 085	818
55	Ze sprzedaży i likwidacji majątku i przedsiębiorstw	875	58	59	709	49	16	7
56	Subwencje i dotacje	3 460	2 441	359	490	170	101	327
57	Zwroty	179	32	84	63	—	1	—
58	Pożyczki	8 252	3 593	1 070	2 934	655	1 769	454
59	Dopłaty	638	237	353	7	41	150	—
60	Podatki inwestycyjne	923	288	11	457	167	33	—
61	Różne	755	100	12	506	137	15	30
62	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	2 058	—	230	977	851	—	—

^a Brak danych dla powiatowego związku samorządowego w Borszczowie. ^b Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych.
^c Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 2, page 2.

Dépenses et recettes des administrations autonomes d'arrondissements

1933/34

Dép. du centre			Woj. wschodnie—Dép. de l'est				Woj. zachodnie Dép. ds l'ouest			Woj. południowe—Dép. du sud				Nr. kolej- ny
Kielce	Lublin	Białystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisła- wów	Tarnopol	
17	18	12	8	8	9	11	27	16	8	17	26	12	17	1
2 430	2 289	1 455	1 079	1 057	1 051	1 980	1 687	948	1 068	2 076	2 812	1 476	1 603	2
17	18	12	8	8	9	11	27	16	8	17	26	12	16 ^a	3
2 430	2 289	1 455	1 079	1 057	1 051	1 980	1 687	948	1 068	2 076	2 812	1 476	1 497	4
12 299	8 785	5 067	3 027	3 203	2 083	5 614	13 513	7 568	6 676	7 259	7 508	3 786	5 008	5
9 915	7 058	4 546	2 755	2 369	2 030	4 339	11 936	6 734	4 928	6 850	6 716	3 328	4 568	6
1 302	1 096	750	381	442	438	827	2 526	1 371	1 132	1 258	1 483	678	828	7
111	71	15	11	24	5	2	82	69	109	16	20	5	2	8
42	8	4	1	0	37	17	22	9	5	1	12	—	11	9
1 519	1 427	777	309	486	294	594	865	697	902	531	273	118	354	10
3 788	1 516	1 819	992	594	559	1 056	3 551	2 276	1 282	3 120	2 801	1 486	1 969	11
—	—	—	—	—	6	9	—	—	—	8	—	—	—	12
435	217	41	22	23	21	52	108	103	15	42	38	25	32	13
21	31	5	1	7	3	17	23	2	4	3	6	15	12	14
545	567	318	226	206	192	611	815	303	129	834	1 002	498	485	15
141	177	119	18	64	80	241	178	82	9	—	—	26	—	16
537	674	287	181	201	189	331	1 604	710	1 027	338	410	147	254	17
78	101	32	15	—	1	44	12	12	—	—	16	—	—	18
1 091	863	403	391	213	154	443	231	132	26	485	391	202	218	19
22	186	6	18	3	1	162	2	2	26	9	5	5	5	20
215	111	20	35	44	27	56	56	24	39	65	55	45	33	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	23	—	19	8	56	5	1 716	857	83	9	16	5	28	22
241	268	101	168	118	48	157	335	179	149	131	204	99	337	23
2 384	1 727	521	272	834	53	1 275	1 577	834	1 748	409	792	458	440	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	2	—	3	—	56	37	30	—	—	—	50	156	25
59	27	28	26	3	12	39	68	7	786	184	18	45	21	26
348	237	19	1	7	5	72	71	261	17	5	102	119	147	27
102	90	57	31	296	7	—	546	459	—	—	112	—	11	28
1 718	1 158	175	190	456	19	922	603	37	882	116	497	189	52	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
29	54	18	4	3	8	44	—	—	—	4	—	3	—	31
—	8	—	—	—	—	44	2	—	3	—	1	3	—	32
57	66	130	—	5	—	40	32	—	—	66	24	6	—	33
2	11	—	1	—	2	34	97	38	40	8	—	12	—	34
27	57	92	8	59	—	7	—	—	—	16	—	11	10	35
—	—	—	—	—	—	17	—	—	15	—	4	—	—	36
—	—	—	—	—	—	—	22	—	—	—	—	20	29	37
25	19	—	11	1	—	—	99	2	5	10	34	—	—	38
1 202	203	71	—	260	388	75	2 211	819	97	106	364	55	111	39
12 754	9 585	5 139	2 955	3 529	2 592	6 193	15 424	8 382	6 222	7 340	7 685	3 372	4 388	40
10 059	8 857	4 716	2 711	2 673	2 477	5 460	12 962	7 350	4 550	6 943	7 152	3 229	4 242	41
303	199	55	67	90	14	31	601	199	325	98	101	43	73	42
50	12	32	26	17	2	6	168	146	2	3	2	33	11	43
215	243	200	444	34	31	105	40	180	505	169	139	43	230	44
531	324	501	109	257	444	240	1 832	1 102	868	518	586	157	192	45
99	169	52	43	13	22	32	62	92	64	91	125	65	143	46
518	327	146	264	20	2	67	42	47	9	21	108	5	17	47
244	125	2	1	2	23	12	183	12	90	71	51	81	18	48
405	376	100	90	110	80	203	711	264	660	373	255	98	84	49
3 235	3 004	1 459	896	1 008	892	2 200	7 357	3 112	1 864	2 011	2 306	1 068	1 591	50
4 132	3 892	2 059	714	1 059	886	2 452	1 643	2 031	64	3 435	3 274	1 509	1 714	51
327	186	110	57	63	81	112	323	165	99	153	205	127	169	52
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
2 695	728	423	244	856	115	733	2 462	1 032	1 672	397	533	143	146	54
20	0	15	24	27	3	5	242	18	449	2	43	0	4	55
1 859	30	124	90	122	45	102	37	127	326	50	95	—	25	56
—	31	—	—	47	5	32	5	9	49	—	—	—	—	57
611	528	231	122	649	62	237	1 756	878	300	229	225	117	84	58
13	54	20	6	—	—	347	8	—	—	—	41	—	—	59
192	46	17	3	—	—	8	—	—	457	44	106	17	—	60
—	39	16	8	2	—	2	415	—	91	72	23	9	33	61
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	128	—	—	—	102	544	126	307	17	210	238	62

a Les données pour l'administration autonome d'arrondissement de Borszczów font défaut. b Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. c Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

TABL. 5 — 8. WPLYWY Z DANIN SAMORZĄDOWYCH ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORJALNEGO NA PODSTAWIE ZAMKNIĘĆ RACHUNKOWYCH BUDŻETÓW ADMINISTRACYJNYCH

RECETTES DES CONTRIBUTIONS COMMUNALES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES SUR LA BASE DES COMPTES CLOS DES BUDGETS D'ADMINISTRATION

Tabl. 5. Zestawienie ogólne — *Relève général*

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Rodzaje danin samorządowych	Polska	Gminy wiejskie	Miasta liczące mieszkańców							Powiatowe związki samorządowe	Wojewódzkie związki samorządowe
			Ogółem	do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	20 001—25 000	25 001—100 000	ponad 100 000		
Daniny samorządowe ogółem ^a	337 525	76 725	169 879	7 991	11 118	11 667	5 437	28 811	104 855	85 996	4 925
Oplaty administracyjne	10 766	3 450	5 847	296	449	538	227	1 074	3 263	1 469	—
Dopłaty	4 192	795	1 374	29	122	272	60	535	356	2 023	—
Udział w podatkach państwowych	53 804	3 849	45 138	1 871	2 728	2 991	1 551	7 139	28 858	4 817	—
„ w podatku dochodowym	35 372	3 302	27 253	936	1 332	1 568	1 035	4 064	18 318	4 817	—
„ w podatku od lokali na rzecz związku samorządowego	18 432	547	17 885	935	1 396	1 423	516	3 075	10 540	—	—
Dodatki do podatków państwowych	164 094	28 252	96 116	5 270	7 116	6 764	2 855	15 788	58 323	39 726	—
do podatku gruntowego	37 699	14 494	1 189	350	323	165	44	109	198	22 016	—
„ „ od nieruchomości	26 055	1 057	24 560	317	617	698	388	3 028	19 512	438	—
„ „ od placów budowlanych	920	226	694	16	35	47	32	206	358	—	—
„ „ przemysłowego	51 022	6 251	39 369	1 986	2 922	2 931	1 546	6 785	23 199	5 402	—
„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	2 998	504	2 016	118	185	245	85	350	1 033	478	—
„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	17 149	2 658	10 185	1 052	1 447	1 351	473	2 116	3 746	4 306	—
„ opłat stempelowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	9 949	2 540	4 559	261	335	358	121	706	2 778	2 850	—
„ opłat procentowych od akt notarialnych	359	13	346	7	16	10	8	78	227	—	—
„ podatku od energii elektrycznej	349	—	349	26	0	—	—	57	266	—	—
„ podatku dochodowego	17 506	421	12 849	1 137	1 236	959	158	2 353	7 006	4 236	—
inne	88	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Podatki samoistne	98 651	37 628	19 060	511	667	956	629	3 600	12 697	37 038	4 925
od gruntów i budynków państwowych	1 846	550	29	3	14	4	2	2	4	1 267	—
„ zbytku mieszkaniowego	664	84	560	13	25	6	—	—	—	20	—
hotelowy	1 117	121	996	153	21	44	24	69	445	—	—
od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	6 191	135	6 056	24	52	169	106	90	664	—	—
„ plakatów, szyldów i anonsów	1 369	351	1 018	69	125	112	35	240	437	—	—
„ psów	1 519	70	1 015	46	62	59	30	172	646	434	—
„ weksli protestowanych	1 808	78	1 730	68	148	152	46	343	973	0	—
podatek wojskowy zasadniczy	1 487	782	700	66	85	73	32	155	289	5	—
od ładunków kolejowych	4 573	—	4 573	10	27	37	49	1 194	3 256	—	—
opłaty drogowe	35 292	112	81	3	10	0	24	16	28	35 099	—
podatek wyrównawczy	31 620	31 617	3	3	—	—	—	—	—	—	—
od spadków i darowizn	155	34	113	0	0	5	14	7	87	8	—
od prawa polowania	328	302	26	9	5	3	0	9	0	—	—
podatek od broni palnej	0	—	0	0	—	0	—	—	—	—	—
inne podatki	10 682	3 392	2 160	44	93	292	265	606	860	205	4 925
Podatki inwestycyjne	6 018	2 751	2 344	14	36	146	115	675	1 358	923	—
podatek inwestycyjny	1 977	360	1 486	—	16	134	—	251	1 085	131	—
podatek od kopalń	4 041	2 391	858	14	20	12	115	424	273	792	—

^a Wpływy z danin samorządowych opracowano dla tych samych związków samorządu terytorjalnego, dla których opracowano wydatki i dochody (por. tabl. 1, str. 1).

^a Les recettes des contributions communales sont élaborées pour les mêmes administrations autonomes territoriales, pour lesquelles ont été élaborées les dépenses et les recettes (voir tabl. 1, page 1).

Nota. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 6, page 21.

Tabl. 6. Wpływy z danin samorządowych wybranych gmin wiejskich

Recettes des contributions communales des communes rurales choisies

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1933/34

Rodzaje danin samorządowych	Województwa — Départements					Nature des contributions communales
	centralne du centre	wschodnie de l'est	poznańskie i pomorskie de Poznań et de Pomorze	śląskie de Śląsk	południowe du sud	
Daniny samorządowe ogółem	7 646	5 602	725	5 389	1 354	Total des contributions communales
Oplaty administracyjne	346	226	11	60	137	Taxes administratives
Dopłaty	109	5	5	43	13	Versements supplémentaires
Udział w podatkach państwowych	139	—	10	953	0	Parts aux impôts publics
w podatku dochodowym	35	—	3	953	0	à l'impôt sur le revenu
w podatku od lokali na rzecz związku samorządowego	104	—	7	—	0	à l'impôt sur les locaux
Dodatki do podatków państwowych	2 777	1 169	526	1 020	799	Taxes additionnelles aux impôts publics
do podatku gruntowego	1 389	822	372	105	465	à l'impôt foncier
" " od nieruchomości	113	3	4	91	28	" " sur les immeubles
" " od placów budowlanych	23	—	1	32	0	" " sur les terrains non bâtis
" " przemysłowego	679	134	51	459	120	" " industriel
opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	41	19	8	30	17	" " sur le débit des boissons alcooliques
" " podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	225	142	30	136	86	" " sur la consommation et la production
opłat stempłowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	303	49	47	43	80	aux droits de timbre sur les actes de mutation d'immeubles
opłat procentowych od akt notarialnych	1	—	0	0	1	aux droits perçus sur les actes notariés
" " podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	à l'impôt sur l'énergie électrique
" " podatku dochodowego	—	—	3	124	—	" " sur le revenu
inne	3	0	10	0	2	autres
Podatki samoistne	4 106	4 184	163	892	316	Impôts communaux propres
od gruntów i budynków państwowych	77	59	1	1	1	sur les terrains publics
" zbytku mieszkaniowego	8	—	2	8	1	" " appartements de luxe
hotelowy	15	0	0	13	1	" " hôtels
od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	3	0	2	26	4	" " divertissements et spectacles
" plakatów, szyldów i anonsów	41	36	5	0	3	" " enseignes, reclames, etc.
" psów	3	—	1	15	0	" " chiens
" weksli protestowanych	8	9	1	—	1	" " effets protestés
podatek wojskowy zasadniczy	20	21	7	52	66	impôt militaire
od ładunków kolejowych	—	—	—	—	—	sur les chargements de chemins de fer
opłaty drogowe	13	—	0	—	7	taxes de voirie
podatek wyrównawczy	3 745	4 031	113	—	218	impôt spécial
od spadków i darowizn	2	5	1	1	1	sur les héritages et donations
od prawa polowania	29	0	24	2	3	droit de chasse
podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	droit de port d'armes à feu
inne podatki	142	23	6	774	10	autres
Podatki inwestycyjne	169	18	10	421	69	Impôts d'investissements
podatek inwestycyjny	39	18	10	—	9	impôt d'investissements
podatek od kopalin	130	—	—	421	60	impôt minier

Uwaga. Główny Urząd Statystyczny prowadzi statystykę zamknięć rachunkowych gmin wiejskich metodą reprezentacyjną, opracowując gminy z 51 wybranych powiatów (por. tabl. 2, str. 2).

Note. La statistique des comptes clos des communes rurales est dressée par l'Office Central de Statistique selon la méthode représentative, d'après les données pour les communes appartenant à 51 arrondissements choisis (voir tabl. 2, page 2).

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. ko- lejny	Rodzaje danin samorządowych	Polska	M. st. Warszawa	Razem	Woj. centralne (bez Miasta liczące		
					do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000
1	Daniny samorządowe ogółem	169 879^a	44 841	47 812	1 680	3 601	3 963
2	Oplaty administracyjne	5 847	1 455	1 880	103	178	222
3	Dopłaty	1 374	—	699	9	54	10
4	Udział w podatkach państwowych	45 138	16 116	10 699	319	822	984
5	„ w podatku dochodowym	27 253	11 660	5 583	139	370	481
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	17 885	4 456	5 116	180	452	503
7	Dodatki do podatków państwowych	96 116	21 681	29 088	1 084	2 264	2 461
8	do podatku gruntowego	1 189	149	335	112	115	53
9	„ „ od nieruchomości	24 560	7 766	8 684	96	247	296
10	„ „ „ placów budowlanych	694	—	471	6	10	30
11	„ „ przemysłowego	39 369	10 539	13 341	422	1 042	1 162
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	2 016	439	692	41	90	139
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	10 185	1 382	3 988	344	657	627
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	4 559	1 297	1 089	57	90	146
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	346	109	183	6	13	8
16	„ podatku od energii elektrycznej	349	—	305	—	—	—
17	„ podatku dochodowego	12 849	—	—	—	—	—
18	Podatki samoistne	19 060	5 589	4 735	165	268	278
19	od gruntów i budynków państwowych	29	—	9	1	2	0
20	„ zbytku mieszkaniowego	560	168	220	3	8	0
21	„ hotelowy	996	279	232	72	15	30
22	„ od publicznych zabaw, rozrywk i widowisk	6 056	2 829	1 116	4	14	55
23	„ plakatów, szyldów i anonsów	1 018	252	411	34	76	63
24	„ psów	1 015	190	162	4	12	13
25	„ weksli protestowanych	1 730	442	526	16	58	72
26	„ podatek wojskowy zasadniczy	700	113	191	18	37	26
27	„ od ładunków kolejowych	4 573	1 241	1 720	—	0	5
28	„ opłaty drogowe	81	—	48	—	5	0
29	„ podatek wyrównawczy	3	—	—	—	—	—
30	„ od spadków i darowizn	113	74	2	0	0	0
31	„ od prawa polowania	26	—	6	2	2	2
32	„ podatek od broni palnej	0	—	—	—	—	—
33	„ inne podatki	2 160	1	92	11	39	12
34	Podatki inwestycyjne	2 344	—	711	—	15	8
35	„ podatek inwestycyjny	1 486	—	357	—	15	8
36	„ podatek od kopaliń	858	—	354	—	—	—

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. ko- lejny	Rodzaje danin samorządowych	Razem	W o j. z a M i a s t a l i c z ą c e		
			do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000
1	Daniny samorządowe ogółem	39 817^a	3 919^a	3 765	4 094
2	Oplaty administracyjne	870	66	69	90
3	Dopłaty	505	6	14	221
4	Udział w podatkach państwowych	8 555	977	869	1 038
5	„ w podatku dochodowym	5 078	528	377	622
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	3 477	449	492	416
7	Dodatki do podatków państwowych	25 370	2 720	2 607	2 241
8	do podatku gruntowego	218	113	41	26
9	„ „ od nieruchomości	1 302	134	159	126
10	„ „ „ placów budowlanych	131	2	13	9
11	„ „ przemysłowego	7914	907	778	803
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	251	26	24	27
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	1 768	267	261	216
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	903	107	95	75
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	1	1	—	—
16	„ podatku od energii elektrycznej	33	26	0	—
17	„ podatku dochodowego	12 849	1 137	1 236	959
18	Podatki samoistne	4 018	137	187	420
19	od gruntów i budynków państwowych	4	—	2	—
20	„ zbytku mieszkaniowego	99	3	8	6
21	„ hotelowy	163	0	1	3
22	„ od publicznych zabaw, rozrywk i widowisk	1 031	16	24	45
23	„ plakatów, szyldów i anonsów	32	0	2	1
24	„ psów	400	36	35	31
25	„ weksli protestowanych	268	21	45	27
26	„ podatek wojskowy zasadniczy	173	26	19	21
27	„ od ładunków kolejowych	0	0	—	—
28	„ opłaty drogowe	1	—	—	—
29	„ podatek wyrównawczy	—	—	—	—
30	„ od spadków i darowizn	31	—	0	5
31	„ od prawa polowania	11	7	3	1
32	„ podatek od broni palnej	0	0	—	0
33	„ inne podatki	1805	28	48	280
34	Podatki inwestycyjne	499	13	17	84
35	„ podatek inwestycyjny	73	—	1	72
36	„ podatek od kopaliń	426	13	16	12

^a Brak danych dla miast: Powidz (woj. poznańskie), Golub i Kowalewo (woj. pomorskie), Ujście Solne i Czarny Dunajec (woj. krakowskie), Kołomyja (woj. stanisławowski).

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 6, page 21.

Recettes des contributions communales des villes

1933/34

m. st. Warszawy)			Woj. wschodnie							Nr. ko- lejny
mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców						
20 001 — — 25 000	— 25 001 — 100 000	ponad 100 000		do 5 000	5 001 — — 10 000	10 001 — — 20 000	20 001 — — 25 000	25 001 — — 100 000	ponad 100 000	
1 835	12 697	24 036	8 789	579	975	1 029	389	2 226	3 591	1
111	533	733	434	43	53	67	41	118	112	2
—	359	267	43	6	8	—	—	16	13	3
536	2 925	5 113	2 290	123	263	260	97	599	948	4
264	1 444	2 885	1 023	56	126	121	62	307	351	5
272	1 481	2 228	1 267	67	137	139	35	292	597	6
1 028	6 994	15 257	4 754	348	541	603	190	1 093	1 979	7
13	40	2	34	9	16	6	2	1	—	8
196	1 928	5 921	1 495	33	56	117	16	202	1 071	9
18	117	290	47	2	5	3	3	23	11	10
469	3 260	6 986	1 913	178	262	273	103	505	592	11
36	177	209	152	14	23	25	9	52	29	12
238	1 103	1 019	942	107	163	159	52	246	215	13
50	282	464	119	5	14	18	5	34	43	14
8	48	100	52	0	2	2	—	30	18	15
—	39	266	0	—	0	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
102	1 498	2 424	1 194	59	110	99	61	395	470	18
0	2	4	5	1	0	4	—	—	0	19
2	39	168	9	0	0	0	—	4	5	20
1	25	89	36	0	4	4	2	8	18	21
21	298	724	201	0	4	14	10	55	118	22
22	143	73	197	25	34	22	5	43	68	23
7	51	75	16	0	4	3	—	9	—	24
24	150	206	167	6	15	20	9	64	53	25
9	63	38	87	11	13	10	6	31	16	26
9	704	1 002	435	10	27	22	29	179	168	27
—	16	27	5	—	5	—	—	0	—	28
—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	29
—	1	1	6	—	—	—	0	2	4	30
0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
7	6	17	27	3	4	0	0	0	20	33
58	388	242	74	—	0	0	—	5	69	34
—	246	88	74	—	0	0	—	5	69	35
58	142	154	—	—	—	—	—	—	—	36

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1933/34

c h o d n i e			W o j. p o ł u d n i o w e							Nr. ko- lejny
m i e s z k a ń c ó w			Razem	M i a s t a l i c z ą c e m i e s z k a ń c ó w						
20001— —25000	25001— —100000	ponad 100000		do 5000	5001— —10000	10001— —20000	20001— —25000	25001— —100000	ponad 100000	
2 286	8 948	16 807	28 620 ^a	1 813 ^a	2 779	2 581	927	4 940 ^a	15 580	1
31	234	380	1 208	84	149	159	44	189	583	2
59	129	76	127	8	46	41	1	31	—	3
676	2 029	2 966	7 478	452	774	709	242	1 586	3 715	4
573	1 550	1 428	3 909	213	459	344	136	763	1 994	5
103	479	1 538	3 569	239	315	365	106	823	1 721	6
1 091	5 255	11 456	15 223	1 118	1 704	1 459	546	2 446	7 950	7
10	13	15	453	116	151	80	19	55	32	8
32	272	579	5 313	54	155	159	144	626	4 175	9
10	62	35	45	6	7	5	1	4	22	10
722	1 940	2 764	5 662	479	840	693	252	1 080	2 318	11
19	62	93	482	37	48	54	21	59	263	12
107	375	542	2 105	334	366	349	76	392	588	13
33	171	422	1 151	92	136	119	33	219	552	14
—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	15
—	7	—	11	—	0	—	—	11	—	16
158	2 353	7 006	0	—	0	—	—	—	—	17
372	1 092	1 810	3 524	150	102	159	94	615	2 404	18
2	—	—	11	1	10	—	—	—	—	19
0	17	65	64	7	9	—	—	9	39	20
15	42	102	286	81	1	7	6	15	176	21
55	212	679	879	4	10	55	20	132	658	22
0	26	3	126	10	13	26	8	28	41	23
16	79	203	247	6	11	12	7	33	178	24
3	69	103	327	25	30	33	10	60	169	25
14	45	48	136	11	16	16	3	16	74	26
—	—	—	1 177	0	—	10	11	311	845	27
—	—	—	27	3	—	—	24	—	—	28
—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	29
—	—	—	0	—	0	—	—	0	—	30
14	4	8	9	—	0	0	0	9	—	31
—	—	—	—	0	—	—	—	—	0	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
253	598	598	235	2	2	0	5	2	224	34
57	209	119	1 060	1	4	54	—	73	928	35
—	—	—	982	—	—	54	—	—	928	36
57	209	119	78	1	4	—	—	73	—	36

^a Les données pour les villes: Powidz (dép. de Poznań), Golub et Kowalewo (dép. de Pomorze), Ujście Solne et Czarny Dunajec (dép. de Kraków) et Kołomyja (dép. de Stanisławów) font défaut.

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych		Woj. warszawskie									
Nr. kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Razem	Miasta liczące mieszk.			Miasta liczące ponad 20000 mieszkańców					
			do 5000	5001— 10000	10001— 20000	Skier- niewice	Kutno	Prusz- ków	Żyrar- dów	Płock	Włocła- wek
1	Daniny samorządowe ogółem	5 566	514	1 202	1 536	160	252	268	295	485	854
2	Oplaty administracyjne	274	19	56	89	7	29	22	7	11	34
3	Dopłaty	57	4	9	7	—	—	—	0	24	13
4	Udział w podatkach państwowych	1 291	93	267	370	65	67	86	53	100	190
5	„ w podatku dochodowym	545	38	103	156	25	31	33	22	41	96
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	746	55	164	214	40	36	53	31	59	94
7	Dodatki do podatków państwowych	3 292	317	787	952	82	137	145	195	223	454
8	do podatku gruntowego	104	34	40	16	4	2	1	—	4	3
9	„ „ od nieruchomości	583	36	90	141	8	31	35	40	69	133
10	„ „ „ placów budowlanych	36	0	5	13	—	2	10	1	2	3
11	„ „ „ przemysłowego	1 497	131	376	431	39	61	47	112	77	223
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	127	10	32	50	4	7	3	4	8	9
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	741	86	210	236	22	26	37	27	36	61
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	178	19	31	61	5	8	12	9	11	22
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	20	1	3	4	—	0	—	0	12	—
16	„ podatku od energii elektrycznej	6	—	—	—	—	—	—	2	4	—
17	„ podatku dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Podatki samoistne	506	81	78	114	6	19	15	37	31	125
19	od gruntów i budynków państwowych	1	1	—	—	—	0	—	—	—	—
20	„ zbytku mieszkaniowego	10	0	2	0	—	—	1	0	1	6
21	„ hotelowy	89	59	1	27	0	0	—	0	0	2
22	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	86	2	7	17	1	5	5	15	10	24
23	„ plakatów, szyldów i anonsów	92	8	27	24	2	8	3	2	8	10
24	„ psów	23	2	5	7	1	0	3	0	3	2
25	„ weksli protestowanych	81	5	17	30	2	3	0	1	7	16
26	podatek wojskowy zasadniczy	30	4	12	4	0	3	3	1	1	2
27	od ładunków kolejowych	81	—	—	—	—	—	—	18	—	63
28	opłaty drogowe	0	—	0	—	—	—	—	—	0	6
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	od spadków i darowizn	0	—	—	—	—	—	—	—	—	0
31	od prawa polowania	1	0	1	0	—	—	—	—	—	—
32	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	inne podatki	12	0	6	5	—	—	—	—	1	0
34	Podatki inwestycyjne	146	—	5	4	—	—	—	3	96	38
35	podatek inwestycyjny	146	—	5	4	—	—	—	3	96	38
36	podatek od kopali	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych		W o j. k i e						
Nr. kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące		
			do 5000	5001— 10000	10001— 20000	Czeladź	Ostrowiec	Zawiercie
1	Daniny samorządowe ogółem	10 781	91	1 014	364	260	256	331
2	Oplaty administracyjne	418	9	45	19	8	15	10
3	Dopłaty	520	—	28	—	—	—	10
4	Udział w podatkach państwowych	2 021	14	242	110	74	59	74
5	„ w podatku dochodowym	1 211	7	118	62	65	33	41
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	810	7	124	48	9	26	33
7	Dodatki do podatków państwowych	6 110	62	601	212	116	162	192
8	do podatku gruntowego	49	11	27	3	2	—	0
9	„ „ od nieruchomości	1 692	6	63	23	10	17	68
10	„ „ „ placów budowlanych	172	—	2	—	0	0	6
11	„ „ „ przemysłowego	2 891	18	270	108	65	87	71
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	138	4	26	10	2	17	5
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	876	21	187	59	34	29	36
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	198	1	21	9	3	11	4
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	36	1	5	0	—	0	0
16	„ podatku od energii elektrycznej	58	—	—	—	—	—	2
17	„ podatku dochodowego	—	—	—	—	—	—	—
18	Podatki samoistne	1 257	6	88	23	4	20	45
19	od gruntów i budynków państwowych	3	—	1	0	—	—	—
20	„ zbytku mieszkaniowego	15	—	3	—	—	3	3
21	„ hotelowy	31	—	14	0	—	0	0
22	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	213	0	3	2	1	7	2
23	„ plakatów, szyldów i anonsów	98	3	21	6	1	4	5
24	„ psów	25	0	3	1	1	1	1
25	„ weksli protestowanych	103	1	20	5	0	3	4
26	podatek wojskowy zasadniczy	49	1	10	5	1	2	2
27	od ładunków kolejowych	673	—	0	—	—	—	27
28	opłaty drogowe	27	—	—	—	—	—	—
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—
30	od spadków i darowizn	0	—	0	—	—	—	—
31	od prawa polowania	2	1	1	—	0	—	—
32	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—
33	inne podatki	18	0	12	4	0	—	1
34	Podatki inwestycyjne	455	—	10	0	58	—	—
35	podatek inwestycyjny	101	—	10	0	—	—	—
36	podatek od kopali	354	—	—	—	58	—	—

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 6, page 21.

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1933/34

1935/34

W o j. ł ó d z k i e													Nr. kolej- ny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców									
	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Zduńska Wola	Radomsko	Zgierz	Tomaszów Mazowiecki	Pabjanice	Piotrków	Kalisz	Łódź		
23 091	385	362	975	231	245	425	650	1 019	738	859	17 202	1	
731	22	20	52	10	12	11	27	31	27	46	473	2	
52	1	10	2	—	—	3	21	15	—	—	—	3	
5 235	83	66	236	61	63	94	148	212	169	212	3 891	4	
2 819	41	32	127	25	30	57	61	104	75	99	2 168	5	
2 416	42	34	109	36	33	37	87	108	94	113	1 723	6	
15 040	261	233	618	150	162	275	380	663	443	477	11 378	7	
74	22	19	12	0	1	2	8	3	7	—	—	8	
5302	15	16	60	25	38	61	69	106	206	93	4 613	9	
221	0	0	13	2	3	1	6	21	5	12	158	10	
7 071	110	99	307	87	71	154	221	443	116	256	5 207	11	
254	8	5	33	4	5	16	5	3	11	13	151	12	
1 292	88	75	145	25	34	28	62	70	80	84	601	13	
513	17	19	46	7	3	10	7	16	17	17	354	14	
94	1	—	2	—	7	—	—	1	1	2	80	15	
219	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	214	16	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	
2 013	18	33	67	10	8	42	74	91	86	124	1 460	18	
0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	
178	—	1	—	—	—	1	4	10	—	4	157	20	
71	—	—	1	0	0	—	0	1	1	3	65	21	
604	1	1	25	2	1	4	6	9	20	36	499	22	
50	5	8	12	3	1	—	7	—	12	—	2	23	
82	1	2	3	1	—	2	4	3	7	6	53	24	
221	5	6	18	3	3	3	5	5	12	13	148	25	
50	2	3	5	1	0	3	5	5	6	1	19	26	
704	—	—	—	—	—	29	42	57	25	50	501	27	
19	—	5	—	—	—	—	—	1	2	11	—	28	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	30	
1	0	0	1	—	—	—	—	—	—	—	—	31	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	
32	4	7	2	0	2	—	0	0	1	—	16	33	
20	—	—	—	—	—	—	—	7	13	—	—	34	
20	—	—	—	—	—	—	—	7	13	—	—	35	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1933/34

l e c k i e						W o j. ł u b e l s k i e								Nr.
ponad 20 000 mieszkańców						Miasta liczące mieszkańców				Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				kolej-
Dąbrowa Górnica	Będzin	Kielce	Radom	Sosno- wicz	Często- chowa	Razem	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Zamość	Chełm	Siedlce	Lublin	ny
750	850	637	1 189	2 280	2 759	4 401	201	663	706	220	309	507	1 795	1
14	36	46	53	82	81	262	24	41	46	13	16	25	97	2
15	30	7	163	34	233	10	0	7	—	—	3	—	—	3
152	144	162	213	389	388	1 047	30	150	168	54	80	120	445	4
104	77	107	129	255	213	537	14	67	87	29	38	53	249	5
48	67	55	84	134	175	510	16	83	81	25	42	67	196	6
337	522	346	660	1 225	1 675	2 531	130	417	448	135	158	264	979	7
1	—	0	2	—	2	55	16	21	14	1	2	1	—	8
59	140	84	268	371	583	591	7	50	48	26	30	76	354	9
5	19	6	16	99	19	29	3	3	4	1	1	3	14	10
203	276	144	216	565	868	1 018	46	189	215	56	68	98	346	11
4	8	15	13	18	16	110	5	20	33	5	16	7	24	12
56	52	64	92	117	129	578	47	119	115	37	31	57	1 72	13
8	13	26	27	33	42	107	6	11	19	8	6	22	35	14
1	5	7	12	5	—	21	—	4	0	1	1	—	15	15
—	9	—	14	17	16	22	—	—	—	—	3	—	19	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
108	97	75	100	366	325	461	17	48	40	18	25	40	273	18
—	2	—	—	—	—	5	0	1	0	—	—	—	—	19
—	1	—	0	2	3	10	2	2	—	—	0	0	6	20
—	1	—	3	3	5	19	0	0	1	1	0	1	16	21
9	8	15	31	65	70	116	0	2	6	3	8	7	90	22
4	—	7	10	—	37	82	7	14	11	—	7	9	34	23
0	1	2	3	4	8	16	0	1	1	—	3	1	10	24
2	5	17	16	14	16	61	1	9	9	8	3	3	28	25
5	10	0	0	3	10	27	2	6	9	1	2	1	6	26
88	69	29	37	252	171	95	—	—	1	—	—	16	78	27
—	—	—	—	22	5	1	—	—	0	—	—	1	0	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
0	0	0	—	1	0	27	5	13	1	5	2	1	0	33
124	21	1	—	184	57	90	—	0	4	—	27	58	1	34
2	1	1	—	30	57	90	—	0	4	—	27	58	1	35
122	20	—	—	154	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36



Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Nr. kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	W o j. b i a ł o s t o c k i e							
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Suwałki	Łomża	Grodno	Białystok
1	Daniny samorządowe ogółem	3 975	489	360	382	199	298	565	1 682
2	Oplaty administracyjne	195	29	16	16	10	12	34	78
3	Dopłaty	60	4	—	1	—	—	—	55
4	Udział w podatkach państwowych	1 105	99	97	100	66	85	201	457
5	„ w podatku dochodowym	471	39	50	49	26	33	71	203
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	634	60	47	51	40	52	130	254
7	Dodatki do podatków państwowych	2 115	314	226	231	101	174	236	833
8	do podatku gruntowego	53	29	8	8	2	3	2	1
9	„ „ od nieruchomości	516	32	28	24	23	61	58	290
10	„ „ „ placów budowlanych	13	3	0	0	0	1	0	9
11	„ „ przemysłowego	864	117	108	101	43	54	99	342
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	63	14	7	13	6	7	6	10
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	501	102	66	72	23	38	58	142
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	93	14	8	11	4	7	13	36
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	12	3	1	2	—	3	—	3
16	„ podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—	—
17	„ podatku dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Podatki samoistne	498	43	21	34	22	27	92	259
19	od gruntów i budynków państwowych	0	0	—	—	—	—	—	—
20	„ zbytku mieszkaniowego	7	1	—	—	—	0	—	6
21	hotelowy	22	13	0	1	—	1	0	7
22	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	97	1	1	5	3	6	32	49
23	„ plakatów, szyldów i anonsów	89	11	6	10	4	4	15	39
24	„ psów	16	1	1	1	1	1	3	8
25	„ weksli protestowanych	60	4	6	10	5	6	10	19
26	podatek wojskowy zasadniczy	35	9	6	3	0	4	4	9
27	od ładunków kolejowych	167	—	—	4	9	5	27	122
28	opłaty drogowe	1	—	—	—	—	—	1	—
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—
30	od spadków i darowizn	0	0	0	0	—	—	—	—
31	od prawa połowania	1	1	—	—	—	—	—	—
32	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—
33	inne podatki	3	2	1	0	—	—	0	—
34	Podatki inwestycyjne	0	—	—	0	—	—	—	—
35	podatek inwestycyjny	0	—	—	0	—	—	—	—
36	podatek od kopalń	—	—	—	—	—	—	—	—

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Nr. kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	W o j. w o ł y Ń s k i e							
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Włodzimierz	Kowel	Łuck	Równe
1	Daniny samorządowe ogółem	2 535	235	283	533	170	313	405	596
2	Oplaty administracyjne	171	18	19	41	20	27	25	21
3	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Udział w podatkach państwowych	676	50	73	140	47	86	108	172
5	„ w podatku dochodowym	339	25	34	60	27	33	67	93
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	337	25	39	80	20	53	41	79
7	Dodatki do podatków państwowych	1 303	141	164	294	85	153	195	271
8	do podatku gruntowego	19	4	7	5	2	1	0	—
9	„ „ od nieruchomości	175	10	15	42	8	26	35	39
10	„ „ „ placów budowlanych	16	1	1	1	2	5	4	2
11	„ „ przemysłowego	637	83	85	138	37	62	82	150
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	73	7	6	14	6	7	25	8
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	331	34	46	83	27	43	39	59
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	24	2	2	10	3	3	0	4
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	28	0	2	1	—	6	10	9
16	„ podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—	—
17	„ podatku dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Podatki samoistne	385	26	27	58	18	47	77	132
19	od gruntów i budynków państwowych	—	—	—	—	—	—	—	—
20	„ zbytku mieszkaniowego	—	—	—	—	—	—	—	—
21	hotelowy	10	0	0	3	0	1	4	2
22	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	43	0	1	5	5	15	9	8
23	„ plakatów, szyldów i anonsów	55	9	11	12	—	—	9	14
24	„ psów	7	0	1	1	—	0	3	2
25	„ weksli protestowanych	70	3	2	11	4	5	19	26
26	podatek wojskowy zasadniczy	34	3	4	4	3	7	4	9
27	od ładunków kolejowych	163	10	8	22	6	19	29	69
28	opłaty drogowe	—	—	—	—	—	—	—	0
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—
30	od spadków i darowizn	2	—	—	—	—	—	—	2
31	od prawa połowania	—	—	—	—	—	—	—	—
32	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—
33	inne podatki	1	1	—	—	—	—	—	—
34	Podatki inwestycyjne	—	—	—	—	—	—	—	—
35	podatek inwestycyjny	—	—	—	—	—	—	—	—
36	podatek od kopalń	—	—	—	—	—	—	—	—

a Brak danych dla miast: Powidz (woj. poznański), Golub i Kowalewo (woj. pomorskie).

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 6, page 21.

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1933/34

Woj. wileńskie					Woj. nowogródzkie					Woj. poleskie					Nr. kolej- ny	
Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszk.			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców		
	do 5000	5001— —10000	10001— —20000	ponad 20000 Wilno		do 5 000	5001— —10 000	10001— —20000	ponad 20000 Barano- wicz		do 5000	5001— —10000	10001— —20000	Pińsk		Brześć n/B.
4 002	148	263	—	3 591	883	40	266	358	219	1 369	156	163	138	410	502	1
132	9	11	—	112	58	5	13	19	21	73	11	10	7	25	20	2
14	0	1	—	13	7	—	7	—	—	22	6	—	—	—	16	3
1 053	33	72	—	948	218	8	75	85	50	343	32	43	35	103	130	4
404	14	39	—	351	122	3	37	47	35	158	14	16	14	50	64	5
649	19	33	—	597	96	5	38	38	15	185	18	27	21	53	66	6
2 224	94	151	—	1 979	495	24	137	229	105	732	89	89	80	218	256	7
1	0	1	—	—	7	1	5	1	—	7	4	3	0	0	—	8
1 095	11	13	—	1 071	92	3	17	64	8	133	9	11	11	45	57	9
12	0	1	—	11	5	0	3	1	1	14	1	0	1	3	9	10
709	41	76	—	592	239	11	62	100	66	328	43	39	35	99	112	11
43	5	9	—	29	18	0	6	9	3	18	2	2	2	3	9	12
294	35	44	—	215	122	9	40	48	25	195	29	33	28	52	53	13
52	2	7	—	43	11	0	4	5	2	32	1	1	3	15	12	14
18	0	0	—	18	1	—	0	1	—	5	0	0	—	1	4	15
—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
510	12	28	—	470	105	3	34	25	43	194	18	21	16	64	75	18
1	1	—	—	0	0	—	0	—	—	4	0	—	4	—	—	19
5	—	—	—	5	0	—	—	0	—	4	0	0	—	—	4	20
19	0	1	—	18	5	0	2	1	2	2	0	1	0	1	—	21
119	0	1	—	118	14	0	1	8	5	25	0	1	1	2	21	22
80	5	7	—	68	24	3	10	6	5	38	8	6	4	8	12	23
2	0	2	—	—	3	0	1	2	—	4	0	0	0	1	3	24
60	2	5	—	53	19	0	7	7	5	18	1	1	2	7	7	25
22	4	2	—	16	8	0	4	1	3	23	4	3	5	5	6	26
178	—	10	—	168	28	—	5	—	23	66	—	4	0	40	22	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	—	—	—	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—	—	29
4	—	—	—	4	0	—	—	—	0	0	—	—	—	0	—	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
20	—	—	—	20	4	—	4	0	0	2	2	—	0	0	0	32
69	—	—	—	69	—	—	—	—	—	5	—	0	—	—	5	34
69	—	—	—	69	—	—	—	—	—	5	—	0	—	—	5	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1933/34

Woj. poznańskie								Woj. pomorskie								Nr. kolej- ny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Gniezno	Inowro- claw	Byd- goszcz	Poznań		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Tczew	Gdynia	Gru- dziaż	Toruń	
18 417 ^a	2 803 ^a	2 433	1 737	544	550	2 517	7 833	7 542 ^a	730 ^a	917	1 264	431	1 841	1 184	1 175	1
421	45	35	30	17	15	89	190	183	14	21	21	6	67	22	32	2
82	2	10	69	1	0	—	—	62	—	2	46	—	14	—	—	3
4 971	623	614	467	156	145	680	2 286	1 774	177	232	402	136	225	304	298	4
2 317	273	264	223	70	59	288	1 140	951	78	90	230	33	220	152	148	5
2 654	350	350	244	86	86	392	1 146	823	99	142	172	103	5	152	150	6
11 571	2 054	1 682	1 079	342	338	1 483	4 593	5 124	514	623	729	273	1 419	793	773	7
143	83	28	9	1	8	6	8	47	20	10	10	4	1	1	1	8
953	108	103	89	31	43	9	570	334	26	56	31	23	11	101	86	9
42	2	11	3	—	5	21	—	23	—	1	1	—	13	4	4	10
3 212	639	516	404	133	96	501	923	1 641	160	184	161	85	603	239	209	11
89	13	14	12	2	3	18	27	58	8	7	7	6	14	12	4	12
914	205	168	91	32	36	117	265	470	47	80	92	37	52	77	85	13
586	82	72	38	11	16	82	285	174	19	19	20	11	41	22	42	14
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
26	26	—	—	—	—	—	—	7	—	0	—	—	7	—	—	16
5 605	895	770	433	132	131	729	2 515	2 370	234	266	407	107	677	337	342	17
1 346	79	92	66	28	52	265	764	379	25	39	46	16	116	65	72	18
92	3	6	5	6	7	65	—	2	—	2	—	—	—	—	—	19
100	0	1	3	1	3	22	70	35	0	0	0	—	0	—	2	20
641	12	17	22	5	19	118	448	122	3	5	14	7	26	3	6	21
0	0	—	—	—	—	—	—	22	0	2	—	—	44	13	36	22
237	24	21	9	5	10	37	131	74	10	10	11	5	20	—	—	23
181	14	30	16	8	10	19	84	86	7	15	11	2	9	16	13	24
79	20	13	10	2	3	2	29	26	3	4	7	2	15	24	12	25
0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	5	3	26
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
3	—	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
10	6	3	1	—	—	—	—	5	1	0	2	0	—	3	—	30
—	0	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	31
2	0	1	0	1	—	0	0	2	1	0	—	0	—	1	0	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
26	—	—	—	26	—	—	—	20	—	—	20	—	—	—	—	34
26	—	—	—	26	—	—	—	20	—	—	20	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36

a Les données pour les villes: Powiż (dép. de Poznań), Golub et Kowalewo (dép. de Pomorze) font défaut.

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych		W o j. ś l ą						
Nr. kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad		
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Bielsko	Mysło- wice	Rybnik
1	Daniny samorządowe ogółem	15 858	386	413	1 093	953	458	444
2	Opłaty administracyjne	266	7	13	39	12	6	7
3	Dopłaty	361	4	2	106	2	3	54
4	Udział w podatkach państwowych	1 810	177	23	169	240	167	133
5	„ w podatku dochodowym	1 810	177	23	169	240	167	133
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	—	—	—	—	—	—	—
7	Dodatki do podatków państwowych	8 675	152	302	433	500	145	173
8	do podatku gruntowego	28	10	3	7	4	2	—
9	„ „ od nieruchomości	15	—	—	6	—	1	8
10	„ „ „ placów budowlanych	66	0	1	5	10	—	—
11	„ „ „ przemysłowego	3 061	108	78	238	427	118	92
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	104	5	3	8	—	7	6
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	384	15	13	33	37	17	16
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	143	6	4	17	22	—	—
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	—	—	—	—	—
16	„ podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—
17	„ podatku dochodowego	4 874	8	200	119	—	—	51
18	Podatki samoistne	2 293	33	56	308	181	125	50
19	od gruntów i budynków państwowych	2	—	—	—	—	—	2
20	„ „ „ zbytku mieszkaniowego	3	0	1	—	—	—	—
21	„ „ „ hotelowy	28	—	0	0	15	0	0
22	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	268	1	2	9	23	20	5
23	„ „ „ plakatów, szyldów i anonsów	10	0	0	1	—	0	0
24	„ „ „ psów	89	2	4	11	7	3	1
25	„ „ „ weksli protestowanych	1	—	—	—	1	—	—
26	podatek wojskowy zasadniczy	68	3	2	4	6	4	2
27	od ładunków kolejowych	—	—	—	—	—	—	—
28	opłaty drogowe	—	—	—	—	—	—	—
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—
30	od spadków i darowizn	23	—	0	3	14	0	0
31	od prawa połowania	0	0	—	—	—	—	—
32	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—
33	inne podatki	1 801	27	47	280	115	98	40
34	Podatki inwestycyjne	453	13	17	38	18	12	27
35	podatek inwestycyjny	27	—	1	26	—	—	—
36	podatek od kopalń	426	13	16	12	18	12	27

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (dok.) —

Tysiące złotych		W o j. l w o w							
Nr. kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20000			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Jarosław	Sambor	Rze- szów	Droho- bycz
1	Daniny samorządowe ogółem	13 143	601	851	586	160	268	421	499
2	Oplaty administracyjne	443	31	12	28	7	14	11	17
3	Dopłaty	45	6	1	32	—	1	—	—
4	Udział w podatkach państwowych	3 455	151	254	163	55	69	166	152
5	„ w podatku dochodowym	1 936	71	206	81	26	30	53	68
6	„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	1 519	80	48	82	29	39	113	84
7	Dodatki do podatków państwowych	6 618	389	545	333	91	133	176	275
8	do podatku gruntowego	127	32	30	23	8	6	2	5
9	„ „ od nieruchomości	2 554	19	36	32	23	50	42	39
10	„ „ „ „ placów budowlanych	29	0	2	2	—	—	—	0
11	„ „ „ „ przemysłowego	2 421	169	385	137	25	35	75	198
12	„ „ „ „ opłat od patentów na wyroby sprzedawane	187	11	16	14	3	5	5	3
13	„ „ „ „ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	808	128	56	98	24	25	30	—
14	„ „ „ „ opłat stempelowych od pism dotyczących	—	—	—	—	—	—	—	—
15	„ „ „ „ przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	481	30	20	27	8	12	22	30
16	„ „ „ „ opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	—	—	—	—	—	—
17	„ „ „ „ podatku od energii elektrycznej	11	—	—	—	—	—	—	—
18	„ „ „ „ podatku dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Podatki samoistne	1 580	23	19	30	7	51	68	55
20	od gruntów i budynków państwowych	1	1	—	—	—	—	—	—
21	„ „ „ „ zbytku mieszkaniowego	57	—	9	—	—	—	—	9
22	„ „ „ „ hotelowy	85	0	0	3	0	3	2	1
23	„ „ „ „ publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	467	1	1	9	2	4	11	14
24	„ „ „ „ plakatów, szyldów i anonsów	28	2	2	2	—	4	1	12
25	„ „ „ „ psów	136	3	2	4	2	1	4	2
26	„ „ „ „ weksli protestowanych	160	10	4	8	3	4	8	7
27	„ „ „ „ podatek wojskowy zasadniczy	64	3	1	2	0	0	4	1
28	„ „ „ „ od ładunków kolejowych	545	—	—	2	—	11	37	—
29	„ „ „ „ opłaty drogowe	27	3	—	—	—	24	—	—
30	„ „ „ „ podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—
31	„ „ „ „ od spadków i darowizn	0	—	0	—	—	—	0	—
32	„ „ „ „ od prawa polowania	9	0	0	—	—	—	—	9
33	„ „ „ „ podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—
34	„ „ „ „ inne podatki	1	0	0	0	—	—	1	—
35	Podatki inwestycyjne	1 002	1	—	—	—	—	—	—
36	podatek inwestycyjny	928	—	—	—	—	—	—	—
37	podatek od kopalni	74	1	—	—	—	—	—	—

a Brak danych dla miast: Ujście Solne i Czarny Dunajec (woj. krakowskie), Kołomyja (woj. stanisławowskie).
Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 6, page 27.

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1933/34

s k i e			W o j. k r a k o w s k i e								Nr. kolej- ny
20000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Siemia- nowice	Chorzów	Katowice		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Biała	Nowy Sącz	Tarnów	Kraków	
996	2 658	6 457	1 125 ^a	788 ^a	853	1 066	499	317	569	7 160	1
14	67	101	546	34	63	89	23	19	22	296	2
6	108	76	24	2	20	—	—	—	2	—	3
547	354	—	2 801	208	232	276	118	101	146	1 720	4
547	354	—	1 435	106	121	139	80	41	68	880	5
—	—	—	1 366	102	111	137	38	60	78	840	6
207	1 383	5 380	6 223	434	487	572	322	155	303	3 950	7
1	—	1	124	31	41	15	5	4	1	27	8
—	—	—	2 348	19	58	58	71	25	104	2 013	9
9	27	14	6	0	4	—	1	—	1	—	10
161	499	1 340	2 352	223	220	303	192	54	114	1 246	11
8	19	48	237	16	18	23	13	10	9	148	12
24	69	160	698	107	102	124	27	47	49	242	13
4	35	55	458	38	44	49	13	15	25	274	14
—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	15
—	734	3 762	—	—	—	—	—	—	—	—	16
195	564	781	1 610	110	47	85	36	42	96	1 194	18
—	—	—	10	—	10	—	—	—	—	—	19
0	2	—	7	7	—	—	—	—	—	—	20
—	3	10	192	81	1	2	3	2	1	102	21
15	80	113	343	2	6	33	14	4	20	264	22
0	6	3	79	5	6	17	4	6	—	41	23
7	19	35	94	2	4	5	4	2	6	71	24
—	—	—	122	10	15	16	3	3	9	66	25
4	26	17	43	3	3	4	3	1	2	27	26
—	—	—	489	0	—	8	—	24	58	399	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
0	1	5	0	—	0	—	—	—	—	—	30
—	—	—	0	0	—	0	0	—	—	0	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
169	427	598	231	0	2	0	5	—	—	224	33
27	182	119	48	—	4	44	—	—	—	—	34
—	—	—	44	—	—	44	—	—	—	—	35
27	182	119	4	—	4	—	—	—	—	—	36

Recettes des contributions communales des villes (fin)

1933/34

s k i e			Woj. stanisławowskie						Woj. tarnopolskie					Nr. kolej- ny
mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców		Razem	Miasta liczące mieszkańców				
Borysław	Prze- myśl	Lwów		do 5 000	5 001— 10 001	10 001— 20 000	Stryj	Stani- sławów		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	ponad 20 000 Tarno- pol	
712	645	8 420	2 489 ^a	190	523	397	369	1 010	1 736	234	572	532	398	1
12	24	287	142	10	45	18	17	52	77	9	29	24	15	2
—	5	—	47	—	14	9	—	24	11	—	11	—	—	3
252	198	1 995	695	42	123	86	127	317	527	51	165	184	127	4
187	100	1 114	310	16	60	38	51	145	228	20	72	86	50	5
65	98	881	385	26	63	48	76	172	299	31	93	98	77	6
341	335	4 000	1 395	133	323	271	175	493	987	162	349	283	193	7
12	4	5	93	25	23	31	8	6	109	28	57	11	13	8
36	115	2 162	277	6	33	22	42	174	134	10	28	47	49	9
3	—	22	6	6	0	0	0	—	4	0	1	3	—	10
197	128	1 072	559	41	131	141	72	174	330	46	104	112	68	11
6	9	115	28	5	7	4	2	10	30	5	7	13	5	12
46	55	346	314	42	92	54	33	93	285	57	116	73	39	13
30	24	278	117	8	36	19	18	36	95	16	36	24	19	14
—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	15
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	17
34	83	1 210	210	5	18	13	50	124	124	12	18	31	63	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
—	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
0	2	74	4	—	0	0	1	3	5	0	0	2	3	21
17	14	394	50	0	2	3	5	40	19	1	1	10	7	22
4	1	—	6	1	3	2	0	—	13	2	2	5	4	23
4	7	107	14	1	4	1	2	6	3	0	1	2	—	24
4	9	103	21	2	4	2	3	10	24	3	7	7	7	25
5	1	47	13	1	5	5	1	1	16	4	7	5	0	26
—	49	446	101	—	—	—	37	64	42	—	—	—	42	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	29
—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	0	0	0	0	—	—	—	—	—	0	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
—	0	—	1	0	0	0	1	—	2	2	0	—	—	33
73	—	928	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10	—	34
—	—	928	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10	—	35
73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36

a Les données pour les villes: Uście Solne et Czarny Dunajec (dép. de Kraków), Kotomyja (dép. de Stanisławów) font défaut.

Tabl. 8. Wpływy z danin samorządowych powiatowych związków samorządowych

Recettes des contributions communales des administrations autonomes d'arrondissements

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1933/34

Rodzaje danin samorządowych	Polska	Grupy województw				Woj. centralne				
		central- ne	wschod- nie	zachod- nie	połu- dniowe	Warsza- wa	Łódź	Kielce	Lublin	Biał- ystok
Daniny samorządowe ogółem	85 996^a	57 650	11 102	18 673	18 571^a	11 766	6 189	8 320	7 666	3 709
Oplaty administracyjne	1 469	717	110	218	424	294	103	99	169	52
Dopłaty	2 023	1 078	391	292	262	607	13	257	179	22
Udział w podatkach państwowych	4 817	1 889	483	1 635	810	710	298	405	376	100
„ w podatku dochodowym	4 817	1 889	483	1 635	810	710	298	405	376	100
„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodatki do podatków państwowych	39 726	15 421	4 996	12 333	6 976	4 928	2 795	3 235	3 004	1 459
do podatku gruntowego	22 016	9 698	3 173	5 015	4 130	3 139	1 772	1 923	1 896	968
„ „ od nieruchomości	438	195	42	34	167	83	28	36	47	1
„ „ „ placów budowlanych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ przemysłowego	5 402	2 492	628	1 573	709	855	368	688	436	145
„ „ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	478	142	62	132	142	43	17	29	36	17
„ „ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	4 306	1 720	911	587	1 088	376	301	384	416	243
„ „ opłat stemplowych od pism dotyczących	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	2 850	1 174	180	756	740	432	309	175	173	85
„ „ opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ podatków od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ podatku dochodowego	4 236	—	—	4 236	—	—	—	—	—	—
Podatki samoistne	37 038	18 257	5 111	3 738	9 932	5 194	2 980	4 132	3 892	2 059
od gruntów i budynków państwowych	1 267	1 063	203	1	—	119	61	155	496	232
„ „ zbytku mieszkaniowego	20	7	0	12	1	3	1	2	—	1
„ „ hotelowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ plakatów, szyldów i anonsów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ psów	434	27	9	389	9	20	2	3	0	2
„ „ weksli protestowanych	0	—	—	0	—	—	—	—	—	—
„ „ podatek wojskowy zasadniczy	5	—	—	5	—	—	—	—	—	—
„ „ od ładunków kolejowych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ opłaty drogowe	35 099	17 155	4 877	3 153	9 914	5 049	2 916	3 970	3 396	1 824
„ „ podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ od spadków i darowizn	8	—	—	8	—	—	—	—	—	—
„ „ od prawa połowania	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ inne podatki	205	5	22	170	8	3	0	2	0	—
Podatki inwestycyjne	923	288	11	457	167	33	—	192	46	17
podatek inwestycyjny	131	102	11	—	18	33	—	6	46	17
podatek od kopalń	792	186	—	457	149	—	—	186	—	—

(dok. — fin)

Rodzaje danin samorządowych	Woj. wschodnie				Woj. zachodnie			Woj. południowe			
	Wilno	Nowo- gród- dek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomo- rze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisła- wów	Tarno- pol
Daniny samorządowe ogółem	1 744	2 201	1 903	5 254	9 963	5 511	3 199	6 025	6 158	2 838	3 550^a
Oplaty administracyjne	43	13	22	32	62	92	64	91	125	65	143
Dopłaty	1	8	23	359	190	12	90	71	92	81	18
Udział w podatkach państwowych	90	110	80	203	711	264	660	373	255	98	84
„ w podatku dochodowym	90	110	80	203	711	264	660	373	255	98	84
„ w podatku od lokali na rzecz związku samorz.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dodatki do podatków państwowych	896	1 008	892	2 200	7 357	3 112	1 864	2 011	2 306	1 068	1 591
do podatku gruntowego	530	665	563	1 415	3 383	1 279	353	1 010	1 366	630	1 124
„ „ od nieruchomości	6	4	1	31	28	6	—	81	35	28	23
„ „ „ placów budowlanych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ przemysłowego	119	122	101	286	407	221	945	355	206	78	70
„ „ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunk.	15	11	18	18	48	58	26	61	41	16	24
„ „ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	195	189	185	342	233	131	223	287	389	198	214
„ „ opłat stemplowych od pism dotyczących	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	31	17	24	108	499	191	66	217	269	118	136
„ „ opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ podatku dochodowego	—	—	—	—	2 759	1 226	251	—	—	—	—
Podatki samoistne	714	1 059	886	2 452	1643	2 031	64	3 435	3 274	1 509	1 714
od gruntów i budynków państwowych	27	45	41	90	0	1	—	—	—	—	—
„ „ zbytku mieszkaniowego	—	0	0	—	1	1	10	0	—	1	—
„ „ hotelowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ plakatów, szyldów i anonsów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ psów	—	0	5	4	138	221	30	3	1	5	0
„ „ weksli protestowanych	—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—
„ „ podatek wojskowy zasadniczy	—	—	—	—	4	1	—	—	—	—	—
„ „ od ładunków kolejowych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ opłaty drogowe	675	1 014	840	2 348	1 374	1 779	—	3 432	3 265	1 503	1 714
„ „ podatek wyrównawczy	—	—	—	—	8	0	—	—	—	—	—
„ „ od spadków i darowizn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ od prawa połowania	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ „ inne podatki	12	0	0	10	118	28	24	0	8	0	0
Podatki inwestycyjne	—	3	—	8	—	—	457	44	106	17	—
podatek inwestycyjny	—	3	—	8	—	—	—	1	—	17	—
podatek od kopalń	—	—	—	—	—	—	457	43	106	—	—

^a Brak danych dla powiatowego związku samorządowego w Borszczowie.^a Non compris les données pour l'administration autonome d'arrondissement de Borszczów.

Note. Pour le texte français de la première colonne voir tabl. 6, page 21.

TABL. 9. WYDATKI I DOCHODY ZWYCZAJNE SZPITALI I ZAKŁADÓW OPIEKUŃCZYCH ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORJALNEGO

DÉPENSES ET RECETTES ORDINAIRES DES HÔPITAUX ET DES ÉTABLISSEMENTS D'ASSISTANCE DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1933/34

Grupy województw Województwa Grupy miast Miasta	Ogółem Total		Szpitale Hôpitaux		Zakłady opiekuńcze Etabl. d'assistance		Grupy województw Województwa Grupy miast Miasta	Ogółem Total		Szpitale Hôpitaux		Zakłady opiekuńcze Etabl. d'assistance	
	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes		Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes
Miasta — Villes							Miasta (dok.)						
Polska — Pologne	29 929	15 990	22 576	15 263	7 353	727	Wilno	1 098	892	1 047	885	51	7
do 5 000 mieszk.	91	40	49	26	42	14	do 5 000 mieszk.	2	1	—	—	2	1
5 001 — 10 000 „	154	84	86	65	68	19	5 001 — 10 000 „	2	0	—	—	2	0
10 001 — 20 000 „	295	136	170	112	125	24	Wilno	1 004	801	1 047	885	47	6
20 001 — 25 000 „	608	377	473	362	135	15	Nowogródek	86	25	86	25	—	—
25 001 — 100 000 „	3 118	1 995	2 189	1 827	929	168	10 001 — 20 000 mieszk.	58	13	58	13	—	—
ponad 100 000 „	25 663	13 358	19 609	12 871	6 054	487	Baranowicze	28	12	28	12	—	—
Woj. centralne	23 068	11 576	17 572	11 170	5 496	406	Polesie	192	169	192	169	—	—
Dép. du centre	—	—	—	—	—	—	Pińsk	33	10	33	10	—	—
do 5 000 mieszk.	15	2	—	—	15	2	Brześć n/Bugiem	159	159	159	159	—	—
5 001 — 10 000 „	5	5	—	—	5	5	Wolyń	104	42	26	19	78	23
10 001 — 20 000 „	66	16	11	11	55	5	Kowel	40	14	—	—	40	14
20 001 — 25 000 „	152	69	82	58	79	11	Łuck	28	19	26	19	2	0
25 001 — 100 000 „	1 955	1 258	1 329	1 174	626	84	Równe	36	9	—	—	36	9
100 001 — 1000 000 „	3 561	1 374	2 519	1 239	1 042	135	Poznań	2 236	1 725	1 922	1 620	314	105
M. st. Warszawa-v.	17 314	8 852	13 631	8 688	3 683	164	do 5 000 mieszk.	49	26	31	20	18	6
Woj. wschodnie	1 480	1 128	1 351	1 098	129	30	5 001 — 10 000 „	142	79	86	65	56	14
Dép. de l'est	—	—	—	—	—	—	10 001 — 20 000 „	134	84	81	69	53	15
do 5 000 mieszk.	2	1	—	—	2	1	Gniezno	173	173	173	173	—	—
5 001 — 10 000 „	2	0	—	—	2	0	Bydgoszcz	609	437	422	307	187	70
10 001 — 20 000 „	58	13	58	13	—	—	Poznań	1 129	926	1 129	926	—	—
20 001 — 25 000 „	28	12	28	12	—	—	Pomorze	426	301	263	250	163	51
25 001 — 100 000 „	296	211	218	188	78	23	do 5 000 mieszk.	18	6	18	6	—	—
ponad 100 000 „	1 094	891	1 047	885	47	6	5 001 — 10 000 „	5	0	—	—	5	0
Woj. zachodnie	3 849	2 893	3 329	2 732	520	161	10 001 — 20 000 „	33	20	20	19	13	1
Dép. de l'ouest	—	—	—	—	—	—	Gdynia	55	55	55	55	—	—
do 5 000 mieszk.	74	37	49	26	25	11	Grudziądz	239	208	170	170	69	38
5 001 — 10 000 „	147	79	86	65	61	14	Toruń	76	12	—	—	76	12
10 001 — 20 000 „	167	104	101	88	66	16	Ślask	1 187	867	1 144	862	43	5
20 001 — 25 000 „	303	292	363	292	—	—	do 5 000 mieszk.	7	5	—	—	7	5
25 001 — 100 000 „	787	515	642	465	145	59	Bielsko	269	216	269	216	—	—
ponad 100 000 „	2 311	1 866	2 088	1 796	223	79	Mysłowice	94	76	94	76	—	—
Woj. południowe	1 532	393	324	263	1 208	130	Chorzów	244	67	244	67	—	—
Dép. du sud	—	—	—	—	—	—	Katowice	573	503	537	503	36	—
10 001 — 20 000 mieszk.	4	3	—	—	4	3	Kraków	915	370	324	263	591	107
20 001 — 25 000 „	65	4	—	—	65	4	Biała	65	4	—	—	65	4
25 001 — 100 000 „	80	11	—	—	80	11	Nowy Sącz	19	5	—	—	19	5
ponad 100 000 „	1 383	375	324	263	1 059	119	Kraków	831	361	324	263	507	98
Województwa	—	—	—	—	—	—	Lwów	588	19	—	—	588	19
Départements	—	—	—	—	—	—	10 001 — 20 000 mieszk.	4	3	—	—	4	3
Warszawa	263	160	197	156	66	4	Przemyśl	32	2	—	—	32	2
10 001 — 20 000 mieszk.	37	1	—	—	37	1	Lwów	552	14	—	—	552	14
Pruszków	13	3	—	—	13	3	Stanisławów	13	2	—	—	13	2
Płock	16	—	—	—	16	—	Stryj	13	2	—	—	13	2
Włocławek	197	156	197	156	—	—	Tarnopol	16	2	—	—	16	2
Łódź	2 929	797	1 877	702	1 052	95	Tarnopol	16	2	—	—	16	2
do 5 000 mieszk.	15	2	—	—	15	2	Powiatowe związki samorządowe						
10 001 — 20 000 „	26	14	11	11	15	3	Administrations autonomes d'arrondissements						
Zduńska Wola	34	34	34	34	—	—	Polska — Pologne	10 300	8 173	8 996	7 302	1 304	871
Zgierz	44	9	—	—	44	9	Województwa — Départ.	—	—	—	—	—	—
Tomaszów Mazowiecki	133	147	113	147	20	—	centralne — du centre	6 090	4 800	5 038	4 079	1 052	721
Pabjanice	102	62	102	62	—	—	wschodnie — de l'est	1 763	1 317	1 588	1 203	175	114
Piotrków	12	0	—	—	12	0	zachodnie — de l'ouest	2 339	1 990	2 283	1 960	56	30
Kalisz	100	12	—	—	100	12	południowe — du sud	108	66	87	60	21	6
Łódź	2 463	517	1 617	448	846	69	Województwa	—	—	—	—	—	—
Kielce	1 195	695	829	629	366	66	Départements	—	—	—	—	—	—
do 5 000 mieszk.	0	0	—	—	0	0	Warszawa	2 119	1 689	1 739	1 398	380	291
5 001 — 10 000 „	5	5	—	—	5	5	Łódź	974	889	859	809	115	80
Czeladź	12	—	—	—	12	—	Kielce	1 201	901	1 005	778	196	123
Zawiercie	52	13	18	7	34	6	Lublin	1 199	904	971	777	228	127
Dąbrowa Górnicza	28	3	6	0	22	3	Białystok	597	417	464	317	133	100
Bedzin	38	1	—	—	38	1	Wilno	116	83	64	46	52	37
Kielce	183	147	183	147	—	—	Nowogródek	294	228	294	228	—	—
Radom	197	51	41	5	156	46	Polesie	340	255	335	252	5	3
Sosnowiec	257	194	190	190	67	4	Wolyń	1 013	751	895	677	118	74
Częstochowa	423	281	391	280	32	1	Poznań	1 422	1 248	1 406	1 246	16	2
Lublin	560	505	444	441	116	64	Pomorze	636	487	596	459	40	28
10 001 — 20 000 mieszk.	3	1	—	—	3	1	Ślask	281	255	281	255	—	—
Siedlce	139	123	123	120	16	2	Kraków	—	—	—	—	—	—
Lublin	418	382	321	321	97	61	Lwów	21	6	—	—	21	6
Białystok	807	567	594	554	213	13	Stanisławów	87	60	87	60	—	—
Suwałki	93	32	48	24	45	8	Tarnopol	—	—	—	—	—	—
Łomża	46	1	—	—	46	1	Wojewódzkie związki samorządowe						
Grodno	174	168	174	168	—	—	Administrations autonomes départementales						
Białystok	494	366	372	362	122	4	Poznań i Pomorze	9 385	6 703	6 024	5 329	3 361	1 374
							Poznań	5 745	3 586	3 475	2 886	2 270	700
							Pomorze	3 640	3 117	2 549	2 443	1 091	674

Uwaga. W poszczególnych województwach wykazano tylko te grupy miast i miasta ponad 20 000 mieszkańców, dla których były dane liczbowe.

Dochody szpitali i zakładów opiekuńczych nie obejmują dopłat z budżetów administracyjnych.

Note. Dans les différents départements ne sont pris en considération que les groupes de villes et les villes au-dessus de 20 000 habitants, pour lesquels il y a des données numériques.

Les recettes des hôpitaux et des établissements d'assistance ne comprennent pas les versements supplémentaires des budgets administratifs.

TABL. 10 — 12. ZADŁUŻENIE DŁUGOTERMINOWE ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORJALNEGO
ENDETTEMENT À LONG TERME DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

Tabl. 10. Zestawienie ogólne — Relevé général

31.III 1934

Grupy województw Rodzaje związków samorządowych	Liczba związków samorządu terytorjalnego <i>Nombre des administrations autonomes territoriales</i>			Stan zadłużenia <i>Etat de l'endettement</i>		Groupes de départements Types d'administrations autonomes territoriales
	ogółem <i>total</i>	uwzględnionych w opracowaniu <i>'considérées</i>	w tem posiadających dług <i>dont celles ayant des dettes</i>	ogółem <i>total</i>	w tem pożyczki zaciągnięte w r. budż. 1933/34 <i>dont: emprunts contractés au cours de l'exercice 1933/34</i>	
Polska ogółem	880	878^a	763	945 455	61 325	Pologne—total
Miasta do 25 000 mieszkańców	585	583 ^a	477	121 855	6 934	Villes jusqu'à 25 000 habitants
w tem: od 20 001—25 000 mieszkańców	17	17	16	29 404	2 166	dont: de 20 001 à 25 000 habitants
Miasta od 25 001—50 000	30	30	30	101 092	17 538	Villes de 25 001 à 50 000
Miasta od 50 001—100 000	11	11	11	112 372	5 015	Villes de 50 001 à 100 000
Miasta od 100 001—1 000 000	10	10	10	304 743	15 238	Villes de 100 001 à 1 000 000
M. st. Warszawa	1	1	1	177 226	6 031	Ville de Warszawa
Powiatowe związki samorządowe	241	241	232	106 971	10 099	Admin. autonomes d'arrondissements
Wojewódzkie związki samorządowe	2	2	2	21 196	470	Admin. autonomes départementales
Województwa centralne	310	310	273	503 946	22 079	Départements du centre
Miasta do 25 000 mieszkańców	204	204	167	31 175	1 768	Villes jusqu'à 25 000 habitants
w tem: od 20 001—25 000 mieszkańców	8	8	7	3 344	56	dont: de 20 001 à 25 000 habitants
Miasta od 25 001—50 000	13	13	13	27 991	1 887	Villes de 25 001 à 50 000
Miasta od 50 001—100 000	6	6	6	81 484	967	Villes de 50 001 à 100 000
Miasta od 100 001—1 000 000	4	4	4	128 645	4 708	Villes de 100 001 à 1 000 000
M. st. Warszawa	1	1	1	177 226	6 031	Ville de Warszawa
Powiatowe związki samorządowe	82	82	82	57 425	4 317	Admin. autonomes d'arrondissements
Województwa wschodnie	97	97	87	50 366	3 818	Départements de l'est
Miasta do 25 000 mieszkańców	55	55	46	7 797	688	Villes jusqu'à 25 000 habitants
w tem: od 20 001—25 000 mieszkańców	2	2	2	767	84	dont: de 20 001 à 25 000 habitants
Miasta od 25 001—50 000	5	5	5	8 193	1 271	Villes de 25 001 à 50 000
Miasta od 50 001—100 000	—	—	—	—	—	Villes de 50 001 à 100 000
Miasta od 100 001—1 000 000	1	1	1	20 396	580	Villes de 100 001 à 1 000 000
Powiatowe związki samorządowe	36	36	35	13 980	1 279	Admin. autonomes d'arrondissements
Województwa poznańskie i pomorskie	197	197	179	195 149	24 234	Dép. de Poznań et de Pomorze
Miasta do 25 000 mieszkańców	145	145	128	33 160	1 589	Villes jusqu'à 25 000 habitants
w tem: od 20 001—25 000 mieszkańców	1	1	1	2 441	474	dont: de 20 001 à 25 000 habitants
Miasta od 25 001—50 000	3	3	3	42 578	13 764	Villes de 25 001 à 50 000
Miasta od 50 001—100 000	2	2	2	15 546	3 195	Villes de 50 001 à 100 000
Miasta od 100 001—1 000 000	2	2	2	67 237	2 707	Villes de 100 001 à 1 000 000
Powiatowe związki samorządowe	43	43	42	15 432	2 509	Admin. autonomes d'arrondissements
Wojewódzkie związki samorządowe	2	2	2	21 196	470	Admin. autonomes départementales
Województwo śląskie	26	26	25	56 529	3 135	Département de Śląsk
Miasta do 25 000 mieszkańców	15	15	14	27 627	886	Villes jusqu'à 25 000 habitants
w tem: od 20 001—25 000 mieszkańców	3	3	3	18 946	452	dont: de 20 001 à 25 000 habitants
Miasta od 25 001—50 000	1	1	1	887	240	Villes de 25 001 à 50 000
Miasta od 50 001—100 000	1	1	1	4 494	51	Villes de 50 001 à 100 000
Miasta od 100 001—1 000 000	1	1	1	12 923	799	Villes de 100 001 à 1 000 000
Powiatowe związki samorządowe	8	8	8	10 598	1 159	Admin. autonomes d'arrondissements
Województwa południowe	250	248^a	199	139 465	10 460	Départements du sud
Miasta do 25 000 mieszkańców	166	164	122	22 096	2 003	Villes jusqu'à 25 000 habitants
w tem: od 20 001—25 000 mieszkańców	3	3	3	3 906	1 100	dont: de 20 001 à 25 000 habitants
Miasta od 25 001—50 000	8	8	8	21 443	376	Villes de 25 001 à 50 000
Miasta od 50 001—100 000	2	2	2	10 848	802	Villes de 50 001 à 100 000
Miasta od 100 001—1 000 000	2	2	2	75 542	6 444	Villes de 100 001 à 1 000 000
Powiatowe związki samorządowe	72	72	65	9 536	835	Admin. autonomes d'arrondissements

a Zestawień o zadłużeniu nie nadesłały miasta: Czarny Dunajec (woj. krakowskie), Tyczyn (woj. lwowski).

a Manque de données pour les villes: Czarny Dunajec (dép. de Kraków), Tyczyn (dép. de Lwów).

Tabl. II. Przeznaczenie pożyczek długoterminowych, zaciągniętych przez związki samorządu terytorjalnego w roku budżetowym 1933/34

Destination des emprunts à long terme contractés par les administrations autonomes territoriales au cours de l'exercice 1933/34

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Przeznaczenie pożyczek	Ogółem Total	Miasta Villes	Powiatowe związki samorządowe Admin. autonomes d'arrondissements	Wojewódzkie związki samorządowe Admin. autonomes départementales	Destination des emprunts
Liczba związków samorządowych	880	637	241	2	Nombre des administrations autonomes
Uwzględnionych w opracowaniu	878 ^a	635 ^a	241	2	Administrations envisagées
w tem zaciągających pożyczki	287	171	114	2	dont: administrations ayant contracté des emprunts
Ogółem	63 121	52 486	10 165	470	Total
I. Inwestycje	32 799	27 318	5 348	133	I. Investissements
A. Działy administracyjne	19 425	16 442	2 850	133	A. Administration
1. Budowa dróg, ulic, mostów i t. p.	5 906	3 553	2 320	133	1. Construction des routes, etc.
2. Budowa szkół	1 809	1 762	47	—	2. Construction des écoles
3. Budowa gmachów dla celów oświaty i kultury	196	196	—	—	3. Construction des édifices pour les buts de culture intellectuelle
4. Budowa szpitali	106	76	30	—	4. Construction des hôpitaux
5. Budowa zakładów i urządzeń dla celów służby zdrowia	370	370	—	—	5. Construction des établissements de santé et des installations d'hygiène
6. Budowa zakładów opieki społecznej	13	13	—	—	6. Construction des établis. d'assistance sociale
7. Budowa i remont kapitalny gmachów administracji komunalnej	703	632	71	—	7. Construction et grosses réparations des édifices d'administration communale
8. Inne inwestycje (popieranie kultury rolnej, straży ogniowych)	6 033	5 700	324	—	8. Autres institutions (encouragement d'agriculture, corps des pompiers, etc.)
9. Budowa domów czynszowych	3 170	3 110	60	—	9. Construction des maisons de rapport
10. Kupno domów	374	295	79	—	10. Achat de maisons
11. Kupno placów, gruntów	713	694	19	—	11. Achat d'emplacements, de terrains
12. Inne (kupno akcyj)	32	32	—	—	12. Autres (achat d'actions)
B. Przedsiębiorstwa	13 374	10 876	2 498	—	B. Entreprises
1. Elektrownie	2 312	2 052	260	—	1. Usines électriques
2. Gazownie	64	64	—	—	2. Usines à gaz
3. Tramwaje, koleje, kupno autobusów	50	—	50	—	3. Tramways, chemins de fer, autobus
4. Rzeźnie i targowiska	583	583	—	—	4. Abattoirs et marchés
5. Piekarnie mechaniczne	—	—	—	—	5. Boulangeries mécaniques
6. Wodociągi, kanalizacje, studnie	6 751	6 751	—	—	6. Distribution d'eau, canalisations, fontaines
7. Inwestycje w celu popierania rozwoju własnych gospodarstw rolnych	—	—	—	—	7. Investissements en vue du développement des exploitat. agricoles propres
8. Budowa betoniarni i cegielni	1 891	1 166	725	—	8. Construction des bétonneries et briqueteries
9. Inne (kapitał zakładów K. K. O., składnice materiałów ogniotrwałych)	1 723	260	1 463	—	9. Autres (capital de fondation des caisses d'épargne communales, entrepôts des matériaux réfractaires au feu)
II. Spłata pożyczek w tem konwersja	21 029	16 366	4 663	—	II. Remboursement des dettes dont: conversion
III. Udzielanie pożyczek	314	304	10	—	III. Prêts accordés
IV. Wydatki bieżące (na zasilenie kasy)	7 858	7 477	144	337	IV. Dépenses courantes (pour alimen. la caisse)
V. Przeznaczenie niewyszczególnione	1 021	1 021	—	—	V. Destination non spécifiée

a Zestawień o zadłużeniu nie nadesłały miasta: Czarny Dunajec (woj. krakowski), Tyczyn (woj. lwowski).

a Manque de données pour les villes: Czarny Dunajec (dép. de Kraków), Tyczyn (dép. de Lwów).

Tabl. 12. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorjalnego według źródeł kredytu —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. ko- lej- ny	Źródła kredytu	Ogółem Total	Miasta —								
			razem ensem- ble	w województwach dans les départements					liczące avec le nombre		
				central- nych du centre	wschod- nich de l'est	poznań- skim i pomor- skim de Poznań et de Pomorze	śląskiem de Śląsk	połu- dniowych du sud	do moins de 5 000	5 001 — 10 000	10 001 — 20 000
1	Liczba związków samorządowych	880	637	228	61	152	18	178	307	178	83
2	Uwzględnionych w opracowaniu	878 ^a	635 ^a	228	61	152	18	176 ^a	305 ^a	178	83
3	w tem posiadających zadłużenie	763	529	191	52	135	17	134	219	160	82
4	Ogółem	945 455	817 288	446 521	36 386	158 521	45 931	129 929	14 236	29 895	48 320
5	Państwo	498 481	430 550	269 525	19 497	65 633	6 531	69 364	5 931	14 048	25 280
6	A. Skarb Państwa	62 218	51 029	31 202	3 390	7 737	1 581	7 119	1 870	3 348	3 720
7	Ministerstwo Skarbu	16 315	13 508	9 071	827	1 733	—	1 877	376	756	1 055
8	„ Wyzn. Rel. i Ośw. Publ.	11 464	10 461	6 945	1 574	421	—	1 521	1 361	2 165	1 725
9	„ Robót Publicznych	12 294	11 144	7 237	338	1 452	574	1 543	31	158	283
10	„ Komunikacji	764	39	36	—	—	—	3	—	28	11
11	Inne ministerstwa	4 628	836	204	259	191	—	182	78	25	268
12	Fundusz Pracy	16 753	15 041	7 709	392	3 940	1 007	1 993	24	216	378
13	B. Państwowe instytucje kredytowe	436 263	379 521	238 323	16 107	57 896	4 950	62 245	4 061	10 700	21 560
14	Bank Gospodarstwa Krajowego	432 236	377 488	237 281	16 045	57 422	4 561	62 179	3 968	10 203	21 410
15	w tem: Śląski Fundusz Gospodarczy	2 208	2 208	—	—	—	2 208	—	—	5	144
16	„ „ Pożyczkowo- Zapomogowy	1 031	859	—	—	—	859	—	13	—	—
17	Państwowy Bank Rolny	2 026	2 026	1 042	62	467	389	66	93	490	579
18	Pocztowa Kasa Oszczędności	2 001	7	—	—	7	—	—	—	7	150
19	Związki samorządu terytorjalnego	2 415	1 306	717	342	77	32	138	713	237	278
20	Skarb Śląski	28 294	22 379	—	—	—	22 379	—	303	656	1 609
21	Śląski Urząd Wojewódzki	22 995	17 896	—	—	—	17 896	—	60	648	1 609
22	Pożyczka amerykańska	4 722	4 256	—	—	—	4 256	—	243	—	—
23	Fundusz melioracyjny	8	8	—	—	—	8	—	—	8	—
24	Fundusz drogowy	569	219	—	—	—	219	—	—	—	—
25	Samorządowe instytucje kredytowe	119 723	77 914	13 995	2 438	30 934	4 761	25 786	4 679	8 495	12 334
26	Banki komunalne	69 002	34 858	13 179	1 828	18 608	76	1 167	3 474	6 775	7 271
27	Polski Bank Komunalny	38 847	18 183	13 172	1 828	2 016	—	1 167	651	2 848	3 825
28	Komunalny Bank Kredytowy	19 046	14 051	—	—	14 051	—	—	2 295	3 548	2 487
29	Wojewódzki Bank Pożyczkowy	11 109	2 624	7	—	2 541	76	—	528	379	959
30	Komunalne kasy oszczędności i Pomorska Krajowa Kasa Pożyczkowa	50 721	43 056	816	610	12 326	4 685	24 619	1 205	1 720	5 063
31	Zakłady ubezpieczeń publicznych	43 202	35 850	4 754	951	9 427	9 690	11 028	1 176	3 012	3 576
32	Powszechny Zakł. Ubezpieczeń Wzajemn.	3 809	1 922	829	275	569	—	249	507	752	591
33	Inne zakłady ubezpieczeń publicznych	39 393	33 928	3 925	676	8 858	9 690	10 779	669	2 260	2 985
34	Pożyczki obligacyjne wewnętrzne	116 721	115 816	83 492	462	24 748	12	7 102	—	—	12
35	Pożyczki zagraniczne	105 579	103 999	65 144	11 040	20 754	1 184	5 877	263	123	1 143
36	Obligacyjne	60 204	60 204	49 224	10 980	—	—	—	—	—	—
37	Inne	45 375	43 795	15 920	60	20 754	1 184	5 877	263	123	1 143
38	Fundusze specjalne związków sam. terytorj.	4 477	3 709	588	239	241	510	2 131	220	229	876
39	Emerytalny	1 646	1 072	3	204	39	260	566	3	49	231
40	Inne	2 831	2 637	585	35	202	250	1 565	217	180	645
41	Banki, spółdzielnie kred., osoby i firmy	21 743	21 221	6 887	1 417	6 706	805	5 406	943	2 967	3 195
42	Banki prywatne	5 572	5 566	86	742	2 015	—	2 723	14	139	636
43	Firmy prywatne	10 481	10 323	4 456	502	3 323	—	2 042	483	2 029	2 141
44	Spółdzielnie kredytowe	150	53	7	—	42	—	4	50	3	—
45	Instytucje społeczne	1 187	1 163	64	—	288	658	153	63	111	72
46	Osoby prywatne	4 353	4 116	2 274	173	1 038	147	484	333	685	346
47	Towarzystwa kredyt. miejskie i ziemskie	519	244	68	—	—	24	152	—	17	2
48	Bez podania źródła	4 301	4 300	1 351	—	1	3	2 945	8	111	151

^a Zestawień o zadłużeniu nie nadesłali miasta: Czarny Dunajec (woj. krakowski), Tyczyn (woj. łwowski).

Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales selon les sources des crédits

31.III 1934

Villes				Powiatowe związki samorządowe Administrations autonomes d'arrondissements						Wojewódzkie związki samorządowe Administrations autonomes départementales	Sources des crédits	Nr. kolej-ny
mieszkańców des habitants			M. st. Warszawa Ville de War-szawa	razem ensem- ble	w województwach dans les départements							
20 001 — — 25 000	25 001 — — 100 000	100 001 — — 1 000 000			central- nych du centre	wschod- nich de l'est	poznań- skiem ipomor- skiem de Poznań et de Pomorze	śląskie de Śląsk	połud- niowych du sud			
17	41	10	1	241	82	36	43	8	72	2	Total des administrations autonomes terri- toriales	1
17	41	10	1	241	82	36	43	8	72	2	Administrations autonomes territoriales en- visagées	2
16	41	10	1	232	82	35	42	8	65	2	dont administrations endettées	3
29 404	213 464	304 743	177 226	106 971	57 425	13 980	15 432	10 598	9 536	21 196	Total	4
7 583	146 311	182 014	49 383	55 653	36 604	9 341	3 098	255	6 355	12 278	Etat	5
1 027	17 645	18 538	4 881	11 056	8 545	1 038	292	—	1 181	133	A. Trésor Public	6
21	5 337	5 963	—	2 807	2 639	7	156	—	5	—	Min. des Finances	7
226	1 316	3 619	49	1 003	968	35	—	—	—	—	Min. des Cultes et de l'Instruction Publ.	8
309	5 416	2 447	2 500	1 150	1 047	81	4	—	18	—	Min. des Travaux Publics	9
—	—	—	—	725	472	54	—	—	109	—	Min. des Communications	10
—	383	82	—	3 792	2 543	550	10	—	689	—	Autres ministères	11
471	5 193	6 427	2 332	1 579	876	311	122	—	270	133	Fonds du Travail	12
6 556	128 666	163 476	44 502	44 597	28 059	8 303	2 806	255	5 174	12 145	B. Institutions publiques de crédit	13
6 556	128 278	163 476	43 597	42 603	27 425	7 270	2 606	255	5 047	12 145	Banque de l'Economie Nationale	14
825	426	808	—	—	—	—	—	—	—	—	dont: Fonds Economique de Śląsk	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds de Prêts et Subsidés	16
35	217	15	—	172	—	—	—	172	—	—	Banque Agricole de l'Etat	17
—	388	0	905	—	—	—	—	—	—	—	Caisse d'Epargne Postale	18
—	—	—	—	1 994	634	1 033	200	—	127	—	Administrations autonomes territoriales	19
36	42	—	—	1 109	209	—	359	199	342	—	Trésor de Śląsk	20
6 375	2 982	10 454	—	5 915	—	—	—	5 915	—	—	Administr. départementale de Śląsk	21
4 943	182	10 454	—	5 099	—	—	—	5 099	—	—	Emprunt américain	22
1 213	2 800	—	—	466	—	—	—	466	—	—	Fonds d'améliorations agricoles	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds de voirie	24
219	—	—	—	350	—	—	—	350	—	—	Institutions communales de crédit	25
5 268	17 960	29 028	150	35 186	16 352	3 706	10 380	3 241	1 507	6 623	Banques communales	26
1 042	10 103	6 193	—	27 521	15 645	3 388	6 969	880	639	6 623	B-que Polonaise Communale	27
842	7 557	2 460	—	20 664	15 645	3 388	112	880	639	—	B-que Communale de Crédit	28
200	2 197	3 324	—	4 995	—	—	4 995	—	—	—	B-que Départementale des Prêts	29
—	349	409	—	1 862	—	—	1 862	—	—	6 623	Caisses d'épargne communales et Caisse Régionale de Prêts de Pomorze	30
4 226	7 857	22 835	150	7 665	707	318	3 411	2 361	868	—	Etablissements d'assurances sociales	31
7 749	11 621	8 216	500	7 049	3 793	605	1 027	848	776	303	Etabl. public d'assurances mutuelles	32
—	22	50	—	1 887	890	555	—	—	442	—	Autres etabl. publics d'assurances	33
7 749	11 599	8 166	500	5 162	2 903	50	1 027	848	334	303	876 Emprunts d'émission à l'intérieur	34
4	1 432	36 399	77 969	29	—	—	29	—	—	—	1 107 Emprunts à l'étranger	35
640	22 854	29 752	49 224	473	—	—	345	128	—	—	Par émissions	36
—	—	10 980	49 224	—	—	—	—	—	—	—	Autres	37
640	22 854	18 772	—	473	—	—	345	128	—	1 107	Fonds spéciaux des admin. territoriales	38
260	2 085	39	—	768	308	223	178	—	59	—	Fonds de retraite	39
260	490	39	—	574	308	223	9	—	34	—	Autres	40
—	1 595	—	—	194	—	—	169	—	25	—	Banques, coopératives de crédit, particuliers et firmes	41
1 489	7 997	4 630	—	513	118	105	16	12	262	9	Banques privées	42
7	2 166	2 604	—	6	—	—	—	—	6	—	Firmes privées	43
363	3 491	1 816	—	158	—	—	—	—	158	—	Coopératives de crédit	44
—	—	—	—	97	—	97	—	—	—	—	Institutions sociales	45
844	32	41	—	24	—	—	5	12	7	—	Particuliers	46
275	2 308	169	—	228	118	8	11	—	91	9	S-tés de Crédit Foncier et Urbain	47
—	180	45	—	275	40	—	—	—	235	—	Source non désignée	48
—	—	4 166	—	1	1	—	—	—	—	—		

a Manque de données pour les villes: Czarny Dunajec (dép. de Kraków), Tyczyn (dép. de Lwów).

Tabl. 13. RACHUNKI ZAMKNIĘCIA SUM POZABUDŻETOWYCH
COMPTES CLOS DES SOMMES EXTRABUDGÉTAIRES DES

Tysiące złotych — Milliers de zlotys											
Nr. ko- lej- ny	Rodzaje rachunków	Ogółem Total	w województwach dans les départements						Miasta — liczące avec le nombre		
			razem en- semble	central- nych du centre	wschod- nich de l'est	poznań- skim i pomor- skim de Poznań et de Po- morze	ślą- skiem de Śląsk	połud- nio- wych du sud	do 5 000	5 001- 10 000	10 001- 20 000
1	Liczba związków samorządowych	880	637	228	61	152	18	178	307	178	83
2	Uwzględnionych w opracowaniu	870	629	228	61	149	18	173	302	177	82
3	Stan czynny										
4	Kasa	4 441	3 010	810	111	676	754	659	287	353	328
5	Instytucje finansowe	26 219	16 165	4 664	1 969	1 382	3 972	4 178	996	1 607	1 315
6	Weksle obce	1 103	633	331	233	4	1	64	47	82	152
7	Depozyty walorowe	35 865	28 011	14 896	470	3 773	1 773	7 099	868	1 152	1 713
8	Zaliczki zwrotne	6 944	5 302	2 859	184	630	983	646	225	300	527
9	Dłużnicy różni	49 565	35 632	20 756	1 949	6 087	5 272	1 568	1 174	1 775	2 410
10	Należności od gmin	538	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Różni za wydane kaucje i depozyty	8 779	8 344	2 209	20	1 165	4 863	87	38	12	25
12	Zaliczki budżetowe	17 795	16 341	9 595	74	5 546	228	898	247	471	933
13	Przedsiębiorstwa i zakłady własne	22 825	21 032	14 352	106	218	1 479	4 877	238	248	1 290
14	Sumy przechodnie	1 953	808	319	38	55	4	392	41	133	148
15	Fundusze	614	471	2	—	47	6	416	4	6	48
16	Niedobór budżetowy	222 058	184 945	124 897	9 166	27 600	4 096	19 186	6 770	15 643	15 527
17	z lat poprzednich	—	158 826	110 001	8 261	21 635	3 926	15 003	4 899	13 833	12 930
18	z roku sprawozdawczego	—	26 119	14 896	905	5 965	170	4 183	1 871	1 810	2 597
19	Razem	398 699	320 694	195 690	14 320	47 183	23 431	40 070	10 935	21 782	24 416
20	Różni za gwarancje udzielone	22 956	7 292	3 512	281	1 564	421	1 514	42	538	821
21	Gwarancje przyjęte	6 079	4 270	1 209	86	50	1 379	1 546	28	99	247
22	Ogółem	427 734	332 256	200 411	14 687	48 797	25 231	43 130	11 005	22 419	25 484
23	Stan bierny										
24	Sumy przechodnie	47 210	34 795	23 825	1 307	3 410	1 599	4 654	1 205	2 245	1 965
25	Deponenci	35 234	27 398	16 906	690	2 851	2 054	4 897	615	952	1 617
26	Weksle własne	42 855	35 779	25 274	2 884	1 930	3 080	2 611	1 118	4 072	3 729
27	Pożyczki krótkoterminowe	38 862	30 365	19 537	879	6 184	1 119	2 646	955	2 469	2 375
28	w tem: Polski Bank Komunalny	11 614	6 821	5 806	573	129	—	313	203	842	1 180
29	Komunalny Bank Kredyt. w Poznaniu	1 546	1 302	7	—	1 295	—	—	76	187	58
30	Wojew. Bank Pożyczk. w Poznaniu	36	36	—	—	36	—	—	5	31	—
31	Komunalne kasy oszczęd. i Pomor- ska Kraj. Kasa Pożyczkowa	8 330	6 627	417	92	4 239	784	1 095	318	854	368
32	Banki, firmy i osoby prywatne	7 738	7 152	6 067	171	427	225	262	283	259	422
33	Instytucje finansowe	28 629	22 362	17 914	355	2 385	122	1 586	386	796	897
34	w tem: Polski Bank Komunalny	1 234	1 071	1 066	—	5	—	—	6	4	4
35	Komunalny Bank Kred. w Poznaniu	755	311	—	—	311	—	—	77	234	—
36	Wojew. Bank Pożyczk. w Poznaniu	22	22	—	—	22	—	—	—	—	—
37	Komunalne kasy oszczęd. i Pomorska Krajowa Kasa Pożyczkowa	18 753	13 235	11 102	239	1 335	—	559	103	403	95
38	Wierzyciele	147 589	123 317	81 530	4 966	21 464	1 136	14 221	4 705	8 500	10 154
39	Należności gminom	329	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	Fundacje	647	643	2	—	—	69	572	0	40	33
41	Depozyty i kaucje walorowe	8 778	8 275	2 307	8	5 027	—	933	189	147	186
42	Fundusze	22 989	18 715	2 694	2 747	1 757	7 111	4 406	455	962	1 102
43	Przedsiębiorstwa i zakłady własne	9 085	8 228	4 292	276	806	1 340	1 514	265	534	1 079
44	Zaliczki budżetowe	131	72	54	18	0	—	—	5	0	18
45	Zaliczki zwrotne	67	41	30	5	1	—	—	3	8	11
46	Nadwyżka budżetowa	16 294	10 704	1 325	185	1 368	5 796	2 030	1 034	1 057	1 250
47	z lat poprzednich	—	5 642	29	1	410	4 431	771	458	269	142
48	z roku sprawozdawczego	—	5 062	1 296	184	958	1 365	1 259	576	788	1 108
49	Razem	398 699	320 694	195 690	14 320	47 183	23 431	40 070	10 935	21 782	24 416
50	Gwarancje udzielone	22 956	7 292	3 512	281	1 564	421	1 514	42	538	821
51	Różni za gwarancje	6 079	4 270	1 209	86	50	1 379	1 546	28	99	247
52	Ogółem	427 734	332 256	200 411	14 687	48 797	25 231	43 130	11 005	22 419	25 484

Uwaga. Nie nadesłały rachunków zamknięcia sum pozabudżetowych następujące miasta: Powidz (1 255 mieszk.) w woj. poznańskim, Golub (3 097 mieszk.), Kowalewo (3 654 mieszk.) w woj. pomorskim, Ujście Solne (1 333 mieszk.), Czarny Dunajec (2 783 mieszk.), Wieliczka (8 668 mieszk.) w woj. krakowskim, Kałusz (12 131 mieszk.), Kołomyja (33 391 mieszk.) w woj. stanisławowskiem oraz powiatowy związek samorządowy w Borszczowie (woj. tarnopolskie) i Poznański Wojewódzki Związek Samorządowy.

ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORJALNEGO
ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

31.III 1934

Villes				Powiatowe związki samorządowe Admin. autonomes d'arrondissements							Wojewódzkie związki samo- rządo- we Admin. autono- mes d'é- parte- mentales	Nature des comptes	Nr. ko- lej- ny
mieszkańców des habitants			m. st. War- szawa	razem en- semble	w województwach dans les départements								
20 001- 25 000	25 001- 100 000	100 001- 1 000 000			central- nych du centre	wschod- nich de l'est	poznań- skiem i pomor- skiem de Poznań et de Po- morze	ślą- skiem de Silésie	połu- dnio- wych du sud				
17 17	41 40	10 10	1 1	241 240	82 82	36 36	43 43	8 8	72 71	2 1	Total des administrations autonomes Administrations envisagées	1 2	
Actif												3	
171 814 4	783 3 196 250	982 6 053 1	106 2 184 97	1 429 9 783 470	444 2 286 288	301 1 720 118	187 2 066 19	137 1 438 —	360 2 273 45	2 271 —	Encaisse Institutions financières Effets d'autrui	4 5 6	
713 312 4 481	3 764 972 3 969	8 253 1 126 14 263	11 548 1 840 7 560	7 031 1 606 13 850	1 053 561 8 613	259 185 2 779	640 275 800	2 865 264 297	2 214 321 1 361	823 36 83	Dépôts en valeurs Avances remboursables Débiteurs divers	7 8 9	
— 170 1 219 22	— 1 260 2 400 103	— 7 009 5 923 361	— 0 9 714 —	— 435 1 437 1 790	— 257 494 1 324	— 53 222 228	— 31 475 166	— — 8 —	— 94 238 72	— — 3	Dettes des communes Débiteurs pour les cautions et les dépôts Avances budgétaires Entreprises et établissements propres	10 11 12 13	
8 453 7 986 467	40 228 34 346 5 882	33 941 25 009 8 932	64 383 59 823 4 560	37 013 — —	24 118 — —	3 914 — —	4 757 — —	497 — —	3 727 — —	100 — —	Fonds spéciaux Déficit budgétaire des exercices antérieurs de l'exercice envisagé	14 15 16 17 18	
16 359 246 1 500	57 172 4 534 1 463	83 966 861 932	106 064 250 1	76 670 15 664 1 809	40 818 11 119 371	9 951 2 698 1 022	9 514 241 332	5 506 80 33	10 881 1 526 51	1 335 — —	Ensemble Débiteurs au titre des garanties accordées Garanties acceptées	19 20 21	
18 105	63 169	85 759	106 315	94 143	52 308	13 671	10 087	5 619	12 458	1 335	Total	22	
Passif												23	
1 098 947 3 792 1 425 158 10	5 729 3 301 4 535 6 941 2 267 571	9 910 6 873 340 4 472 50 400	12 643 13 093 18 193 11 728 2 121 —	12 042 6 995 7 076 8 497 4 793 244	6 175 1 069 5 720 5 406 3 296 —	1 262 326 1 237 1 500 1 120 —	1 560 591 36 992 110 244	1 286 2 764 — — — —	1 759 2 245 83 599 267 —	373 841 — — — —	Sommes transitoires Déposants Effets propres Emprunts à court terme dont: Banque Polonaise Communale Banque Communale de Crédit à Poznań Banque Département. des Prêts à Poznań Caisses d'épargne communales et Caisse régionale de prêts de Pomorze Banques, firmes et personnes privées Institutions financières dont: Banque Polonaise Communale Banque Communale de Crédit à Poznań Banque Département. des Prêts à Poznań Caisses d'épargne communales et Caisse Régionale de Prêts de Pomorze	24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36	
7 117	1 375 26 887	593 34 051	10 657 31 903	5 518 24 219	4 544 14 027	156 3 213	587 2 746	— 488	231 3 745	— 53	Créanciers Créances des communes Fondations Dépôts et cautions en valeurs Fonds spéciaux Entreprises propres Avances budgétaires Avances remboursables Excédent budgétaire des exercices antérieurs de l'exercice envisagé	37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48	
16 359 246 1 500	57 172 4 534 1 463	83 966 861 932	106 064 250 1	76 670 15 664 1 809	40 818 11 119 371	9 951 2 698 1 022	9 514 241 332	5 506 80 33	10 881 1 526 51	1 335 — —	Ensemble Garanties accordées Créanciers au titre des garanties	49 50 51	
18 105	63 169	85 759	106 315	94 143	52 308	13 671	10 087	5 619	12 458	1 335	Total	52	

Note. N'ont pas envoyé des comptes clos des sommes extrabudgétaires les villes suivantes: Powiśle (1 255 habitants) dans le dép. de Poznań, Golub (3 097 hab.), Kowalewo (3 654 hab.) dans le dép. de Pomorze, Ujście Solne (1 333 hab.), Czarny Dunajec (2 783 hab.), Wieliczka (8 668 hab.) dans le dép. de Kraków, Kalusz (12 131 hab.), Kolomyja (33 391 hab.) dans le dép. de Stanisławów, l'administration autonome d'arrondissement à Borszczów (dép. de Tarnopol) et l'administration autonome départementale de Poznań.

TABL. 14. MAJĄTEK MIAST I POWIATOWYCH ZWIĄZKÓW SAMORZĄDOWYCH
L'AVOIR DES VILLES ET DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES D'ARRONDIS

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Nr. ko- lejny	Wyszczególnienie	Ogółem Total	M i a s t a —								
			razem ensemble	w województwach dans les départements					liczące mieszkańców —		
				central- nych du centre	wschod- nich de l'est	poznań- skiem i pomor- skiem de Poz- nań et de Pomorze	śląskiem de Śląsk	połu- dniowych du sud	do 5 000	5 001— 10 000	10 001 —20 000
1	Ogółem związków samorządowych	878	637	228	61	152	18	178	307	178	83
2	w tem opracowanych	859	621	226	61	147	17	170	296	177	81
3	Stan czynny	3 056 822	2 762 853	739 915	170 535	775 369	251 889	825 145	143 538	222 649	290 380
4	Nieruchomości	1 479 044	1 379 407	312 006	102 520	352 740	139 163	472 978	97 191	132 822	182 250
5	Kanalizacje	111 936	111 936	44 836	49	19 551	17 975	29 525	683	3 524	3 154
6	Inwestycje w budowie	92 876	86 855	45 305	3 740	20 039	4 114	13 657	2 901	6 431	8 981
7	Ruchomości	100 806	71 645	18 703	4 655	26 621	9 472	12 194	5 355	6 696	8 328
8	Aktywa przedsiębiorstw	848 378	801 807	179 948	47 229	288 112	58 604	227 914	30 487	60 868	76 724
9	Aktywa fundacyj	19 376	17 204	317	0	2 995	534	13 358	1 025	1 393	1 128
10	Materiały i zapasy	6 681	3 616	773	242	820	1 064	717	109	131	166
11	Lokaty	109 595	84 996	40 745	1 820	12 062	3 978	26 391	1 170	2 350	1 661
12	Sumy komunalne w kasach innych związk. komunalnych i kasach skarbowych	7 937	3 438	1 959	606	274	32	567	250	288	213
13	Pozostałości czynne na rachunkach bie- żących w instytucjach finansowych	20 111	12 264	2 107	538	1 602	4 172	3 845	771	1 450	1 214
14	Kasa	4 367	2 958	899	112	574	754	619	278	348	305
15	Inne aktywa	146 491	121 067	67 929	8 207	16 796	10 353	17 782	2 722	3 063	4 949
16	Depozyty walorowe	19 954	13 141	3 334	523	2 063	1 674	5 547	490	810	1 219
17	Przewyżka stanu biernego nad stanem czynnym	89 270	52 519	21 054	294	31 120	—	51	106	2 475	88
18	Liczba związków samorządowych, które wykazały przewyżkę stanu biernego nad stanem czynnym	126	30	17	8	4	—	1	6	12	2
19	Stan bierny	3 056 822	2 762 853	739 915	170 535	775 369	251 889	825 145	143 538	222 649	290 380
20	Długi długoterminowe	662 976	561 608	228 955	35 811	146 132	38 562	112 148	12 469	27 769	45 391
21	Pasywa przedsiębiorstw	154 525	143 214	54 490	1 920	34 651	9 980	42 173	2 329	4 464	8 300
22	Pasywa fundacyj	15 743	14 614	238	—	2 138	79	12 159	721	890	110
23	Długi krótkoterminowe	64 591	43 268	18 952	3 980	10 439	4 321	5 576	2 336	7 213	7 000
24	Sumy przechodnie	34 888	22 629	11 543	1 212	3 530	1 630	4 714	1 084	2 328	1 917
25	Fundusze specjalne	89 743	83 216	8 031	3 095	35 153	6 595	30 342	1 281	2 780	3 009
26	Inne pasywa	143 480	115 777	47 947	6 396	32 538	2 516	26 380	4 825	9224	11 464
27	Deponenci	22 463	15 531	3 932	790	2 698	1 970	6 141	584	838	1 591
28	Majątek związku komunalnego	1 868 413	1 762 996	365 827	117 331	508 090	186 236	585 512	117 909	167 143	211 598
29	Liczba związków samorządowych, które wykazały czysty majątek	733	591	209	53	143	17	169	290	165	79

Uwaga. W opracowaniu nie uwzględniono następujących miast: m. st. Warszawy, Choroszczy (2 905 mieszk.) w woj. białostockiem, Powidza (1 255 mieszk.), Rogowa (1 140 mieszk.) i Rynarzewa (688 mieszk.) w woj. poznańskim, Golubia (3 097 mieszk.), Kowalewa (3 654 mieszk.) w woj. pomorskim, Woźnik (2 264 mieszk.) w woj. śląskim, Brzeska (3 672 mieszk.), Czarnego Dunajca (2 783 mieszk.), Ujścia Solnego (1 333 mieszk.) i Wieliczki (8 668 mieszk.) w woj. krakowskim; Ustrzyk Dolnych (3 664 mieszk.), Rawy Ruskiej (11 146 mieszk.) w woj. lwowskim, Kalusza (12 131 mieszk.), Kolomyi (33 391 mieszk.) w woj. stanisławowskiem oraz powiatowych związków samorządowych: w Kościerzynie (woj. pomorskie), w Tarnobrzegu (woj. lwowskie) i Borszczowie (woj. tarnopolskie).

TABL. 15 — 16. AUTONOMICZNE WOJEWÓDZTWO ŚLĄSKIE
DÉPARTEMENT AUTONOME DE ŚLĄSK

Tabl. 15. Wydatki i dochody Skarbu Śląskiego — Dépenses et recettes du Trésor de Śląsk

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1933/34 — 1935/36

Wyszczególnienie	1933/34	1934/35		1935/36	Spécification
	Rzeczywiste Effectives	Budżet Budget	Rzeczywiste Effectives	Budżet Budget	
Wydatki ogółem	70 505	66 830 ^a	65 830	69 833	Total des dépenses
Administracja	64 207	59 496	59 969	62 192	Administration
Emerytury i zaopatrzenia	3 914	4 505	4 101	4 508	Pensions et retraites
Długi	2 150	2 829	1 760	3 133	Service des dettes
Przedsiębiorstwa (dopłaty)	—	—	—	—	Entreprises (déficits)
Udział Skarbu Państwa	234	—	—	—	Participation du Trésor de l'Etat
Dochody ogółem	74 782	66 836 ^b	76 310	69 835	Total des recettes
Administracja	4 162	3 971	4 349	3 929	Administration
Emerytury i zaopatrzenia	1 410	42	52	44	Pensions et retraites
Daniny publiczne	69 193	62 803	71 884	65 853	Contributions publiques
Podatki bezpośrednie	55 017	49 971	57 455	51 860	Impôts directs
w tem: gruntowy	1 280	1 225	1 375	1 300	dont: foncier
przemysłowy	22 835	17 700	22 804	18 850	industriel
dochodowy	27 504	27 730	29 431	27 890	sur le revenu
od kapitałów i rent	576	446	411	400	sur les capitaux et les rentes
Podatki pośrednie	5 517	4 725	5 517	5 525	Impôts indirects
w tem: od wina	200	200	150	160	dont: sur le vin
„ piwa	1 798	2100	1 878	2 100	„ la bière
„ cukru	1 210	900	1 438 ^c	1 250 ^c	„ le sucre
„ olejów mineralnych	1 985	1 300	1 776	1 540	„ le pétrole brut
akcyzowe opłaty patentowe	287	200	222	200	droits d'accise sur les patentes
Oplaty stempłowe	8 659	8 107	8 912	8 468	Droits de timbre
w tem: alenacyjne	906	900	893	950	dont: droits de mutation
od rachunków	1 822	1 800	2 036	2 000	taxes sur les comptes à acquitter
pod. spadkowy i od darowizn	420	340	186	230	impôt sur les successions et donations
Przedsiębiorstwa (wpłaty)	17	20	25	9	Entreprises (versements)

a Prócz tego dodatkowe kredyty w sumie 2 960 tys. złotych. b Prócz tego prelimitowano dodatkowo sumę 105 tys. złotych. c Łącznie z dodatkiem do podatku od cukru.

Źródło: Dane Wydziału Skarbowego województwa śląskiego.

a En outre, les crédits supplémentaires — au total 2 960 mille zł. b En outre, la somme de 105 mille zł., préliminée supplémentamment.

c Y compris la taxe additionnelle à l'impôt sur le sucre.

Source: Données de la Direction des Finances du Département de Śląsk.

NA PODSTAWIE INWENTARZY STANU MAJĄTKOWEGO W DNIU 31.III 1934
SEMENTS SUR LA BASE DES INVENTAIRES D'APRÈS L'ÉTAT AU 31.III 1934

1933/34

Villes				Powiatowe związki samorządowe Administrations autonomes d'arrondissements						Spécification	Nr. ko- lejny
avec le nombre des habitants			m. st. War- szawa Ville de Varso- vie	w województwach dans les départements							
20 001 — 25 000	25 001 — 100 000	ponad plus de 100 000		razem ensemble	central- nych du centre	wschod- nich de l'est	poznań- skiem i pomor- skiem de Poz- nań et de Pomorze	śląskiem de Śląsk	połu- dniowych du sud		
17 17	41 40	10 10	1	241 238	82 82	36 36	43 42	8 8	72 70	Total des administrations autonomes dont celles prises en considération	1 2
128 530	629 082	1 348 674	.	293 969	118 957	28 686	84 003	29 701	32 622	Actif	3
61 481	328 119	577 544	.	99 637	34 944	7 094	34 260	9 684	13 655	Immeubles	4
1 218	8 949	94 408	.	—	—	—	—	—	—	Canalisations	5
5 341	21 277	41 924	.	6 021	3 848	447	117	—	1 609	Investissements en bâtiments	6
3 573	16 394	31 299	.	29 161	13 118	4 537	5 606	1 547	4 353	Mobilier	7
50 551	160 252	422 925	.	46 571	8 936	1 387	27 954	6 842	1 452	Actif des entreprises	8
1 120	433	12 105	.	2 172	2 037	—	34	0	101	Actif des fondations	9
130	983	2 097	.	3 065	1 363	571	822	63	246	Matériaux et stocks	10
592	10 157	69 066	.	24 599	6 836	1 980	8 513	6 154	1 116	Placements	11
112	817	1 758	.	4 499	2 993	861	108	70	467	Dépôts communaux dans les caisses autres administr. commun. et l. caisses d'Etat	12
979	2 736	5 114	.	7 847	1 815	1 464	1 278	1 438	1 852	Soldes créditeurs aux comptes courants dans les institutions financières	13
180	667	1 180	.	1 409	443	296	189	137	344	Encaisse	14
2 403	25 396	82 534	.	25 424	15 017	3 860	3 316	514	2 717	Autre actif	15
789	3 524	6 309	.	6 813	1 213	242	473	2 789	2 096	Dépôts en valeurs	16
61	49 378	411	.	36 751	26 394	5 947	1 333	463	2 614	Excédent du passif par rapport à l'actif	17
2	7	1	.	96	51	24	3	3	15	Nombre des administrations ayant un excédent du passif par rapport à l'actif	18
128 530	629 082	1 348 674	.	293 969	118 957	28 686	84 003	29 701	32 622	Passif	19
23 848	184 980	267 151	.	101 368	57 311	14 063	14 227	6 645	9 122	Dettes à long terme	20
10 358	39 238	78 525	.	11 311	1 402	244	5 403	4 018	244	Passif des entreprises	21
668	82	12 143	.	1 129	1 026	—	34	—	69	Passif des fondations	22
5 348	14 774	6 597	.	21 323	15 763	2 941	1 752	—	867	Dettes à court terme	23
1 269	5 699	10 332	.	12 259	6 419	1 314	1 457	1 396	1 673	Sommes transitoires	24
998	9 448	65 700	.	6 527	565	960	2 549	1 511	942	Fonds spéciaux	25
4 328	35 386	50 550	.	27 703	14 626	3 946	4 234	549	4 348	Autre passif	26
1 022	4 030	7 466	.	6 932	1 182	326	579	2 764	2 091	Déposants	27
80 691	335 445	850 210	.	105 417	20 663	4 892	53 768	12 818	13 276	Avoir net des administrations communales	28
15	33	9	.	142	31	12	39	5	55	Nombre des administrations ayant en avoir net	29

Note. Ne sont pas prises en considération les villes suivantes : Warszawa, Choroszcz (2 905 hab.) dans le dép. de Białystok; Powiśle (1 255 hab.), Rogów (1 140 hab.) et Rynarzewo (688 hab.) dans le dép. de Poznań; Golub (3 097 hab.), Kowalewo (3 654 hab.) dans le dép. de Pomorze; Woźniki (2 261 hab.) dans le dép. de Śląsk; Brzesko (3 672 hab.), Czarny Dunajec (2 783 hab.), Ujście Solne (1 333 hab.) et Wieliczka (8 668 hab.) dans le dép. de Kraków; Ustrzyki Dolne (3 964 hab.), Rawa Ruska (11 146 hab.) dans le dép. de Łódź; Kalusz (12 131 hab.), Kolo-
myja (33 391 hab.) dans le dép. de Stanisławów, ainsi que les administrations autonomes d'arrondissements : de Kościerzyna (dép. de Pomorze), de
Tarnobrzeg (dép. de Łódź) et de Borszczów (dép. de Tarnopol).

Tabl. 16. Zadłużenie długoterminowe Skarbu Śląskiego w 1934 roku
Endettement à long terme du Trésor de Śląsk du 1934

Stan zadłużenia w dn. 31.III w tys. złotych — Etat de l'endettement au 31.III en milliers de zlotys

Ogółem — Total	95 444
Pożyczka amerykańska — Emprunt américain	93 277
Pożyczka w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych w Chorzowie Emprunts à l'Etablissement d'Assurances Sociales à Chorzów	2 167

TABL. 17—22. BANKI KOMUNALNE, KOMUNALNE KASY OSZCZĘDNOŚCI I GMINNE KASY POŻYCZKOWO-OSZCZĘDNOŚCIOWE

BANQUES COMMUNALES, CAISSES D'ÉPARGNE COMMUNALES ET CAISSES D'ÉPARGNE ET DE PRÊTS DES COMMUNES RURALES

Tabl. 17. Bilanse i rachunki strat i zysków banków komunalnych

Bilans et comptes de pertes et profits des banques communales

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

31.XII 1933, 1934

Wyszczególnienie	1933	1934				Spécification
		Ogółem Total	Polski Bank Komunal- ny Banque Commu- nale Polonaise Warsza- wa	Komunal- ny Bank Kredyto- wy Banque Commu- nale de Crédit Poznań	Woje- wódzki Bank Pożycz- kowy ^a Banque Départementale de Prêts ^a Poznań	
Bilanse roczne — Bilans annuels						
Stan czynny						Actif
Kasa i sumy do dyspozycji	7 468	5 246	3 328	1 687	231	Encaisse et disponibilités
Weksle zdyskontowane	12 845	10 912	5 631	5 233	48	Lettres de change escomptées
w tem komunalne	10 373	9 541	5 341	4 200	—	dont celles des admin. autonomes
Weksle protestowane	732	871	592	276	3	Lettres de change protestées
Rachunki otwartego kredytu	7 149	6 270	2 190	3 493	587	Comptes de crédit à découvert
w tem komunalne	4 305	3 966	1 228	2 151	587	dont ceux des admin. autonomes
Pożyczki terminowe	61 386	66 803	41 482	15 954	9 367	Prêts à terme
w tem komunalne	56 170	62 251	39 980	12 970	9 301	dont aux admin. autonomes
do 1 roku	22 315	20 589	16 119	4 470	—	jusqu'à un an
od 1 do 5 lat	11 193	5335	1 757	3 506	72	de 1 à 5 ans
ponad 5 lat	27 878	40 879	23 606	7 978	9 295	au-dessus de 5 ans
Należności z tytułu wkładów konwersyjnych	—	118	—	118	—	Créances au titre des accords de convers.
Pożyczki długoterminowe hipoteczne	20 773	19 280	—	17 304	1 976	Prêts hypothécaires à long terme
Pożyczki obligacyjne	28 627	28 435	16 044	7 985	4 406	Prêts en obligations
w tem komunalne	28 244	28 070	16 044	7 985	4 041	dont aux admin. autonomes
Banki	4 107	3 740	3 206	534	—	Banques
Papiery wartościowe, akcje i udziały	9 028	10 061	5 862	1 993	2 206	Portefeuille-titres actions et participations
Nieruchomości	2 999	2 999	2 230	769	—	Immeubles
Raty zaległe pożyczek długoterminowych	3 907	4 531	1 839	1 790	902	Termes arriérés des prêts à long terme
Inne rachunki	1 326	2 213	441	817	955	Autres comptes
Suma bilansowa	160 347	161 479	82 845	57 953	20 681	Total du bilan
Stan bierny						Passif
Kapitały własne	15 768	20 727	6 659	10 615	3 453	Capitaux propres
kapitał zakładowy	9 489	9 500	5 000	3 000	1 500	capital social
rezerwy	6 279	11 227	1 659	7 615	1 953	réserves
Fundusze specjalne powierzone do admini- stracji	37 094	38 772	35 630	2 180	962	Fonds spéciaux administrés
Wkłady terminowe	23 744	23 778	8 194	13 454	2 130	Dépôts à terme
do 3 miesięcy	3 740	7 698	770	6 928	—	jusqu'à 3 mois
ponad 3 miesiące	20 004	16 080	7 424	6 526	2 130	au-dessus de 3 mois
Wkłady a vista	11 320	8 417	5 394	3 023	—	Dépôts à vue
Salda kredytowe rachunków bieżących	8 985	14 806	8 598	6 208	—	Soldes créditeurs des comptes courants
Redyskonto	5 504	789	789	—	—	Réescompte
Banki	406	322	101	221	—	Banques
Obligacje w obiegu	36 453	36 347	16 044	7 985	12 318	Obligations en circulation
Rachunki rozliczeniowe działu kredytu długo- terminowego	18 667	12 028	280	10 674	1 074	Comptes divers de la section du crédit à long terme
Inne rachunki	1 187	3 215	751	1 998	466	Comptes divers
Zysk	1 219	2 278	405	1 595	278	Bénéfice
Sumy pozabilansowe						Sommes en dehors du bilan
Gwarancje udzielone	974	1 052	503	209	340	Garanties accordées
Inkaso	1 011	901	131	770	—	Encaissement
Rachunek strat i zysków — Compte de pertes et profits						
Straty						Pertes
Koszty handlowe	1 318	1 706	715	902	89	Frais d'administration
Procenty i prowizje wypłacone	3 045	2 992	868	1 395	729	Intérêts et commissions payés
Strata w kursach	87	146	44	102	—	Pertes sur les cours
Amortyzacja	50	340	23	317	—	Amortissements
Różne	738	1 771	150	1 234	387	Divers
Czysty zysk	1 219	2 278	405	1 595	278	Bénéfice net
Razem	6 457	9 233	2 205	5 545	1 483	Total
Zyski						Profits
Procenty i prowizje pobrane	5 173	6 428	1 688	3 904	836	Intérêts et commissions perçus
Zysk na papierach wartościowych	180	200	3	—	197	Bénéfices sur portefeuille titres
Zysk na kursie walut i dewiz	—	27	—	27	—	Bénéfice aux changes
Dochody z nieruchomości	106	98	53	45	—	Revenus des immeubles
Pozostałości zysków z lat ubiegłych	193	193	193	—	—	Profits des exercices antérieurs
Różne	805	2 287	268	1 569	450	Divers

^a Bilans na dzień 31.III 1935 za rok bilansowy lamany.

Źródło: Bilanse banków i ankietę Głównego Urzędu Statystycznego.

^a Bilan au 31.III 1935 pour l'année d'exercice.

Source: Bilans des banques et enquête de l'Office Central de Statistique.

Tabl. 18. Bilanse i rachunki strat i zysków komunalnych kas oszczędności ^a*Bilans et comptes de pertes et profits des caisses d'épargne communales ^a*

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

31.XII 1931, 1932

Wyszczególnienie	1931	1932												Spécification
		Polska — Pologne			Woj. centralne Dép. du centre		Woj. wschodnie Dép. de l'est		Woj. zachodnie Dép. de l'ouest		Woj. południowe ^a Dép. du sud ^a			
		ogółem total	kasy miejskie caisses municipales	kasy powiatowe caisses d'arrondissements	razem ensemble	w tem kasy miejskie dont caisses municipales	razem ensemble	w tem kasy miejskie dont caisses municipales	razem ensemble	w tem kasy miejskie dont caisses municipales	razem ensemble	w tem kasy miejskie dont caisses municipales		
Liczba kas:													Nombre des caisses:	
czynnych	381	379	138	241	96	13	41	5	141	85	101	35	en activité	
uwzględnionych w opracowaniu	381	379	138	241	96	13	41	5	141	85	101	35	considérées	
Bilanse — Bilans														
Stan czynny													Actif	
Kasa	12 384	9 899	6 407	3 492	2 007	1 202	194	22	3 043	1 837	4 655	3 346	Encaisse	
Rachunki bieżące w instytucjach kredytowych	33 424	53 885	37 977	15 908	14 230	10 929	935	599	13 884	6 748	24 836	19 701	Comptes courants aux établissements de crédit	
Papiery wartościowe własne	50 149	44 696	31 507	13 189	11 096	8 450	533	340	23 202	15 259	9 865	7 458	Portefeuille-titres propre	
Papiery wartościowe funduszów rezerwowych	5 279	7 803	4 901	2 902	154	37	16	7	4 917	2 881	2 716	1 976	Titres du fonds de réserve	
Weksle zdyskontowane (pożyczki wekslowe)	342 559	312 157	174 028	138 129	47 697	4 151	15 156	1 232	79 508	38 009	169 796	130 636	Effets de commerce escomptés (prêts sur effets de commerce)	
Pożyczki na skrypty dłużne	14 061	11 351	4 391	6 960	458	27	50	17	6 512	1 248	4 331	3 099	Prêts sur les reconnaissances de dettes	
Pożyczki w rachunkach bieżących na zastaw	74 607	65 254	38 225	27 029	11 647	7 133	2 610	1 862	40 354	19 569	10 643	9 661	Prêts en comptes courants, sur gage	
Pożyczki terminowe na zastaw	38 222	27 419	13 068	14 351	4 489	3 362	198	127	21 363	8 899	1 369	680	Prêts à terme, sur gage	
Pożyczki hipoteczne	161 726	173 083	131 084	41 999	23 588	19 908	334	175	68 490	46 258	80 671	64 743	Prêts hypothécaires	
Pożyczki komunalne	96 009	102 793	73 848	28 945	19 322	8 720	3 508	1 163	48 668	35 956	31 295	28 009	Prêts aux communes	
Ruchomości	3 357	3 592	1 701	1 891	692	142	221	35	1 750	975	929	549	Mobilier	
Nieruchomości	24 617	28 858	19 609	9 249	2 380	2 042	311	—	11 604	5 266	14 563	12 301	Immeubles	
Różne	23 212	29 981	20 344	9 637	4 172	962	1 498	700	9 284	6 269	15 027	12 413	Divers	
Strata	1 465	2 378	563	1 815	855	115	473	71	858	320	192	57	Pertes	
Suma bilansowa	881 071	873 149	557 653	315 496	142 787	67 180	26 037	6 350	333 437	189 494	370 888	294 629	Total du bilan	
Stan bierny													Passif	
Kapitały własne	73 591	82 236	47 613	34 623	11 007	3 021	2 562	323	34 859	18 076	33 808	26 193	Capitaux propres	
kapitał zakładowy	20 604	19 528	5 205	14 323	7 492	983	1 916	267	7 807	2 645	2 313	1 310	capital social	
rezerwy	52 987	62 708	42 408	20 300	3 515	2 038	646	50	27 052	15 431	31 495	24 883	fonds de réserve	
Wkłady instyt. państw., samorząd. i innych prawno-publ. terminowe	619 936	638 688	448 626	190 062	107 166	62 389	10 171	5 404	224 303	139 151	297 048	241 682	Dépôts des institutions publiques (Etat, municipalités et autres)	
a vista	88 652	89 041	46 268	42 773	15 148	5 008	3 304	1 109	49 704	25 263	20 885	14 888	à terme	
osób fizycznych i firm prywatnych terminowe	51 311	59 761	30 790	28 971	9 375	2 850	1 452	654	38 439	19 775	10 495	7 511	à vue	
a vista	37 341	29 280	15 478	13 802	5 773	2 158	1 852	455	11 265	5 488	10 390	7 377	des personnes physiques et des maisons privées	
Salda kredytowe r-ków bieżących instyt. państw., samorząd. i innych prawno-publ. osób fizycznych i firm prywatnych	531 284	549 647	402 358	147 289	92 018	57 381	6 867	4 295	174 599	113 888	276 163	226 794	à terme	
a vista	200 031	205 605	192 471	73 134	41 397	22 495	3 260	1 958	106 080	65 873	114 868	102 145	à vue	
Salda kredytowe r-ków bieżących instyt. państw., samorząd. i innych prawno-publ. osób fizycznych i firm prywatnych	331 253	284 042	209 887	74 155	50 621	34 886	3 607	2 337	68 519	48 015	161 295	124 649	Soldes créditeurs des comptes courants	
Redyskonto weksli	30 558	29 503	16 829	12 674	2 468	569	644	101	15 711	6 769	10 680	9 390	des institutions publiques	
Kredyty udzielone kasom Bank Polski	14 546	15 068	8 429	6 639	936	65	242	21	7 648	2 493	6 242	5 850	des personnes physiques et maisons privées	
banki państwowe	16 012	14 435	8 400	6 035	1 532	504	402	80	8 063	4 276	4 438	3 540	Réescompte d'effets	
P. K. O. instytucje kredytowe komunalne	59 077	49 288	20 729	28 559	7 848	321	2 103	200	23 720	11 113	15 617	9 095	Crédits obtenus par les caisses	
inne	76 613	54 836	12 232	42 604	11 975	108	10 152	249	28 304	11 203	4 405	672	caisses	
Różne	2 654	1 639	1 015	58	24	—	—	—	2 389	1 501	207	114	Banque de Pologne	
Zysk	31 769	2 907	28 862	9 698	34	9 796	34	9 796	119	8 701	2 202	3 574	552	banques d'Etat
Ogółem	52 946	148	29	119	6	5	—	—	130	24	12	—	—	Caisse d'Epargne
Strata	148	29	119	6	5	—	—	—	130	24	12	—	—	Postale
Strata	23 667	7 410	2 235	5 175	1 628	37	226	130	5 278	2 068	278	—	—	institutions de crédit communales
Różne	12 855	5 422	7 433	585	8	130	—	—	11 806	5 408	334	6	6	autres
Zysk	14 445	14 209	8 580	5 629	1 929	502	365	69	4 292	1 864	7 623	6 145	Divers	
Zysk	6 851	4 389	3 044	1 345	394	270	40	4	2 248	1 318	1 707	1 452	Bénéfice	
Rachunki strat i zysków — Comptes des pertes et profits														
Straty													Pertes	
Odsetki i prowizje wypłacone	60 868	55 627	34 179	21 448	9 909	4 599	1 676	394	21 532	12 121	22 510	17 065	Intérêts et commissions payés	
Koszty administracyjne	21 120	20 217	9 973	10 244	5 281	1 412	1 404	317	6 598	3 581	6 934	4 663	Frais d'administration	
Podatki i opłaty skarbowe	392	399	313	86	37	14	8	0	162	150	192	149	Impôts et taxes	
Inne	6 498	6 788	4 385	2 402	951	175	429	73	3 075	2 386	2 333	1 752	Autres	
Zysk	6 851	4 389	3 044	1 345	394	270	40	4	2 248	1 318	1 707	1 452	Bénéfice	
Ogółem	95 729	87 420	51 895	35 525	16 572	6 470	3 557	788	33 615	19 556	33 676	25 081	Total	
Zyski													Profits	
Odsetki i prowizje pobrane	89 678	79 422	47 616	31 806	15 116	6 130	2 972	709	30 609	17 741	30 725	23 036	Intérêts et commis. perçus	
Inne	4 586	5 620	3 716	1 904	601	225	112	8	2 148	1 495	2 759	1 988	Autres	
Strata	1 465	2 378	563	1 815	855	115	473	71	858	320	192	57	Pertes	

^a Łącznie z dwiema kasami niekomunalnymi: Galicyjską Kasą Oszczędności we Lwowie i Ukrainą Szczadnią w Przemyślu.
^a Y compris deux caisses non communales: la Caisse d'Epargne Galicienne à Lwów et la Caisse d'Epargne Ukrainienne à Przemyśl.

Tabl. 19. Stan wkładów w komunalnych kasach oszczędności^a — *Etat des dépôts aux caisses d'épargne communales^a*

Rodzaje kas oszczędności Województwa <i>Catégories des caisses d'épargne Départements</i>	A. Stan w końcu roku <i>Situation à la fin de l'année</i>				B. Stan w końcu miesiąca <i>Situation à la fin du mois</i>				1933, 1934			
	Tysiące złotych — <i>Milliers de zlotys</i>											
	Na książeczkach oszczędnościowych <i>En livrets d'épargne</i>				Na rachunkach bieżących, czekowych i żyrowych <i>En comptes courants, de chèques et de virement</i>				Miesiące <i>Mois</i>			
	Wszelkie wkłady bez lokat instytucyj finansowych <i>Dépôts de toutes sortes sauf les placements des institutions financières</i>		Lokaty instytucyj finansowych <i>Placements des institutions financières</i>						Wszelkie wkłady bez lokat instytucyj finansowych <i>Dépôts de toutes sortes sauf les placements des institutions financières</i>		Lokaty instytucyj finansowych <i>Placements des institutions financières</i>	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934				
Ogółem — <i>Total</i>	570 605	612 173	36 733	24 506	43 998	52 475						
Komunalne kasy oszczędności — razem <i>Caisses d'épargne communales-ensemble</i>	541 024	581 385	30 743	22 548	43 822	52 285			1933 I	596 630	39 590	46 757
Powiatowe — <i>D'arrondissements</i>	178 695	191 539	13 585	11 358	16 283	19 937			II	604 411	39 925	46 880
Miejskie — <i>Municipales</i>	357 295	384 995	17 019	10 957	27 334	32 047			III	601 275	39 136	46 738
Związków międzykomunalnych <i>Des unions intercommunales</i>	4 148	3 697	139	233	87	167			IV	596 758	39 446	45 689
Wojewódzka — <i>Départementale</i>	886	1 154	—	—	118	134			V	591 230	38 976	46 605
M. st. — <i>ville de</i> — Warszawa	55 530	67 833	253	972	8 304	15 724			VI	593 515	39 181	50 113
Warszawa	20 643	23 956	799	862	1 768	3 821			VII	590 292	38 146	47 318
Łódź	7 226	9 596	491	448	1 070	1 779			VIII	592 677	38 121	47 454
Kielce	11 558	13 468	382	431	1 641	1 757			IX	596 057	38 919	42 937
Lublin	5 456	5 740	535	412	419	566			X	580 643	38 675	42 596
Białystok	3 608	3 663	497	411	524	674			XI	576 424	38 225	44 277
Wilno	4 596	4 702	46	26	339	455			XII	570 605	36 733	43 998
Nowogródek	845	1 027	68	65	98	128			1934 I	567 418	33 371	40 967
Polesie	808	1 146	448	315	318	315			II	571 975	32 292	42 315
Wołyń	1 832	2 276	506	170	466	915			III	576 244	30 678	43 101
Poznań	93 878	95 941	6 387	6 624	6 396	7 095			IV	581 075	30 734	47 203
Pomorze	30 347	31 677	3 314	3 548	4 557	4 727			V	582 455	30 690	46 900
Śląsk	83 881	100 011	13 663	5 212	5 400	5 512			VI	586 208	29 437	45 147
Kraków	117 788	121 529	1 630	1 703	3 856	4 430			VII	588 470	28 603	47 677
Lwów	81 731	78 797	581	436	8 064	3 861			VIII	590 171	27 942	49 692
Stanisławów	13 870	13 730	594	424	238	281			IX	597 729	26 293	47 625
Tarnopol	7 337	6 293	549	480	364	245			X	601 402	25 340	48 072
Inne kasy ^a — <i>Autres caisses^a</i>	29 581	30 788	5 990	1 958	176	190			XI	604 805	25 092	47 044
									XII	612 173	24 506	52 475

^a Łącznie z dwiema kasami niekomunalnymi: Galicyjską Kasą Oszczędności we Lwowie i Ukrainką Szczadnicą w Przemyślu.^a Y compris deux caisses non communales: la Caisse d'Épargne Galicienne à Lwów et la Caisse d'Épargne Ukrainienne à Przemyśl.Tabl. 20. Ruch wkładów oszczędnościowych w komunalnych kasach oszczędności^a*Mouvement des dépôts d'épargne aux caisses d'épargne communales^a*Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

1934

Lata Województwa Miesiące <i>Année Départements Mois</i>	Ogółem <i>Total</i>		Kasy oszczędności — <i>Caisses d'épargne</i>									
			powiatowe <i>d'arrondissements</i>		miejskie <i>municipales</i>		związków międzykomunalnych <i>des unions intercommunales</i>		wojewódzka <i>départementale</i>		inne ^a <i>autres^a</i>	
	wpłaty <i>versements</i>	wypłaty <i>paievements</i>	wpłaty <i>versements</i>	wypłaty <i>paievements</i>	wpłaty <i>versements</i>	wypłaty <i>paievements</i>	wpłaty <i>versements</i>	wypłaty <i>paievements</i>	wpłaty <i>versements</i>	wypłaty <i>paievements</i>	wpłaty <i>versements</i>	wypłaty <i>paievements</i>
W ciągu roku — <i>Au cours de l'année</i>												
Ogółem — <i>Total</i> 1934	549 454	507 886	170 464	157 620	354 464	326 764	2 446	2 897	715	447	21 365	20 158
M. st. — <i>v. de</i> — Warszawa	77 966	65 663	—	—	77 966	65 663	—	—	—	—	—	—
Warszawa	27 734	24 421	24 606	21 599	3 128	2 822	—	—	—	—	—	—
Łódź	12 623	10 253	5 443	4 624	7 180	5 629	—	—	—	—	—	—
Kielce	13 913	12 003	13 509	11 635	29	43	375	325	—	—	—	—
Lublin	5 561	5 277	5 281	5 037	—	—	280	240	—	—	—	—
Białystok	2 723	2 668	2 670	2 617	53	51	—	—	—	—	—	—
Wilno	5 215	5 109	609	528	4 606	4 581	—	—	—	—	—	—
Nowogródek	1 089	907	1 089	907	—	—	—	—	—	—	—	—
Polesie	880	632	880	632	—	—	—	—	—	—	—	—
Wołyń	2 594	2 150	2 449	2 003	145	147	—	—	—	—	—	—
Poznań	82 839	80 776	30 963	30 397	51 876	50 379	—	—	—	—	—	—
Pomorze	25 400	24 070	10 200	10 006	14 485	13 617	—	—	715	447	—	—
Śląsk	91 557	75 427	31 657	27 081	59 900	48 346	—	—	—	—	—	—
Kraków	93 167	89 426	30 052	28 674	61 324	58 420	1 791	2 332	—	—	—	—
Lwów	89 743	91 470	3 729	4 031	64 649	67 281	—	—	—	—	21 365	20 158
Stanisławów	10 915	11 055	3 635	3 916	7 280	7 139	—	—	—	—	—	—
Tarnopol	5 535	6 579	3 692	3 933	1 843	2 646	—	—	—	—	—	—
W poszczególnych miesiącach — <i>Au cours des mois consécutifs</i>												
1934 I	58 401	61 588	16 522	15 017	39 546	44 171	230	462	0	58	2 103	1 880
II	43 842	39 285	13 088	10 657	29 418	27 083	148	215	1	0	1 187	1 330
III	45 172	40 903	15 639	13 126	27 819	26 123	206	243	54	21	1 454	1 390
IV	48 515	43 684	18 902	16 895	27 584	24 999	155	217	73	6	1 801	1 567
V	36 455	35 075	11 616	11 519	23 056	21 860	153	179	2	1	1 628	1 516
VI	44 840	41 087	13 076	13 260	30 041	25 976	207	189	259	227	1 257	1 435
VII	45 461	43 199	13 988	14 250	28 915	26 874	162	202	27	21	2 369	1 852
VIII	44 637	42 936	12 783	11 976	29 385	28 114	199	229	50	54	2 220	2 563
IX	45 649	38 091	13 050	12 565	30 675	23 614	243	238	16	1	1 665	1 673
X	47 361	43 688	14 089	13 462	31 388	28 298	205	248	51	3	1 628	1 677
XI	41 242	37 839	12 704	11 865	26 769	24 386	219	240	38	2	1 512	1 346
XII	47 879	40 511	15 007	13 028	29 868	25 266	319	235	144	53	2 541	1 929

^a Łącznie z dwiema kasami niekomunalnymi: Galicyjską Kasą Oszczędności we Lwowie i Ukrainką Szczadnicą w Przemyślu.^a Y compris deux caisses non communales: la Caisse d'Épargne Galicienne à Lwów et la Caisse d'Épargne Ukrainienne à Przemyśl.

Tabl. 21. Kredyty udzielone przez komunalne kasy oszczędności^a
Crédits accordés par les caisses d'épargne communales^a

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

31.XII 1933, 1934

Rodzaje kas Lata Województwa Catégories de caisses Année Départements	Ogółem Total	Związkom komunalnym oraz ich zakładom i przedsiębiorstwom Aux administrations et aux entreprises communales								
		Osobom i firmom prywatnym Aux personnes et maisons privées			własnemu związkowi poręczają- cemu à l'administration garante propre			innym związkom komunalnym aux autres administrations		
		P o ż y c z k i — P r ê t s								
		wekslowe i dyskonto weksli en lettres de change et escompte	hipo- teczne hypothé- caires	inne autres	wekslowe i dyskonto weksli en lettres de change et escompte	hipo- teczne hypothé- caires	inne autres	wekslowe i dyskonto weksli en lettres de change et escompte	hipo- teczne hypothé- caires	inne autres
Ogółem — Total 1933	570 575	196 874	165 576	94 534	14 422	15 135	65 556	4 933	2 351	11 194
1934	579 028	183 242	172 776	108 975	14 353	14 996	66 819	5 117	2 724	10 026
Komunalne kasy oszczęd- ności razem 1933	550 226	186 495	156 685	94 387	14 422	15 135	65 556	4 854	1 516	11 176
Caisses d'épargne commu- nales—ensemble 1934	557 752	175 957	161 920	107 028	14 353	14 996	66 819	4 780	1 891	10 008
Powiatowe — D'arrondissements	210 718	80 385	45 896	45 895	4 835	276	12 898	3 066	772	7 695
Miejskie — Municipales	340 396	83 881	115 301	60 018	8 942	14 704	53 590	1 116	1 109	1 735
Związków międzykomunaln. Des unions intercommunales	4 017	2 141	723	131	576	16	331	89	10	—
Wojewódzka — Départementale	2 621	550	—	984	—	—	—	509	—	578
M. st.-ville de-Warszawa	50 816	2 521	19 896	17 909	—	—	10 415	—	—	75
Warszawa	22 562	11 001	4 398	2 015	1 137	—	2 595	471	82	863
Łódź	9 734	6 702	639	1 585	216	—	415	69	—	108
Kielce	13 715	5 999	444	3 210	566	—	2 322	290	—	484
Lublin	7 243	3 558	646	1 157	810	—	813	217	—	42
Białystok	6 247	3 474	227	1 398	540	124	268	194	—	22
Wilno	5 260	2 373	399	1 187	229	—	587	196	125	164
Nowogródek	2 422	1 673	150	165	186	—	188	29	—	25
Polesie	2 252	1 319	300	330	171	—	70	62	—	—
Wołyń	5 098	3 363	540	218	414	—	12	302	—	249
Poznań	98 303	24 456	14 939	27 972	279	348	28 185	502	37	1 585
Pomorze	52 993	14 779	6 939	19 180	4 009	140	5 786	557	4	1 509
Śląsk	81 813	11 216	42 100	18 084	75	2 037	3 733	351	293	3 900
Kraków	101 033	32 888	48 501	2 976	4 225	1 400	8 889	597	942	615
Lwów	73 953	35 194	20 036	6 222	616	9 983	1 091	436	261	84
Stanisławów	15 180	9 091	1 177	2 452	48	964	664	405	141	238
Tarnopol	9 128	6 350	523	968	372	—	786	98	6	25
Inne kasy ^a 1933	20 349	10 379	8 891	147	—	—	—	79	835	18
Autres caisses ^a 1934	21 276	7 285	10 856	1 947	—	—	—	337	833	18

^a Łącznie z dwiema kasami niekomunalnymi: Galicyjską Kasą Oszczędności we Lwowie i Ukrainką Szczadnicą w Przemyślu.
Uwaga. W 1933 r. zestawienie nie obejmuje kas: powiatu bilgorajskiego, powiatu wołkowyskiego, miasta Jutrosina i miasta Golubia;
w r. 1934 zestawienie obejmuje wszystkie kasy, przyczem dla I kas z powodu braku danych za IV kwartał wzięto do obliczeń stan kredytów
w dniu 30 września 1934 r.

^a Y compris deux caisses non communales: la Caisse d'Epargne Galicienne à Lwów et la Caisse d'Epargne Ukrainienne à Przemyśl.
Note. Les chiffres de 1933 ne comprennent pas les caisses des arrondissements de Bilgoraj et de Wołkowysk, ainsi que les caisses des villes
Jutrosin et Golub. Le relevé de 1934 embrasse toutes les caisses. A défaut de données du IV-e trimestre, pour 11 caisses, on a admis, pour les calculs
l'état des crédits au 30 septembre 1934.

Tabl. 22. Bilanse i rachunki strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych
Bilans et comptes de pertes et profits des caisses d'épargne et de prêts des communes rurales

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

31.XII 1932, 1933

Wyszczególnienie	1932	1933									Spécification
		Ogół-tem Total	Województwa — Départements								
			War-szawa	Łódź	Kielce	Lublin	Biały-stok	Wilno	Polesie	Wołyń	
Liczba gmin ogółem	1 673	1 576	303	232	313	277	173	96	79	103	Nombre des communes-total
Liczba kas: czynnych	882	890	181	133	194	234	47	18	17	66	Nombre des caisses en activité
uwzględnionych w oprac.	857	866	171	131	192	231	45	18	12	66	considérées
Bilanse — Bilans											
Stan czynny											Actif
Kasa	332,7	350,5	61,4	50,5	80,6	90,9	10,0	13,5	9,3	34,3	Encaisse
Pożyczki	22 473,4	22 155,0	3 738,7	2 361,6	5 028,6	6 410,3	838,0	869,1	210,5	2 698,2	Prêts
Nieruchomości i ruchomości	129,6	137,8	16,6	3,2	11,0	24,3	3,8	5,5	1,5	71,9	Immeubles et mobilier
Lokaty	92,7	136,7	32,5	46,1	13,8	19,8	7,9	4,5	3,5	8,6	Placements
Towary (pozostałość)	138,7	67,7	0,5	2,7	5,9	21,1	0,7	3,0	—	33,8	Marchandises (reliquats)
Odsetki za rok następny	70,6	27,5	2,9	1,4	4,6	6,8	1,4	2,0	1,6	6,8	Intérêts p. l'année suivante
Inne	268,8	473,1	74,8	26,7	124,9	133,8	21,0	11,6	14,5	65,8	Autres
Strata	194,5	284,2	30,4	6,0	95,6	39,7	6,5	6,8	1,2	98,0	Perte
Suma bilansowa	23 701,0	23 632,5	3 957,8	2 498,2	5 365,0	6 746,7	889,3	916,0	242,1	3 017,4	Total du bilan
Stan bierny											Passif
Kapitał zakładowy	5 471,9	5 730,8	835,4	770,0	1 173,0	1 985,7	289,6	147,7	62,1	467,3	Capital social
Kapitał zasobowy	1 252,9	1 376,9	199,8	234,9	292,0	432,0	67,0	57,1	12,9	81,2	Fonds de réserve
Wkłady	7 487,0	7 465,8	1 845,5	1 006,6	1 734,6	2 139,1	285,2	67,7	21,6	365,5	Dépôts
Długi	8 106,5	7 752,8	867,5	271,9	1 885,6	1 766,8	172,8	610,3	130,4	2 047,5	Dettes
Odsetki za rok następny	220,6	153,6	19,5	40,4	30,7	41,0	7,1	4,9	1,4	8,6	Intérêts p. l'année suivante
Inne	638,8	644,4	116,6	76,7	139,8	209,2	49,9	12,2	7,6	32,4	Autres
Zysk	523,3	508,2	73,5	97,7	109,3	172,9	17,7	16,1	6,1	14,9	Bénéfice
Rachunki strat i zysków — Pertes et profits											
Straty											Pertes
Odsetki wypłacone od: wkładów	631,6	545,1	143,9	82,6	127,2	149,3	18,3	5,1	1,4	17,3	Intérêts payés sur: les dépôts
długów	744,3	577,6	65,4	23,0	130,4	113,3	18,1	41,0	14,6	171,8	les dettes
pożyczek	88,1	74,3	13,3	8,0	30,6	18,3	2,0	1,3	0,1	0,7	les emprunts
Koszty prowadzenia	609,0	540,4	83,6	58,6	99,9	125,5	25,9	19,4	6,5	121,0	Frais d'administration
Amortyzacja	11,2	64,3	1,9	0,3	1,0	2,2	0,5	0,3	0,2	57,9	Amortissement
Zysk	523,3	508,2	73,5	97,7	109,3	172,9	17,7	16,1	6,1	14,9	Bénéfice
Ogółem	2 607,5	2 309,9	381,6	270,2	498,4	581,5	82,5	83,2	28,9	383,6	Total
Zyski											Profits
Odsetki pobrane od pożyczek	2 332,0	1 954,4	343,1	258,6	393,4	527,5	74,4	74,8	27,1	255,5	Intérêts perçus sur les prêts
Inne	81,0	71,3	8,1	5,6	9,4	14,3	1,6	1,6	0,6	30,1	Autres
Strata	194,5	284,2	30,4	6,0	95,6	39,7	6,5	6,8	1,2	98,0	Pertes
Liczba kas, które wykazały:											
zysk	677	660	129	119	133	193	34	14	5	33	Nombre des caisses ayant dé- montré: des bénéfices
stratę	180	206	42	12	59	38	11	4	7	33	des pertes

Źródło: Roczniki gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych, Warszawa, Nakładem Państwowego Banku Rolnego.
Source: Annales des caisses d'épargne et de prêts des communes rurales, Warszawa, édités par la Banque Agricole d'Etat.

BIBLIOTEKA
KRAJOWEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

16812
Gus

WYDAWNICTWA GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

PUBLICATIONS DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

	Złotych
I. MAŁY ROCZNIK STATYSTYCZNY 1935. Wydanie polskie	1,00
II. KWARTALNIK STATYSTYCZNY Cena zeszyt. oddzielnego według kalkulacji kosztów.	
III. STATYSTYKA PRACY (kwartalnik). Prenumerata roczna w kraju	10,00
Zeszyt oddzielny	3,00
IV. STATYSTYKA CEN (kwartalnik). Prenumerata roczna w kraju	6,00
Zeszyt oddzielny	2,00
V. HANDEL ZAGRANICZNY (miesięcznik). Prenumerata roczna w kraju	20,00
Zeszyt oddzielny	2,00
VI. WIADOMOŚCI STATYSTYCZNE (trzy razy na miesiąc). Prenumerata roczna w kraju	16,00
Zeszyt oddzielny	0,60
VII. STATYSTYKA POLSKI. Wydawnictwo ukazuje się w zeszytach, poświęconych poszczególnym zagadnieniom. Do r. 1932 zeszyty opatrzone były numeracją rzymską. W latach 1932 i 1933 Statystyka Polski ukazywała się w dwóch seriach: A i B, opatrzonej każdą kolejną numeracją arabską. Od r. 1934 dawne serie zostały zamknięte i rozpoczęta została nowa seria C (format znormalizowany A ₁) z kolejną numeracją arabską. W Statystyce Polski w dawnej serii, opatrzonej numeracją rzymską, były drukowane między innymi wyniki i spisu powszechnego z dnia 30.IX 1921 r. (tomy XI - XXXVI). W serii C ukazały się między innymi następujące zeszyty:	
Zesz. 7. Ubój zwierząt gospodarskich, 1932	1,20
„ 8. Statystyka rolnicza 1933	4,00
„ 9. Statystyka szkolnictwa 1932/33	2,40
„ 10. Statystyka pocztowa, telegraficzna i telefoniczna za r. 1933	1,00
„ 11. Rozdział kredytów bankowych w Polsce, 1933	1,00
„ 12. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw komunalnych w r. 1931/32	1,20
„ 13. Statystyka samorządowa 1932/33	1,80
„ 14. Wydatki i dochody gmin wiejskich 1932/33	1,40
„ 15. Preliminarze budżetowe związków samorządowych na rok 1934/35	0,80
„ 16. Statystyka druków 1933	1,20
„ 17. Umowy zbiorowe w przemyśle przetwórczym w Polsce w r. 1933	4,00
„ 18. Statystyka przemysłowa 1933	4,00
„ 19. Bilans płatniczy Polski 1931 i 1932	2,00
„ 20. Statystyka skarbową 1933/34	1,20
„ 21. Statystyka szkolnictwa 1933/34	2,40
„ 22. Bilans płatniczy Polski 1933	0,60

Rocznik handlu zagranicznego Rzeczypospolitej Polskiej i W. m. Gdańska, 1934:

„ 23-A. Część I	4,00
„ 23-B. Część II	4,00
„ 24. Statystyka rolnicza 1934	6,00
„ 25. Statystyka pocztowa, telegraficzna i telefoniczna za r. 1934	1,20

Pełny spis wydawnictw ogłoszony został w Katalogu Wydawnictw Głównego Urzędu Statystycznego.

Od cen wyżej podanych udziela się 25% rabatu księgarniom, instytucjom państwowym i samorządowym; dolicza się zaś koszty wysyłki, które obciążają nabywcę, z wyjątkiem prenumeraty, do której koszty wysyłki są już włączone.

	Złoty
I. PETIT ANNUAIRE STATISTIQUE, 1935. Editions française et anglaise	2,00
II. REVUE TRIMESTRIELLE DE STATISTIQUE. Prix d'un fascicule d'après le calcul des frais.	
III. STATISTIQUE DU TRAVAIL (revue trimestrielle). Abonnement annuel à l'étranger 14,00 Prix d'un fascicule	3,00
IV. STATISTIQUE DES PRIX (bulletin trimestriel). Abonnement annuel à l'étranger 10,00 Prix d'un fascicule	2,00
V. COMMERCE EXTÉRIEUR (bulletin mensuel). Abonnement annuel à l'étranger 24,00 Prix d'un fascicule	2,00
VI. INFORMATIONS STATISTIQUES (paraissent par décades). Abonnement annuel à l'étranger 20,00 Prix d'un fascicule	0,60
VII. STATISTIQUE DE LA POLOGNE. Cette publication paraît par fascicules consacrés aux différents problèmes. Jusqu'à 1932 les volumes étaient pourvus du numérotage en chiffres romains; au cours des années 1932-1933 la Statistique de la Pologne paraissait en deux séries: A et B, ayant chacune un numérotage arabe à part. A partir de 1934, les deux séries terminées, on a commencé la nouvelle série C (de format normalisé A ₁), ayant un numérotage arabe. Statistique de la Pologne - ancienne série (avec le numérotage romain) comprenait, entre autres, les résultats du premier recensement général du 30.IX 1921 (volumes XI - XXXVI).	

Dans la série C ont paru, entre autres, les publications suivantes:

Fasc. 7. Abatage du bétail, 1932	1,20
„ 8. Statistique agricole, 1933	4,00
„ 9. Statistique de l'enseignement scolaire 1932/33	2,40
„ 10. Statistique du service postal, télégraphique et téléphonique pour l'année 1933	1,00
„ 11. Répartition des crédits bancaires en Pologne, 1933	1,00
„ 12. Excédents et déficits budgétaires des entreprises communales en 1931/32	1,20
„ 13. Statistique des administrations autonomes territoriales 1932/33	1,80
„ 14. Dépenses et recettes des communes rurales 1932/33	1,40
„ 15. Projets des budgets des administrations autonomes pour l'année 1934/35	0,80
„ 16. Statistique des imprimés 1933	1,20
„ 17. Conventions collectives dans l'industrie de transformation en Pologne en 1933	4,00
„ 18. Statistique industrielle, 1933	4,00
„ 19. Balance des paiements de la Pologne 1931 et 1932	2,00
„ 20. Statistique des finances, 1933/34	1,20
„ 21. Statistique de l'enseign. scolaire, 1933/34	2,40
„ 22. Balance des paiements de la Pologne, 1933	0,60

Annuaire du commerce extérieur de la République Polonaise et de la Ville libre de Dantzig, 1934:

„ 23-A. I-e partie	4,00
„ 23-B. II-e partie	4,00
„ 24. Statistique agricole 1934	6,00
„ 25. Statistique du service postal, télégraphique et téléphonique pour l'année 1934	1,20

La liste complète des publications de l'Office Central de Statistique a été publiée dans le Catalogue des Publications de l'Office Central de Statistique.

Sur les prix indiqués ci-dessus est accordé un rabais de 25% aux librairies. Les frais d'expédition sont à la charge de l'acheteur sans l'abonnement dont les prix renferment les frais d'expédition.

OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE DE LA RÉPUBLIQUE POLONAISE

STATISTIQUE DE LA POLOGNE, SÉRIE C, FASCICULE 27



STATISTIQUE DES ADMINISTRATIONS
AUTONOMES TERRITORIALES

1933/34

WARSZAWA 1935

PUBLICATION DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

G / 64251

16812

16812
(1933/34)

8763254

16812

CENTRALNA BIBLIOTEKA
STATYSTYCZNA - GUS



087430